

Favorecidos con Subsidio Habitacional

■ LA NACION entrega hoy la nómina de los 2.254 postulantes seleccionados por el Servicio de Vivienda y Urbanismo, SERVIU, que se hicieron acreedores a este beneficio otorgado por el Gobierno, a fin de que todos los chilenos puedan hacer realidad el derecho a la casa propia. Lista de los favorecidos en páginas 5-6-7-8 y 9B de esta edición

EL TIEMPO

Cubierto, variando a parcial y temperaturas extremas probables de 15° y 28° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue 12,7° a las 7.30 horas y la máxima de 28,3° a las 14.45 horas.

La Nación

\$15

SANTIAGO DE CHILE
Sábado 29 de Enero de 1983
N° 21.415-Año-LXVII

Cuerpo A

Ministro Lüders desde Nueva York

El Estado tendrá un rol más directo en la reactivación

■ En entrevista exclusiva concedida a este diario, titular de Hacienda y Economía afirmó que se garantizará continuidad de giro en empresas con problemas, puntualizando que el desempleo bajará a 14%

El Ministro Rolf Lüders expresó su optimismo respecto del desarrollo económico de corto plazo del país y manifestó que durante 1982 y lo que va corrido de este año se ha redefinido el esquema económico con el fin de permitir un papel más activo del Estado en la reactivación.

En entrevista exclusiva concedida a LA NACION desde Nueva York, el Secretario de Estado que llega hoy a Santiago, señaló que esta redefinición se adoptó con el fin de sanear el sistema financiero de algunos vicios y para facilitar, mediante una política cambiaria más flexible, el ajuste de la economía a la recesión internacional.

Lüders reiteró las metas propuestas por la autoridad económica a fines de 1982, en el sentido que el Producto Geográfico Bruto crecerá en 1983 a una tasa de 4 por ciento y que a fines del año se habrá logrado reducir la desocupación a un 14 por ciento.

Asimismo, enfatizó que las empresas productivas no deberán llegar a la quiebra y que el Gobierno cooperará con los demás acreedores para que estas industrias continúen operando normalmente.

(Entrevista en Pág. 7-A)

BID garantiza otorgamiento de nuevos préstamos a Chile

■ Nuestro país presentará en marzo los proyectos que precisan financiamiento

■ Entidad bancaria internacional aumentó a 13.000 millones de dólares recursos para el área en próximos 4 años

(Inf. Pág. 7-A)



DESASTROSA TORMENTA EN CALIFORNIA

APTOŠ, California. — La peor tormenta de los últimos seis años ha afectado durante esta semana el norte de la costa californiana del Pacífico, en Estados Unidos. Los vientos han alcanzado una velocidad superior a los 70 kilómetros por hora, con torrenciales lluvias. Las marejadas han causado cuantiosos daños en poblados de la región. En la foto, varias casas aparecen destruidas por la violencia del oleaje. (Radiofoto AP).

Posición del Partido Justicialista

Actual gobierno argentino debe resolver el diferendo austral

■ Sin embargo, el futuro gobierno constitucional se reservaría el derecho a ratificar o rechazar lo que se acuerde

ROMA, 28 Enero (ANSA). — Una delegación del Partido Justicialista explicó hoy a Monseñor Achille Silvestrini, Ministro de Relaciones Exteriores del Papa Juan Pablo II, que el peronismo estima que "el actual gobierno debe dar una solución al diferendo austral con Chile, pero el futuro gobierno constitucional se reserva el derecho de ratificar o rechazar lo que se acuerde".

Néstor Carrasco, vicepresidente del partido, dijo más tarde a ANSA que los peronistas quieren que el gobierno militar "asuma sus responsabilidades" en la cuestión: Pero, destacó, "la decisión puede ser revisada cuando asuman los poderes constitucionales". A su vez, el doctor Valentín Luco, miembro de la Comisión de Asuntos Internacionales del Justicialismo, aclaró que "la Constitución especifica que los tratados internacionales deben ser ratificados por el Parlamento".

Ambos no explicaron cómo reaccionó Monseñor Sil-

vestrini y tampoco quisieron pronunciarse acerca de la necesidad o no de aceptar la propuesta de solución que el Papa formuló en diciembre de 1980 y que el gobierno argentino aún tiene en veremos. "Queremos que la controversia sea resuelta con justicia, de acuerdo a los antecedentes históricos y jurídicos", afirmó Carrasco.

Carrasco y Luco dijeron que el encuentro de esta mañana con Monseñor Achille Silvestrini — Secretario de la Comisión de Asuntos Públicos de la Iglesia — se había concretado por intermedio de la Nunciatura en Buenos Aires. El miércoles, los dirigentes peronistas estuvieron en la primera fila de la audiencia general pontificia y saludaron al Papa Juan Pablo II.

Añadió que durante su estadía en Roma no habían entrado en contacto con ningún partido político ni sector italiano.

(Pasa a la Pág. 12A)



El Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, en entrevista exclusiva a LA NACION señaló que el Gobierno está optimista respecto del desarrollo económico del país en el corto plazo.

Dio orden de no innovar

Suprema confirmó negativa para el ingreso de Bustos

■ Gobierno recurrió al máximo Tribunal de la República, por considerar erróneo el fallo de primera instancia emitido por la Corte de Apelaciones

La Corte Suprema confirmó ayer que el ex presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, Manuel Bustos Huerta, no puede retornar al país, luego de acoger la petición de no innovar presentada por el Gobierno en relación al proceso seguido en contra de dicho dirigente sindical.

De esta forma, queda vigente la orden de expulsión del país dictada por el Ministerio del Interior y en suspenso el fallo de la Corte de Apelaciones que permitía el regreso de esa persona, hasta que el máximo tribunal del país no resuelva de manera definitiva.

Al respecto, el Subsecretario del Interior, Ramón Suárez, fue enfático en señalar que si Bustos pretende retornar demuestra su absoluto desconocimiento de los hechos y, en ese caso, esa Secretaría de Estado "va a hacer cumplir las resoluciones judiciales y los decretos de la autoridad, debidamente adoptados por la Justicia".

(Pasa a la Pág. 12A)

Hoy se define Liguilla por Copa Libertadores

■ Magallanes, Naval y Universidad Católica juegan hoy sus últimas cartas

Tres partidos vitales para saber quiénes actuarán en la "Liguilla Copa Libertadores de América" se jugarán hoy, correspondientes a la última fecha del Campeonato Oficial de Primera División.

En efecto, los tres postulantes — Magallanes, Naval y Universidad Católica — a los dos cupos liguilleros, juegan a las 18.30 horas todas sus cartas a ganador en procura de asegurar su participación en ese torneo, que ya tiene dos clasificados: Colo Colo y Universidad de Chile.

De los tres aspirantes, Magallanes es el equipo que emerge con la primera opción, mientras que Universidad Católica se vislumbra como el candidato con menos posibilidades, ya que su suerte depende, en gran parte, de los otros resultados.

(Pasa a la Pág. 12A)

Fiscalizarán la calidad educacional

■ Ministerio de Educación, mediante decreto ordenó la creación de 39 direcciones provinciales para supervisar establecimientos de enseñanza en todo el país y el correcto pago de las subvenciones

El Ministerio de Educación dispuso ayer la organización inmediata de 39 direcciones provinciales, que funcionarán en las 13 regiones del país, y que se constituirán en la base del Sistema Nacional de Supervisión Técnico-Pedagógica, impulsado por esa Secretaría de Estado. Su objetivo será velar por la calidad de la enseñanza que se imparta en los establecimientos educacionales, señaló ayer el Director General de Educación, René Salame.

Las disposiciones sobre el inicio de actividades de estas nuevas unidades administrativas están contenidas en el decreto 3.245, publicado en el Diario Oficial de ayer.

René Salame indicó que de esas 39 direcciones, más de la mitad han comenzado a operar en sus respectivos territorios, con 940 supervisores que, en una primera etapa de su labor, han efectuado un diagnóstico de la situación existente en distintos planteles.

Los resultados de este reconocimiento comenzarán a ser analizados la primera quincena de diciembre. El personero ministerial adelantó que el diagnóstico se basó, en esta oportunidad, en los aspectos técnicos, de medios e infraestructura.

Durante el presente año comenzará a funcionar el Sistema Nacional de Supervisión en los términos en que se planificó, abarcando aspectos pedagógicos, para lo cual ha sido "fundamental esta primera etapa, que es punto de partida", agregó Salame.

De las 39 direcciones enumeradas

(Pasa a la Pág. 12A)

Superávit comercial

A 47,4 millones de dólares alcanzó el saldo positivo de la balanza comercial del país entre el 1° y el 15 de enero.

(Inf. Pág. 6A)

Franja del dólar

Hasta el 31 de agosto fue prorrogada por el Banco Central la franja de referencia para el precio de la divisa norteamericana.

(Inf. Pág. 7A)

Tembló en la Zona Central

El movimiento sísmico, de grado tres a cuatro, se registró ayer en la mañana en el Área Metropolitana y la V Región. Tuvo una duración de 18 segundos.

(Inf. Pág. 5A)

Entradas para el Festival

Las individuales de platea se encuentran desde ayer a la venta en Viña del Mar.

(Inf. Pág. 12B)

INTERNACIONAL

Colombia

El Presidente de Colombia, Belisario Betancur, advirtió ayer al país que si empeora la situación de orden público, se verá forzado a restablecer el estado de sitio. En esa nación ha recrudecido la violencia de los subversivos y actualmente se vive una ola de secuestros que ha causado gran alarma.

(Inf. Pág. 10A)

Diálogo

El Ministro de Defensa israelí, Ariel Sharon, invitó a la Unión Soviética a dialogar con Israel, señalando al mismo tiempo que su país debe mantenerse firme frente a las presiones de Estados Unidos en las negociaciones que se realizan con el Líbano para lograr el retiro de las tropas extranjeras en esa nación.

(Inf. Pág. 11A)

Andinos

Sin lograr las metas que se habían fijado sus organizadores, finalizó la reunión en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, del Pacto Andino. Los cinco países componentes de este grupo subregional esperaban llegar a un acuerdo sobre las medidas a tomar para reactivar el organismo, que en los últimos años se ha estancado.

(Inf. Pág. 12A)

Corea tiene en la artista Young Sun Jin una embajadora insuperable. Su personalidad cálida, amable, espontánea y la finura de sus modales, hacen en quien la conoce una simpatía y aprecio incondicional por su lejano país.

El crítico Luis Lobo Parga comenta: "La pintora ha permanecido por dos largos años entre nosotros. Su figura menuda es familiar en nuestro medio y la distinción de sus modales así como la luminosidad de su sonrisa han hecho más efectiva su labor docente porque los alumnos han visto en esos atributos una entrega en el amor". Lobo se refiere al trabajo que la artista desempeña en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, como profesora de pintura.

Young Sun Jin nació en Seúl en 1943. "Mi vocación por el arte empezó a manifestarse desde muy temprana edad; a los seis años ya dibujaba, y a medida que pasan los años mi interés por la pintura y la docencia aumenta".

Realizó sus primeros estudios en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de Seúl. Posteriormente estudió arte y diseño en el Instituto Pratt de Nueva York. Ha realizado exposiciones individuales en Panamá, Estados Unidos, Corea y la última en Chile, "país donde he encontrado personas y paisajes hermosos", señala la artista.

HONESTIDAD Y SINCERIDAD

"Mi trabajo —explica— se refiere principalmente a lo que yo encuentro de esencial y significativo en la naturaleza, busco los valores plásticos y los valores humanos. Los valores plásticos que persigo son los que tienen relación con el color de la naturaleza, su solidez, su organización especial; y los transformo en valores humanos en cuanto estas cualidades plásticas son seleccionadas y enfatizadas para convertirlas en mensaje significativo a los sentimientos humanos".

Para la artista es importante la comunicación con el público, del cual espera que sean capaces de ver en su creación el amor que siente por la naturaleza: "Somos parte de ella; venimos y volvemos a ella; es como una madre, como un hogar".

"Aunque la naturaleza es la fuente primaria de mi creación, sólo es el punto de partida. Mi pintura tiene una forma lírica, semiabstracta. Busco la posibilidad de entrar en el cuadro, de disolverme en él. Esto también quisiera para los espectadores que ven mi obra".

"Mi actitud hacia el arte es similar a la de mi vida". Para explicar esto cita un pensamiento de Confucio: "A mis quince años pongo mi corazón en el empeño de estudiar; a los treinta, planto mis pies en la tierra; a los cuarenta, ya no sufro de perplejidades. A los cincuenta, ya sé cuáles son los mandatos del cielo. A los sesenta yo los escucho con dóciles oídos. A los setenta puedo seguir los dictámenes

"En este país he encontrado paisajes hermosos, gente amable y encantadora, que han sido mi principal fuente de inspiración"

de mi propio corazón, ya que deseo no sobrepasar los límites de lo correcto". En este sentido —comenta— yo realizo mi trabajo con gran cuidado, honestidad y sinceridad, desde que preparo el lienzo hasta que culmino mi obra. Mi ser queda olvidado después de profunda meditación".

PINTURA EN BIOMBOS

"Cada una de mis pinturas —explica la artista— es un nuevo experimento. No hay dos que sean idénticas en la forma. Ya esté motivada por el paisaje, por la dinámica relación de volúmenes y espacios, o por

las características de cualquier gran tradición de pintura, mi obsesión está en la manifestación del color y la forma".

Young Sun Jin no sólo realiza trabajos sobre telas, también pinta biombos, "un proyecto motivado por mi herencia coreana", explica.

"Estos para mí no sólo son pinturas, sino que también tienen un sentido práctico para separar áreas domésticas como una parte de la arquitectura. Cada hoja puede ser una obra independiente, ya que tienen armonía y equilibrio".

"En mis biombos, agrega, deseo combinar el pensamiento moderno y técnicas con costumbres tradicionales



La artista Young Sun Jin expone sus obras en la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano: "A través de mi pintura, deseo ser motivadora de cambios positivos en el alma de la gente".

Young Sun, convierte los biombos en obras de arte. "Toque de primavera" es el nombre de esta pintura.

Young Sun Jin



y valores contenidos en sí mismos. No es un producto de diseño intelectual, pero es un resultado espontáneo de mi cultura donde el arte es una parte importante de la vida diaria".

Young Sun Jin comparte su trabajo profesional con las labores de su hogar, actividades que ha sabido complementar, realizándose en su papel de madre, esposa y artista.

También el sentido de superación

para ella es importante: "Yo he realizado y espero seguir realizando un puente de enlace entre mi actual creación de dibujo, pinturas y otras artes visuales con la enseñanza del arte. Naturalmente me doy cuenta de que éste es un trabajo de toda la vida. Sin embargo, por medio de la enseñanza del arte conceptual, filosófico y práctico en diferentes países, yo refuerzo los conocimientos y habilidades que ya

poseo y espero superarme como artista y profesora. Deseo ser más motivadora, a través de mi arte; motivadora de cambios positivos en el alma de los jóvenes estudiantes".

EXPLORACION AL MUNDO INTIMO

Durante una exposición realizada en Nueva York, la crítica de arte Barbara Grinnell se refirió a su obra en estos términos: "Las obras presentadas son una exploración al mundo íntimo de su creadora, Young Sun Jin. Al mirarla, pueden ver contornos en colores fuertes de un árbol o una flor que se esfuma en una suave nube o en pinceladas negras. Verán que las formas crecen, se quiebran y cambian de manera inesperada. Verán caminos que se dirigen a una distancia cuyo fin es el extremo de la hoja más cercana del pasto morado".

Este es el gráfico de un corazón y el pensamiento alcanzando la vida —hacia la naturaleza— hacia aquella exuberancia de misterio y movimiento, los cuales dan forma a la realidad del mundo del artista. Esto es un mundo suspendido de sensación y alegría al cual estamos invitados a participar".

"SIMPLICIDAD ESENCIAL"

Luis Lobo Parga comenta así el trabajo de la artista: "Young Sun Jin nos ofrece en esta exposición una visión personal, un testimonio emocionado, una nueva posibilidad de transfiguración de nuestro paisaje y de nuestro entorno en la que no está ausente esa simplicidad esencial que caracteriza al arte coreano; sólo que el uso de la brocha no lleva a Young Sun a expresar caligráficamente las formas, sino que la usa para anotar con amplias manchas yuxtapuestas el mensaje que nuestro paisaje, nuestras flores y nuestros árboles le confían. Si quisiéramos encontrar en la pintura de Young Sun características que la definan, ciertamente están en la adaptabilidad del espíritu oriental a un medio diferente sin que ninguno de los dos pierda su carácter. De ahí que estas obras estén impregnadas de nostalgia".

"Seguramente la pintora mirando nuestra cordillera, nuestras flores, y nuestros árboles, prosigue Luis Lobo, se trasladó en espíritu a su hermosa tierra coreana y de esa amalgama de dos paisajes surgieron estas imágenes".

Vemos en ellas el amor de este presente que será pasado junto al amor del pasado que será futuro. Quizá en un tiempo más mirando las colinas doradas de la hermosa Seúl envueltas en la bruma del otoño, su espíritu vagará por nuestros montes y nuestros parques".

Esta Casa de la Cultura del Parque Metropolitano —finaliza Lobo— es el marco más adecuado para exhibir las obras de Young Sun Jin, porque agregan con sus colores más encanto y luminosidad a este hermoso lugar".

SERVICIOS



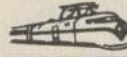
LINEAS AEREAS

SALIDAS NACIONALES
LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO: (Reservas: 727676). LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 08.45 a El Salvador y Antofagasta. LAD 075 a las 11.00 a Concepción y Punta Arenas. LAD 051 a las 14.30 a Puerto Montt y Balmaceda.
AERONOR: (Reservas: 86357). AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.15 a Antofagasta.
ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelos tipo Charter a solicitud.

LLEGADAS NACIONALES
LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO: (Informes: 719445). LAD 031 a las 13.40 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 074 a las 20.00 de Punta Arenas y Concepción. LAD 050 a las 20.45 de Balmaceda y Puerto Montt.
AERONOR: (Informes: 575262). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta (Aeródromo Cerrillos).

LLEGADAS INTERNACIONALES
LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 134 a las 16.00 de Tahiti e Isla de Pascua. LA 126 a las 21.45 de Montevideo.
LADECO: (Informes: 719445). LAD 115 a las 22.20 de Río de Janeiro, Sao Paulo y Asunción.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300). AA 202 a las 10.30 de Buenos Aires y Mendoza.
AEROPERU: (Informes: 719000). PL 602 a las 10.50 de B. Aires.
AIR FRANCE: (Informes: 719419). AF 095 a las 14.15 de París, Recife, Río de Janeiro y Montevideo.
ALITALIA: (Informes: 719650). AZ 586 a las 22.55 de Milán, Roma y Río. AVIANCA: (Informes: 734327). AV 081 a las 19.00 de Los Angeles, Panamá y Bogotá con conexiones de Madrid, San Juan, Miami, México, Aruba y Curaçao.
CANADIAN PACIFIC: (734869). CP 424 a las 12.25 de Hong Kong, Tokio, Vancouver, y Lima. CP 423 a las 22.50 de B. Aires.
EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260). EA-1 a las 13.20 de Nueva York, Miami y Lima. EA-10 a las 21.20 de Buenos Aires.
ECUATORIANA: (Informes: 719947). E.U. 042, a las 09.30 de Buenos Aires.
FAST AIR: (719430). UD 221 a las 14.00 de Miami y Panamá.
IBERIA: (Informes: 719132). IB 987 a las 13.20 de Madrid.
KLM: (Informes: 719109). KL 791 a las 14.45 de Amsterdam, Zurich, Lisboa, Río de Janeiro y Montevideo.
PAN AM: (Informes: 719753). PA 453 a las 09.05 de Nueva York y Miami.
SAS: (Informes: 82737). SK 955 a las 21.45 de Estocolmo, Copenhague y Río de Janeiro.
VARI: (Informes: 719163). RC922 a las 13.50 de Frankfurt, París, Copenhague, Londres, Lisboa, Sao y Río.

SALIDAS INTERNACIONALES
LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 127 a las 15.30 a B. Aires y Montevideo. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y N. York.
LADECO: (Reservas: 719445). LAD 114 a las 10.00 a Sao y Río.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121). AA 203 a las 11.10 a Mendoza y Buenos Aires.
AEROPERU: (Reservas: 715035). PL 602 a las 11.45 a Lima, Miami y México.
AIR FRANCE: (82421). AF 096 a las 17.10 a Montevideo, Río, Recife y París.
ALITALIA: (Reservas: 83336). AZ 587 a las 10.30 a Roma, y Milán con escala en Río de Janeiro.
AVIANCA: (Reservas: 81919). AV 081 a las 19.50 a Buenos Aires y Montevideo.
CANADIAN PACIFIC: (392853). CP 424 a las 13.10 a B. CP 423 a las 21.40 a Lima, Vancouver, Tokio y Hong Kong.
EASTERN AIRLINES: (Reservas: 716266). EA-1 a las 14.10 a Buenos Aires. EA-10 a las 22.20 a Lima, Miami y Nueva York.
ECUATORIANA: (Reservas: 64251). EU 042 a las 10.30 a Quito.
GUAQUIL: (Reservas: 719701). UD 500 a las 16.00 a Sao Paulo.
FAST AIR: (Reservas: 714510). IB 936 a las 15.20 a Madrid.
IBERIA: (Reservas: 710919). PA 454 a las 23.45 a Miami y N. York.
PAN AM: (Reservas: 86751). RC 923 a las 15.15 a Sao Paulo, Río, Madrid, Lisboa, Frankfurt, Londres y Copenhague.



TRENES

MOVIMIENTO DE TRENES ESTACION MAPOCHO

| Salida | Destino | Categoría | Frecuencia |
|--------|------------|---------------|--|
| 7.50 | Quintero | Extranjerista | Diario |
| 8.35 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 12.40 | Valparaíso | Aut. Expreso | Días de Trabajo |
| 14.40 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 16.40 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 21.30 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 21.40 | Til-Til | Aut. Local | Diario (excepto sábados y fest. fest.) |

| Llegadas | Procedencia | Categoría | Frecuencia |
|----------|-------------|--------------------|--------------------------------|
| 7.25 | Til-Til | Aut. Local | Diario (excepto Dign. y fest.) |
| 8.55 | Quintero | Aut. Expreso | Días de Trabajo |
| 10.18 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 14.23 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 17.30 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 21.00 | Concepción | Aut. Expreso | Diario |
| 21.45 | Quintero | Tren Extranjerista | Diario |

SALIDAS ESTACION CENTRAL

| Salida | Destino | Categoría | Frecuencia |
|--------|------------|--------------------|--------------------------|
| 7.30 | Talca | Tren Local | Diario |
| 8.00 | Ouroso | Aut. Salón | Martes, jueves y sábados |
| 8.00 | Concepción | Aut. Expreso | Diario (1) |
| 8.15 | Cartagena | Tren Extranjerista | Diario |
| 8.15 | Pichilemu | Tren Extranjerista | Diario |
| 8.30 | Chillán | Tren Ordinario | Diario |
| 8.40 | Concepción | Aut. Salón | Diario |
| 11.15 | Talca | Aut. Local | Diario |
| 13.30 | Linares | Aut. Expreso | Diario |
| 14.30 | Concepción | Aut. Salón | Diario |
| 15.00 | Pichilemu | Tren Local | Diario |
| 16.00 | Chillán | Tren Expreso | Diario |
| 18.00 | Chillán | Aut. Salón | Diario (excepto sábados) |

| Llegadas | Procedencia | Categoría | Frecuencia |
|----------|-------------|--------------------|--------------------------|
| 18.30 | Pto. Montt | Tren Rápido | Diario |
| 19.00 | Linares | Aut. Expreso | Diario |
| 19.15 | Cartagena | Tren Extranjerista | Vienes |
| 19.30 | Canoas | Aut. Local | Diario |
| 20.00 | Valdivia | Tren Rápido | Diario |
| 20.15 | Rancagua | Aut. Local | Diario (excepto sábados) |

| Llegadas | Procedencia | Categoría | Frecuencia |
|----------|-------------|--------------|-------------|
| 21.00 | Pto. Montt | Tren Expreso | Diario |
| 22.00 | Temuco | Aut. Salón | Diario |
| 22.05 | Concepción | Tren Expreso | Cooperación |
| 23.00 | Concepción | Aut. Salón | Cooperación |

LLEGADAS ESTACION CENTRAL

| Llegadas | Procedencia | Categoría | Frecuencia |
|----------|-------------|--------------|-------------------------------|
| 7.00 | Concepción | A. Salón | Diario |
| 7.45 | Rancagua | Aut. Local | Diario (excepto domingos) (3) |
| 8.10 | Concepción | Tren Expreso | Diario |
| 8.20 | Temuco | Aut. Salón | Diario |
| 8.40 | Pto. Montt | Tren Expreso | Diario |
| 9.20 | Valdivia | Tren Rápido | Diario |
| 9.50 | Curiñi | Aut. Local | Diario (excepto domingos) |

| Llegadas | Procedencia | Categoría | Frecuencia |
|----------|-------------|--------------------|-------------------------------|
| 9.55 | Pto. Montt | Tren Rápido | Diario |
| 11.10 | Linares | Aut. Expreso | Diario |
| 12.30 | Chillán | Aut. Salón | Diario (excepto Dign.) |
| 13.05 | Pichilemu | Tren Local | Diario |
| 13.40 | Chillán | T. Expreso | Diario |
| 15.50 | Concepción | Aut. Salón | Diario |
| 16.00 | Talca | Aut. Salón | Diario |
| 18.10 | Concepción | Aut. Expreso | Diario |
| 20.25 | Talca | Aut. Local | Diario |
| 20.55 | Pichilemu | Tren Extranjerista | Diario |
| 21.25 | Chillán | Tren Ordinario | Diario (4) |
| 22.00 | Concepción | Aut. Salón | Diario |
| 22.30 | Cartagena | Tren Extranjerista | Diario |
| 22.35 | Linares | Aut. Expreso | Diario |
| 22.45 | Ouroso | Aut. Salón | Miércoles, viernes y domingos |

NOTA:
Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotrenes a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.
Estación Central: 92187. Estación Mapocho: 60923. Av. Libertador B. O'Higgins 852 (Galería El Libertador) 381818 y 30746 Metro Estación Escuela Militar. Local 32282963 Autotren 21814.

(1) Días martes, jueves y sábados atraen su salida a las 9.05 hrs.
(2) Los domingos prolonga recorrido a San Fernando.
(3) Los lunes salida a las 5.30 hrs. de San Fernando.
(4) Los domingos y festivos llega 21.10 hrs.

SANTORAL DE HOY: San Horacio MAÑANA: Santa Martina

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES
1557.- Se nombra el primer Obispo de Chile. Recayó el cargo en Bartolomé Rodrigo González Marmolejo, verdadero fundador y padre de la iglesia chilena.
1895.- Se crea Apostadero Naval de Talcahuano.

EFEMERIDES EXTRANJERAS
1801.- Francia y España envían un ultimátum a Portugal para que rompa con Gran Bretaña.
1819.- Mueren en el patíbulo Domingo Murillo, Basilio Caceres, Buenaventura Bueno, Melchor Jiménez, Mariano Graneros, Juan Antonio Figueroa, Apolonio Jean, Gregorio Lanza y Juan Bautista Sagarna, prófugos de la Independencia de Bolivia.
1853.- Napoleón III se casa con Eugenia de Montijo en Las Tuilerías.
1919.- Las fuerzas checoslovacas derrotan a las de Polonia en Galicia, Polonia.
1924.- Estalla en la provincia de Santa Clara, Cuba, un movimiento revolucionario que fue sofocado en una semana. Era Presidente Alfredo Zayas.
1941.- En la Segunda Guerra Mundial Ecuador rompe relaciones con Italia, Alemania y Japón.
1963.- El veto de Francia impide el ingreso de Gran Bretaña al Mercado Común Europeo.
1975.- El Presidente de Egipto Anwar El Sadat termina una visita de tres días a Francia y anuncia la compra de aviones de combate Mirage.
1980.- El Ministro de Relaciones Exteriores, de Canadá anuncia que seis diplomáticos de Estados Unidos han sido sacados clandestinamente de Irán después de doce semanas de estar escondidos en la Embajada de Canadá en Teherán.
1981.- Se revela que el Secretario norteamericano de Estado Alexander Haig envió un mensaje al Ministro de Relaciones de la Unión Soviética Andrei Gromyko diciendo que cualquier acción soviética en Polonia afectaría adversamente las relaciones con Estados Unidos.

PENSAMIENTO

"La suerte de tener talento no es suficiente: uno debe también tener el talento para la suerte". Héctor Berlioz, compositor francés (1803-1869)

EMERGENCIAS

| POSTAS | BOMBEROS 132 |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Posta Central 393451 | Area Metropolitana 82211 |
| Ambulancias 394871 | La Cisterna 581122 |
| La Cisterna 2224422 | |
| Nufoa 499004 | |
| AREA ORIENTE | AREA NORTE |
| Providencia 2257216 | Hospital Salvador 2256441 |
| Las Condes 910111 | Hospital Calvo Mackenna 41011 |
| San Miguel 2224422 | Instituto del Tórax 495091 |
| San Bernardo 591534 | |
| AREA NORTE | INVESTIGACIONES |
| Hospital San José 370011 | 7 2 3 0 2 5 |
| Hospital Roberto del Río 371011 | |
| Hospital Psiquiátrico 37031 | |
| CARABINEROS | Radiopatrullas |
| Prefectura General 60151 | 64764 |
| Radiopatrullas Central 133 | |

FARMACIAS

SEMANA DEL 29 AL 5 DE FEBRERO
1er. SECTOR: BALMACEDA — AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUÑA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR: GRUPO "B": DEL INDIO N° 1, Ahumada 2; SANTA MARIA, San Diego 437; IVON, Avda. Matta 1538; MAULE, Cuevas 1596; SAN IGNACIO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 1500; SAN ISIDRO 599.
2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIB. BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PU-DAHUEL: GRUPO "A": ABOLONGO, Carrascal 4494; GRUPO "B": CRUZ BLANCA, San Pablo 2899; MATUCANA, Matucana 830; LA ESTRELLA, San Pablo 8935; FENIX, José Joaquín Pérez 6099; PORTOLA, Avda. Dorsal 5411-A.
3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU: GRUPO "A": AEROPUERTO N° 1, Fresia N° 6197; GRUPO "B": CONTINENTAL, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 4171; MONUMENTO, Ramón Freire 2042; LEO, Cinco de Abril 4698; LAGO RAPEL, Matucana 8-D.
4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. GRUPO "B": LA PORTADA, Isidora Goyenechea 2862; ANDRADE, Avda. Providencia 1312; LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague 176-Local 7 y 8; LA ROTONDA, Américo Vespucio Norte 1033; ABADIA, Avda. Las Condes 9190; NEVADA, Avda. Apoquindo 7272; LOS ANGELES, Avda. Fco. Bilbao 2949; LO CURRO N° 3, Alonso de Córdova 6045.
5º SECTOR: AVDA. IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL: GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047; MUNDIAL, Avda. Irarrázaval 710; ACUARIUS, Avda. Irarrázaval 4651; BRAND N° 2, Avda. Irarrázaval 2842; Plaza Zañartu, Avda. José P. Alessandri 4105; AMAPOLAS, Eliecer Parada 2032; PRINCIPE DE GALES, Principe de Gales 5788; Antonio Varas, Avda. Fco. Bilbao 1489; DEL FORMULARIO, Avda. Grecia 4861; LA CASTELLANA, Leonardo Da Vinci 7187; LOS PRESIDENTES, Enrique Molina 4407; PADIG, Francisco Villagra 25; LOS OLIVOS, Avda. Pedro de Valdivia 2573; VALENZUELA LLANOS, Valenzuela Llanos 1334.
6º SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL DE CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA: GRUPO "A": SAN LUIS, Piramide 395; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; GRUPO "B": LA VILLA, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos 2822; MACALLANES, Gran Avda. José Miguel Carrera 10782; CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera 5250; SEBASTOPOL, Sebastopol 431; VILLA SUR, Avda. La Feria 5435; LA BANDERA, Avda. Vicuña Mackenna 1040; LA CISTERNA: ROTONDA LA FLORIDA, Avda. Vicuña Mackenna 7324; LA GRANJA N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera 8239; METROPOLITANA, Avda. Vicuña Mackenna 4106.
7º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA: COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA: GRUPO "A": COLON, Diego Silva 1232; GRUPO "B": CONTADOR, Avda. Independencia 2894; ALEMANA, Avda. El Salto 2254; CONCHALI, Avda. Recoleta 3110; DOMINICA, Avda. Recoleta 483.
FARMACIAS DE URGENCIA: FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal 155; FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna 8430; FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera 3052; FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irarrázaval 4818; FARMACIA DE URGENCIA LOS PORTALES, Morseyer Edwards 1170; FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 999; FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Avda. Las Condes 6737; FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 2902; FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Avda. Vitacura 4224.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdes

Representante legal: Miguel Bejide C.

Editorial por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1268 teléfono 82222

Objetivos y Programas

El Gobierno ha dado a conocer, recientemente, a través de la División de Comunicación Social, el "Programa de Desarrollo del Estado de Chile 1983-1989" y el "Programa Económico 1983". En el primero de ellos se contienen claramente explicadas las definiciones esenciales de lo que constituye nuestro sistema social y económico, así como sus fundamentos, y en el segundo, se disponen las tareas necesarias para sortear las dificultades coyunturales actuales de forma de continuar implementando el sistema económico y social de largo plazo, incluyendo también los Programas Ministeriales 1983, que constituyen el instrumento básico de la planificación de corto plazo.

Ambos documentos encuentran su inspiración más inmediata en el "Objetivo Nacional del Gobierno de Chile", documento publicado en 1981, y en el cual se enfatizan los aspectos doctrinarios y de principios más relevantes que marcan la acción del Gobierno, los cuales muestran una absoluta coherencia con la "Declaración de Principios del Gobierno de Chile" que se dio a conocer en 1974.

Desde los inicios de su gestión, el Supremo Gobierno se ha preocupado que la ciudadanía conozca con claridad y precisión cuáles son los objetivos que se persiguen y cuáles son los principios filosóficos que inspiran su acción. Existe de parte de la autoridad una voluntad real dispuesta a que los chilenos conozcan la doctrina que ha servido de guía para su acción renovadora en los planes políticos, económicos y sociales, y puedan sumarse a ella y entregar todo su aporte.

Los documentos que anteriormente han sido mencionados muestran una unidad de conceptos y de principios y una línea de acción coherente, que pone en evidencia un Gobierno con una sólida base doctrinaria, afín con nuestra tradición de país libre, e impulsor de una acción integral encaminada al desarrollo material y espiritual de la nación.

Partiendo de la opción por un sistema de libertad que permita al hombre aprovechar su capacidad creadora y promover un desarrollo acorde con su dignidad de ser trascendente, la Declaración de Principios de 1974 rechaza el modelo socialista, planteando que el comunismo, en pos de una visión utópica del mundo, ha marginado del desarrollo a muchas naciones, condenándolas a permanentes privaciones y a la esclavitud.

En esa misma Declaración, considerando al hombre como el centro de todo orden social, el Gobierno sostiene que el individuo tiene derechos anteriores y superiores al Estado, por lo que este último debe estar al servicio de aquél y respetar el principio de subsidiariedad. Este supone, asimismo, respetar el derecho de propiedad privada y la libre iniciativa en el campo económico.

Consciente con esa Declaración de Principios, el "Objetivo Nacional" publicado más tarde señala que "no pueden olvidarse, además, las consecuencias políticas negativas que se derivan de la propiedad estatal de los bienes de producción. En tales circunstancias, el Estado se transforma en la única fuente de trabajo e ingreso, con lo cual no sólo desaparece la libertad económica, sino toda la libertad, particularmente la libertad política". Además, dispone claramente que la acción del Gobierno se orientará también a impulsar el desarrollo de los valores morales y espirituales característicos de nuestra idiosincrasia, que orientan a los ciudadanos hacia una vida de esfuerzo y responsabilidad individual, conjuntamente con un alto espíritu cívico y de acendrado patriotismo.

A fin de precisar los conceptos básicos de la "Declaración de Principios", el "Objetivo Nacional", a través de lo que llama Políticas Generales y Políticas Específicas, va señalando los aspectos a los cuales debe orientarse particularmente la acción del Gobierno, de forma de hacer realidad las metas trazadas. Ello se ve especialmente confirmado cuando se lee: "Inspirado en aquellos principios, y con el firme propósito de hacer de Chile una Gran Nación —fundada en la unidad nacional y en la integración espiritual de todos los chilenos— el Supremo Gobierno reconoce y proclama como valores fundamentales del alma nacional aquellos derechos individuales consagrados en la Constitución Política de 1980, Carta Fundamental que señala el camino por el que avanza Chile en pos de la grandeza y felicidad de su pueblo".

Por su parte, el "Programa de Desarrollo 1983-1989" constituye una exposición completa de los objetivos generales y específicos que se persiguen en los diversos sectores: sociales, productivos y de servicios, durante el mismo período.

Estrechamente relacionado con éste, está el Programa Económico 1983 que contiene el conjunto de las principales tareas a abordar durante este año, complementado por los Programas Ministeriales 1983 y las Instrucciones Generales y Específicas, impartidas por S.E. el Presidente de la República a cada uno de los Ministerios e Instituciones Públicas.

La publicación del Programa de Desarrollo del Estado de Chile 1983-1989 contribuirá, ciertamente, a aumentar el conocimiento de los chilenos del sistema económico y social en que nos desenvolvemos. Su estudio y análisis constituye un imperativo para cada ciudadano, así como su cumplimiento es una obligación ineludible de la autoridad.

ALADI

El Comité de Representantes de la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI, procedió en Montevideo a la elección de las autoridades que habrán de regir hasta el 31 de diciembre de 1983, según lo establecido en su propio Reglamento.

El Embajador Roberto Martínez Le Claínche, Representante Permanente de México en la Asociación, será quien presidirá dicho cuerpo durante el transcurso del próximo año.

El jefe de la misión mexicana —que representa también a su gobierno ante el del Uruguay— es doctor en Derecho, con mención en Ciencias Económicas, graduado en la Universidad de París, habiendo desempeñado importantes funciones tanto en la actividad privada como pública.

Entre 1971 y 1974 fue designado por su gobierno para ocupar el cargo de Embajador ante el Reino de Bélgica, Luxemburgo y las comunidades europeas, asimismo fue destacado ante los organismos internacionales con sede en Ginebra durante los años 1978 y 1979.

Le ha correspondido al diplomático mexicano representar a su país en diversos congresos y reuniones técnicas, y es autor asimismo de numerosas publicaciones a la vez que ha dictado diversas conferencias sobre su especialidad.

El Embajador Martínez Le Claínche se acreditó en noviembre de 1979 como Jefe de la Representación Permanente de su país ante la ALADI, cargo que sigue desempeñando al presente ante la ALADI.

Los cargos de vicepresidentes del Comité de Representantes para 1983 serán ejercidos por los Representantes Permanentes del Ecuador y de Venezuela. Embajadores Eduardo Santos Alvite y Moritz Eiris Villegas, respectivamente. De acuerdo al Reglamento adoptado oportunamente por el órgano político permanente de la Asociación, ambos vicepresidentes reemplazarán alternadamente al presidente en los casos de impedimento o ausencia, por turno alfabético de los países a que pertenecen.

Cartas al Director

Nos dirigimos a Ud. con el objeto de agradecer la cobertura informativa realizada durante el año 1982 en la página cultural del diario que Ud. tan dignamente dirige.

Debido a la importancia que significa difundir nuestros valores culturales en estos difíciles momentos que vive nuestro país, consideramos que una permanente difusión y apoyo a las distintas manifestaciones artísticas, en que su diario ha sido uno de los medios de comunicación que más se ha preocupado de mantener un flujo informativo durante todos los días del año, en forma oportuna y veraz.

Esperamos que este año 1983 seguirá siendo su diario un puntal para la difusión del quehacer artístico nacional.

Saludan a Ud. muy atentamente.

GALERIA ARTE ACTUAL

Santiago, Enero de 1983

PASCUA



La Energía del Carbón

El carbón actualmente provee alrededor del 26 por ciento de la energía del mundo, más que cualquier otra fuente, excepto el petróleo. A partir de la mitad de nuestro siglo, declinó el consumo universal de carbón a medida que aumentaban rápidamente los suministros de petróleo. Pero los acontecimientos de la década de 1970, en especial el gran aumento del precio del petróleo, originó una reevaluación de su contribución potencial. El carbón es capaz de satisfacer una proporción creciente de las necesidades de energía y se ha pronosticado que el uso de carbón habrá aumentado por un factor de 2-2,5 para el año 2000.

Los recursos carboníferos del mundo son inmensos, mucho más cuantiosos que los de cualquier otro combustible fósil. Hay depósitos de carbón en más de 80 países, pero casi el 90 por ciento de los recursos geológicos conocidos se concentran en cuatro países: la URSS (42 por ciento), los EE.UU. (26 por ciento), la China (13 por ciento) y Australia (6 por ciento).

En esos países se encuentra también alrededor del 70 por ciento de las reservas comprobadas económicamente recuperables. Las reservas de la Tierra suman unos 720.000.000.000 t.e.c. (toneladas de equivalente de carbón), que equivalen a 3.500.000.000.000 b.e.p. (barriles de equivalente de petróleo), mucho menos que los recursos totales de carbón, pero más de 250 veces el nivel de producción de 1980, que fue de unos 13.400.000.000 b.e.p.

El consumo anual de alrededor de 2.800.000.000 t.e.c. (37.000.000 b.d.e.p.) registrado en 1980 podría aumentar a 5.670.000.000 t.e.c. para el año 2000; pero, aun a este ritmo, sólo se habrían usado 10-15 por ciento de las reservas. El 40 por ciento del consumo actual de carbón se registra en los países de la OCDE, el 55 por ciento en las zonas comunistas y el 5 por ciento en otras naciones.

El carbón encuentra dos aplicaciones bien definidas: para calderas y para coqueificación. El carbón de calderas, también llamado carbón térmico, se usa principalmente como fuente de calor (en las centrales eléctricas o en la industria, por ejemplo). El carbón de coque, o metalúrgico, se convierte en coque para utilizarse casi exclusivamente en

los altos hornos siderúrgicos. Como tiene la doble función de agente reductor y de fuente de energía, se necesita un carbón de calidad especial que satisfaga ciertas especificaciones. Por su más alta calidad y porque requiere mayor preparación, su precio es más elevado que el del carbón térmico y se comercializa más extensamente en los mercados internacionales.

Se espera que, en el año 2000 como en la actualidad, el principal uso del carbón radique en la generación de electricidad, que continuará representando más del 60 por ciento del consumo total. La utilización de carbón en la industria, que ha disminuido rápidamente en los últimos veinte años, podría aumentar de 2 a 4 veces para fines del siglo. Los países que proyectan los mayores aumentos son el Canadá, los Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña. El carbón ya se utiliza cada vez más en la fabricación de cemento, especialmente en el Japón, y esta aplicación continuará expandiéndose. Otros sectores industriales en los cuales puede incrementarse significativamente el empleo del carbón incluyen: la elaboración de productos químicos (como combustible y como materia prima), la refinación de petróleo y la fabricación de papel.

El crecimiento previsto de las industrias que utilizan mucha energía en naciones que tienen escasos recursos propios de carbón y la necesidad de equiparar la oferta y la demanda globales de carbón en el mundo harán que se expanda mucho el comercio internacional de carbón térmico. En la actualidad, sólo se comercian internacionalmente alrededor de 250.000.000 de t.e.c. por año (8 por ciento de la producción total de carbón) y la mayor proporción corresponde al carbón de coque para la industria del hierro y del acero. En conjunto, se espera ahora que el comercio se duplique o triplice para fines de nuestro siglo, y el aumento se concentre en el carbón para calderas. Con toda probabilidad, el comercio internacional se abastecerá, principalmente, en los Estados Unidos de Norteamérica, África Meridional, Australia, Canadá, Polonia, la URSS y, posiblemente, la China. Los principales importadores serán Europa, el Japón y varios países en vías de industrialización.

La Biblia Hebrea

Una hoja de pergamino, que resultó ser una página perdida del conocido Códice de Alepo, el más antiguo manuscrito de la Biblia hebrea descubierta hasta ahora, fue donada a la Biblioteca Nacional Judía y Universitaria, situada en el campus de Guivat Ram de la universidad. La hoja contiene el texto de Crónicas II 35:7-36:19, que figura entre las páginas faltantes del Códice, que cuenta con más de 1.000 años de antigüedad y que fue llevada a Jerusalén en 1958. Apenas vio la hoja, el Dr. Mordejai Nadav, director del Departamento de Manuscritos de la Biblioteca, se hizo cargo inmediatamente que en cuanto a escritura y tamaño, es idéntica a otras hojas del Códice, y en base a ello se espera ahora recuperar las demás páginas perdidas del mismo.

La hoja en cuestión es donación de la Sra. Shulamit Romanov, de Jerusalén, que la recibió de su tía, la Sra. Mary Hedaya, de Brooklyn (Nueva York), que a su vez la recibió de su hermana, Sra. Regina Tawil, hace 30 años. Un estudio describiendo la hoja e identificándola definitivamente, de pluma del Prof. Malaji Bei-Arie, director de la Biblioteca Nacional Judía y Universitaria, apareció en el último número de Tarbiz, revista trimestral de estudios judaicos publicada por la Editorial Magnes (Volumen LI, Número 2, enero-marzo 1982).

El Códice de Alepo es considerado el más fidedigno representante del texto masorético. La adquisición por parte de Israel del Códice en cuestión, en 1958, fue considerada un extraordinario logro, y en base al mismo fue compilada la extraída Biblia de Jerusalén de la Universidad Hebrea.

Los expertos opinan que el Códice fue escrito por Aharon Ben Asher en Tiberiades o Jerusalén, a más tardar en el año 910. Luego llegó a Egipto como botín al ser saqueada la Ciudad Santa por los seléucidas en 1071. La comunidad judía de El Cairo lo rescató, colocándolo en la Sinagoga de los Hierosolimitanos. Poco tiempo después, Maimónides lo empleó como la fuente del texto hebreo correcto para el

Rollos de la Ley que copió de su puño y letra. A su vez, el Códice es la versión más fidedigna en existencia de la Biblia masorética ya que, tal como lo formuló el mismo, "fue coleccionada por Ben Asher que trabajara en el mismo durante muchos años cotejándolo muchas veces".

El Códice fue transferido luego, con toda probabilidad a fines del siglo XIV, a Alepo (Siria). Los judíos de Alepo, en caso de textos variantes de algunos pasajes, aceptaban tradicionalmente su autoridad. Era considerado tan sagrado que solían prestar juramento sobre esta "Corona de la Ley" y la congregación veneraba incluso el lugar que lo albergaba.

Durante los disturbios de Alepo en 1948, cuando se intentó quemar la Gran Sinagoga, a raíz del establecimiento del Estado de Israel, el Códice de Ben Asher sufrió daños considerables. La página recuperada es una de las 200 hojas perdidas en los disturbios, de las 800 que contenía el Códice. La mayor parte del Códice, o sea unas 600 páginas, fue salvada por Rabi Moshe Tawil, y trasladada clandestinamente a Israel por Mordejai Ben Ezra Faham, gracias a los esfuerzos desplegados por el segundo Presidente del país y estudiosos de la Biblia, Itzhak Ben Zvi. Hoy en día forma parte de la colección del Instituto Ben Zvi.

La última persona que vio el Códice en su integridad y anotó algunos particulares fue el Prof. Moshe Cassuto, ex jefe del Departamento de Estudios Bíblicos de la Universidad Hebrea, que en 1946 se dirigió en misión de la universidad a Alepo, pero la congregación de dicha ciudad no le permitió examinar el Códice más que por unos días, prohibiéndole fotografiarlo e incluso cotejarlo con otros textos. Un facsímil del Códice fue publicado en 1976 por el Proyecto Bíblico de la Universidad Hebrea. En algunos respectos, el facsímil es incluso superior al manuscrito original, ya que el texto es más legible gracias a un método fotográfico especial.

Desarrollo Forestal

Hemos querido resaltar en esta oportunidad un hecho que adquiere mayor trascendencia al considerar las especiales circunstancias por las que atraviesa el país. Nos referimos al establecimiento del primer Consejo Regional para el Desarrollo Forestal, establecido en diciembre pasado, en la región del Maule.

Único en su género, persigue el establecimiento de un activo mecanismo de acción mancomunada, que conciliará la preocupación del Estado y del sector privado por desarrollar la actividad forestal en la región.

Esta política, desarrollada y materializada con el entusiasmo general del sector forestal de la VII Región, viene a reforzar lo que CONAF ha venido impulsando a través de un sostenido acercamiento hacia el sector privado, a nivel de sus máximos ejecutivos.

A la reunión constitutiva del consejo de desarrollo forestal de la Región del Maule asistieron las máximas autoridades regionales encabezadas por el Gobernador de la Provincia de Talca, el Secretario Ministerial de Agricultura, y el Director Regional de CONAF, todos de una u otra forma vinculados al quehacer forestal de la región. Por su parte, el sector privado estuvo representado por ejecutivos de Celco, Consorcio Shell Enco, Andina Ltda., FORMA, forestadores y propietarios forestales. Al selecto y entusiasta grupo de asistentes se incorporaron también representantes de la Universidad de Talca y Universidad Católica.

En esta primera reunión se establecieron los mecanismos administrativos que aseguren la perpetuación de la iniciativa. Es así como por unanimidad se definió al representante de CONAF, en la persona del Director Regional, en la importante misión de la Secretaría Ejecutiva.

CONAF se ha caracterizado en su permanente dis-

posición por estrechar vínculos con el sector privado, y es así como ha impulsado reuniones de este tipo no sólo en esta ocasión, sino que desde que definió el rol preponderante que le adjudica a la actividad en el contexto nacional y a la gestión privada en el.

Prueba de lo conveniente que pueden resultar estas reuniones, son los acuerdos a que se llegó en la primera sesión donde se discutió la posibilidad de que los propietarios particulares se incorporaran más activamente a la campaña de prevención y combate de los incendios forestales. Es así como se acordó la interconexión al sistema de telecomunicaciones de las centrales de CONAF y Carabineros, a los equipos que habitualmente operan los propietarios para sus actividades normales, ganando con ello una mayor cobertura de vigilancia en este sentido.

Por otra parte, también relacionado con el tema de los incendios forestales, se acordó solicitar el apoyo de CONAF para que colabore con los propietarios particulares a capacitar sus operarios, en los horarios disponibles que puedan eventualmente tener las brigadas forestales profesionales.

El tema de las reuniones de un consejo de esta naturaleza indudablemente está en estrecha relación con la problemática que afecta a la actividad en el momento, y también, en relación a la factibilidad de plasmar con éxito lo que se discute en el estricto ámbito que rodea al consejo.

Ideas como la comentada aquí colaboran efectivamente para estrechar los vínculos que siempre deben existir entre el Estado y el sector privado, por cuanto ello permite al Estado gobernar mejor, y al sector privado producir mejor. Son ideas que merecen ser imitadas.

(Rev. Chile Forestal)

Cosas de Suecos

Por Cristina TAQUINI

Con una ley revolucionaria, sobre todo para la computadora del Registro Civil, todos aquellos suecos que consideren su nombre demasiado común podrán cambiarlo completamente gratis en la oficina del registro más cercana.

Naturalmente, se deberá tratar de nombres y apellidos extremadamente comunes como, por ejemplo, Andersen, apellido que además del famoso Hans Christian de las fábulas lo lleva el 40% de la población sueca.

Con la aprobación de tal ley, el Parlamento sueco pensó poner fin al fenómeno de anonimato en el cual todos aquellos que lleven justamente apellidos como Andersen o Johanson, yacen irremediablemente.

Cientos de páginas de la guía telefónica convierten en una tarea de titanes tratar de dar con el paradero de algún Eric Andersen, para no hablar de las confusiones de tipo burocrático a las cuales se presta la situación.

Las leyes suecas, en materia de apellidos eran bastante complicadas, ya que ofrecían por lo menos cuatro posibilidades de elección para adoptar un apellido. Por ejemplo, al casarse, la joven puede quedarse con su apellido, adoptar el del marido o ambos. Pero también el marido puede elegir llevar el apellido de su mujer. Para los niños el problema, aparentemente es más simple, porque casada o no, la que da el apellido es la madre.

Ahora, todos los miembros de la familia están autorizados a cambiar el propio apellido, siempre y cuando se trate de uno demasiado común, y desde principios de este año, todos los suecos sin distinción, pueden cambiar también el nombre de bautismo.

El cambio es gratis sólo la primera vez; los reincidentes deben pagar una multa. Y para colaborar con quienes se cansaron de llamarse Carl, Eric, Lars, Gunnar o Nils y aspiran a personalizarse con algún nombre más original, el Estado redactó una lista de 20.000 mil nombres con la colaboración de un comité de lingüistas, autorizado a su vez para conceder el visto bueno al nuevo nombre.

Además, los cuatro miembros de una familia por ejemplo, podrán tomar la decisión de cambiar de apellido y el parentesco será sólo cuestión de buena fe.

Computadoras

Por Mildred SOLA NEELY

Si bien una llamada telefónica local establece la conexión de la computadora a la terminal en los sistemas para localizar información, la conexión electrónica no es tan sencilla como parece, según se dice en Washington.

A fin de que el sistema electrónico para localizar información sea rápido y relativamente poco costoso, un país debe tener un moderno sistema de comunicación, llamado "redes de cambio de paquetes de información" o "redes para comunicación de información", de acuerdo con Michael Israel, del Servicio de Información del "New York Times".

Las redes, que comprenden "Tymnet" y "Telenet", proporcionan una conexión entre su terminal y la computadora del Banco de Información cuando se hace la llamada telefónica.

Lo que estas redes hacen es descomponer la información enviada electrónicamente en pequeños "paquetes". Una computadora realiza el desglose y toma una decisión respecto de enviar dicha información a través de la ruta más rápida y más viable. Esto puede ser por cable telefónico o satélite, y los "paquetes" de información no se envían en ningún orden en particular. Una computadora al otro extremo reconstruye el mensaje en su forma original.

"Esto es transmisión a alta velocidad", dice Steve Yessenosky de las Comunicaciones Mundiales ITT. "La computadora toma la decisión en una fracción de segundo".

De acuerdo con Yessenosky, el cambio de "paquetes" de información está usando más y más conjuntamente con las telecomunicaciones de circuito tradicional (usado para el teléfono, los telegramas y el télex). Cuando se llama a alguien por larga distancia o aun a la puerta contigua, la voz es retransmitida electrónicamente a través de circuitos. El mensaje se retransmite en la forma en que se envía (las palabras no se mutilan) y toma su tiempo. Mientras se habla, nada puede interferir ese circuito.

"El cambio de 'paquetes' de información le permite a uno transmitir la información y la comunicación con mayor eficacia, pero éste es un método costoso", dice Yessenosky. Mientras que todo el mundo está conectado mediante télex —el teléfono, el télex y los cables telegráficos con los que estamos tan familiarizados—, pocos países han puesto al día sus sistemas para incluir el sistema de cambio de "paquetes" de información, según señala.

Barbara Gersh, de la firma Dialog, sin embargo, dice que existen otros dos medios de obtener acceso a sus computadoras. "Nuestros clientes pueden usar las redes internacionales de télex o una llamada telefónica directa a nuestra computadora". Pero agrega que ninguna de estas formas será tan conveniente o tan poco costosa como las redes de cambio de "paquetes" de información.

SINTEESIS
POLICIALNUEVO DIRECTOR DE
ESCUELA POLICIAL

SANTIAGO.— El prefecto Allard Catalán Catalán, asumió al mediodía de ayer como director de la Escuela de Investigaciones Policiales "Presidente Arturo Alessandri Palma", donde se forman los oficiales de la policía civil.

El prefecto Catalán reemplaza al prefecto inspector Gilberto Woldarsky, quien fue designado por la superioridad de Investigaciones como jefe de la jefatura del personal.

La ceremonia de cambio de mando fue presidida por el Subdirector policial subrogante, Víctor López González, y a ella asistieron jefes de las más altas reparticiones de ese organismo policial.

El nuevo Director de la Escuela de Investigaciones policiales nació en Talcahuano y luego de cursar sus estudios secundarios en la ciudad de Victoria, ingresó a la policía civil en 1955, prestando servicios en diversas unidades del país.

En 1975 se hizo merecedor de una beca, efectuando estudios superiores de Control de Narcóticos y Drogas Peligrosas en la Escuela del DEA (Drug Enforcement Administration), en Washington, obteniendo el título respectivo en drogas.

DOS HERIDOS GRAVES
EN RIÑA

PUNTA ARENAS.— Un hombre y una mujer que se trabaron en una violenta riña en la que emplearon armas cortantes, se encuentran internados con heridas de extrema gravedad en el Servicio de Urgencia del Hospital Regional.

Se trata de Erika del Carmen Zúñiga Agüero y Manuel Orlando Díaz Ampuero, de 28 y 34 años de edad, respectivamente, ambos con domicilio en calle Dieciocho de Septiembre 2125 de esta ciudad.

Los hechos ocurrieron a las 19.30 horas del jueves cuando las personas mencionadas comenzaron a discutir por problemas que se ignoran y en un momento determinado la mujer cogió un cuchillo con el que agredió a Manuel Díaz, quien a su vez esgrimió otra arma blanca con la que atacó a su rival.

Erika Zúñiga resultó, con lesiones cortopunzantes en el tórax y abdomen y Manuel Díaz con heridas similares en la región cervical y en la tráquea.

PESQUISAN HOMICIDIO
DE DESCONOCIDO

LOS ANDES.— Efectivos de Carabineros e Investigaciones de esta ciudad realizaban intensas diligencias para capturar al, o a los autores del homicidio de un desconocido, cuyo cadáver fue hallado en un sitio erizado en el sector poniente de esta comuna.

Los restos fueron ubicados en un potrero ubicado a un costado de la industria "Ex-Sile", constándose que corresponden a un hombre de aproximadamente 40 años de edad que vestía camisa amarilla, chaqueta plomo y pantalones café.

El cuerpo presentaba lesiones cortopunzantes en el cuello, ojo derecho y mejilla, además de contusiones múltiples en el rostro, tórax y abdomen, lo que hace presumir que esto sea consecuencia de la agresión de más de una persona.

INVESTIGAN ROBO
EN MUNICIPALIDAD

ARICA.— Personal de Carabineros y de la Policía Civil se halla investigando el robo de dinero y especies desde la oficina de enlace de la Municipalidad de Putre, ubicada en el sector céntrico de esta ciudad.

La denuncia fue presentada ante la policía uniformada por el alcalde subrogante de la corporación edilicia de la altiplánica localidad, Gilberto Flores Ceballos.

Tranquilo y desafiante se
mostró homicida del menor

□ Fue puesto a disposición del Magistrado del Vigésimo Cuarto Juzgado del Crimen de Santiago

En tiempo récord, oficiales de la Brigada de Homicidios de Investigaciones esclarecieron el asesinato del menor Rodrigo René Rivera Rojas, de 8 años de edad, hecho perpetrado el lunes recién pasado en la ribera sur del río Mapocho, sector del puente Manuel Rodríguez.

El brutal homicida, identificado como José Manuel Rojas, de 18 años de edad, sin antecedentes delictuales, fue sacado del Cuartel Central de la policía civil, a las 11.15 horas de ayer y trasladado en una patrullera hasta dependencias del Vigésimo Cuarto Juzgado del Crimen de Santiago, y tras ser interrogado por el magistrado fue enviado al Centro de Detención Preventiva en calidad de incomunicado.

El detenido, al salir del cuartel de calle General Mackenna, se mostraba tranquilo y desafiante con los reporteros gráficos y camarógrafos que se congregaron en las inmediaciones.

José Manuel Rojas vestía pantalón gris, suéter azul, camisa de cuadros y zapatos negros, y según se indicó, es el mismo vestuario que llevaba el día que cometió el crimen.

LOS HECHOS

El informe policial, redactado luego de los interrogatorios a que fue sometido el depravado, señala que José Rojas se dedicaba a la recolección de botellas, utilizando para ello un carro de mano.

A Rodrigo René lo había conocido a mediados del año pasado y por ello, el lunes 25, cuando lo encontró en el sector céntrico de la capital, lo invitó a subir a su rudimentario vehículo, conduciéndolo hacia la comuna de Renca.

En el trayecto, José Manuel Rojas invitó a una niña, identificada por sus iniciales P.C.M., de 9 años de edad, la que al sospechar las intenciones del sujeto, se lanzó del carrón y huyó.

Al llegar al puente Manuel Rodríguez, el antisocial obligó a Rodrigo René a descender del vehículo y a acompañarlo hasta una de las bases del puente, donde lo violentó sexualmente.

Una vez consumados sus bajos propósitos, Rojas amarró de pies y manos al niño con una cuerda de nylon, lo

amordazó y lo lanzó a las aguas del río, donde pereció asfixiado por inmersión.

EXITOSAS DILIGENCIAS

El infanticida fue capturado según trascendió en fuentes allegadas a las diligencias en las últimas horas del miércoles, es decir menos de 48 horas después de cometido el crimen y un día más tarde de que fue encontrado el cadáver del pequeño en el río Mapocho, cerca de la Central Termoelectrónica de Renca.

La exitosa diligencia, que permitió resolver este horripilante crimen que conmovió a la opinión pública, fue posible gracias al minucioso reconocimiento del sitio del suceso y a la identificación rápida de la víctima.

A los factores anteriores, se agrega el eficaz empadronamiento del sector donde fue ultimado el menor, ya que luego de interrogar a centenares de vecinos se pudo establecer la entidad del victimario.

Respecto al reconocimiento del cadáver -tarea muy difícil en el caso de un menor que no tiene cédula de identidad- un alto jefe policial comentó que esto había sido posible, en gran parte, por la colaboración de los medios de comunicación, que reprodujeron el llamado que formuló la policía civil para que aquellas personas que conocían algún niño de las características de Rodrigo René concurrían hasta el Instituto Médico Legal.

ACREEDOR A LA
PENA DE MUERTE

Varios penalistas señalaron que, de acuerdo a los pocos antecedentes que obran en su poder, ellos estiman que este sujeto podría hacerse acreedor a la pena capital, de acuerdo a las disposiciones vigentes en el Código Penal.

En este caso -dijeron- concurren tres factores contemplados por la ley, que son rapto, violación y homicidio de un menor.

El homicida es mayor de 18 años, por lo tanto se le considera responsable de lo obrado, lo que lo pondría al término de un rápido proceso, al borde de la condena a muerte.

Intensa búsqueda de los
asesinos de comerciante

□ Optimismo policial revela que estarían cercados los asaltantes de distribuidora que dieron muerte al cajero

CONCEPCION.— Como "bastante adelantado" definió el subprefecto de la Quinta Zona Sur de Investigaciones, Iván Romero, el trabajo que realiza la policía civil de Concepción y Talcahuano para aclarar el asalto y asesinato del empleado de la casa "Equus", Jorge Eduardo Gómez Escobar.

El jefe policial señaló que los efectivos vienen trabajando intensamente desde el jueves en la tarea "siendo posible que en el curso de la tarde de hoy o de mañana temprano", surjan novedades. "Se está haciendo el trabajo de chequeo de diversas personas, aunque nadie ha quedado detenido hasta el momento", añadió.

"Hasta aquí todo el trabajo técnico camina bien y se han adelantado algunas cosas, pero no pueden revelarse detalles", señaló el subprefecto.

En relación al crimen de Jorge Eduardo Gómez, de 27 años, mientras por un lado se sostenía que sus autores serían dos delincuentes comunes cuyo móvil fue el de robar los \$1.000 pesos que se llevaron de la

tienda, por otro se manejaba la hipótesis de que podría tratarse de amigos de la víctima.

Al respecto se conoció que el empleado Gómez Escobar abrió la puerta del negocio "Equus" en momentos en que el resto del personal andaba en colación, porque tal petición le habría sido formulada desde fuera por un conocido que él vio tras los ventanales.

El hecho asimismo habría estado muy bien calculado ya que en el local no quedaron señales de lucha, lo cual indica que el agresor o los agresores atacaron inmediatamente y frontalmente a Gómez apenas este abrió la puerta. El empleado era alto y de fuerte complexión.

HOMICIDIO DE
VAGABUNDO

La policía civil también se encuentra trabajando en torno al asesinato de un vagabundo, hecho ocurrido en el Mercado Persa de calle Arturo Prat. La víctima, no identificada, fue asesinada de 11 puñaladas.



José Manuel Rojas, victimario del pequeño Rodrigo René, es escoltado por dos oficiales de la Brigada de Homicidios a la patrullera que lo condujo a los tribunales.

Caso sicópata
a la Corte de
Apelaciones

VALPARAISO.— El expediente en el caso sicópata pasó desde el Cuarto Juzgado del Crimen de Viña del Mar a la Corte de Apelaciones de Valparaíso.

La información fue proporcionada por fuentes allegadas al Cuarto Juzgado del Crimen de la Ciudad Jardín, quienes señalaron que al ser ingresados los autos al tribunal a contar de hoy, estaría corriendo el plazo legal de seis días para que los abogados, tanto defensores como querrelantes, hagan las observaciones al fallo de primera instancia dictado por el ministro en visita Julio Torres Allú, quien condenó a la pena de muerte por los homicidios de la V Región a Jorge Sagredo Pizarro y Carlos Topp Collins.

Por su parte, el abogado defensor de Jorge Sagredo, quien cumple hoy a las 13 horas su décimo día sin ingerir alimentos, señaló que él tiene listo las observaciones al fallo las que se centrarán básicamente a la existencia de locura y que en caso de no considerarse como tal tendría que ser considerada como atenuante.

Además, dijo el profesional que él tiene detallado cada uno de los cargos que se tomaron en cuenta para condenar a su defendido a la pena capital y a la incongruencia que según él se evidencia en esas consideraciones.

Capturados tres
narcotraficantes

Oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones detuvieron a tres traficantes que portaban clorhidrato de cocaína de alta pureza, por un valor de \$ 100.000.

Se trata de Alvaro Cristián Gálvez, Mario Bienvenido Peña y Rolando Cozzi, de 32, 20 y 25 años de edad, respectivamente.

Estos sujetos fueron aprehendidos por los policías en establecimientos nocturnos del Área Metropolitana, donde buscaban contactos para poder comercializar la droga que portaban en sus vestimentas, en lugares especialmente acondicionados para tal efecto.

En los momentos de la captura, cada uno de los narcotraficantes llevaba 10 gramos de clorhidrato de cocaína de alta pureza, lo que hace un total de 30 gramos del codiciado alcaloide.

Los detenidos y la droga decomisada fueron puestos a disposición del magistrado del Décimo Tercer Juzgado del Crimen de la capital.

Aclaración en
caso de hurtos
de amalgamas

En la edición del 25 de este mes se dio a conocer la información policial, emanada directamente de fuentes oficiales de la Dirección de Investigaciones, acerca de un hecho delictual, relacionado con el hurto de amalgama, avaluada en una suma aproximada de ocho millones de pesos.

La versión oficial dio a conocer que el personal de Investigaciones, en torno a este hecho delictual, del que fue víctima la Central de Abastecimientos del Sistema Nacional del Servicio de Salud, había detenido a diez personas, cuyos nombres —también dio a conocer en forma oficial, los que fueron publicados por todos los medios de comunicación.

Entre los nombres dados, figuraron los de Claudio Alfonso Millán Suárez y Raúl Nibaldo Ulloa Jara, ambos factores de comercio.

Ellos expresaron a LA NACION, que en ningún caso fueron detenidos, sino que concurren a los Servicios de Investigaciones como testigos, en relación con su calidad de factores de comercio pero que, en nada tuvieron que ver con la sustracción del citado producto.

Ambos, presentaron un escrito ante el respectivo Juzgado del Crimen que ventila el proceso, mediante el cual solicitan que se certifique su inculpatibilidad en los hechos señalados, escrito patrocinado por la abogada Gladys Mura Silva.

Incendios han destruido 19
mil hectáreas de vegetación

□ Notorio incremento de superficie arrasada con respecto al año 1982

18 mil 964 hectáreas de vegetación natural, pastizales y bosques han sido arrasadas por incendios forestales registrados hasta el jueves 27 de enero. La cifra representa un incremento de 6 mil 281 hectáreas con relación a igual período del año anterior.

La información fue entregada por Fernando Maldonado, jefe subrogante del programa, Manejo de Fuego de la Corporación Nacional Forestal, CONAF.

Dijo también Maldonado, que según antecedentes aportados por la policía forestal, existen 11 denuncias por infracción a la legislación forestal y 83 personas detenidas. Corresponde a Carabineros, a través de su policía forestal, investigar las causas de los incendios y poner a los responsables a disposición de la justicia.

Este año, destacó el ejecutivo, hemos tenido problemas de sequía en la zona sur, donde las zonas regiones Novena y Décima tienen más de un millón 300 mil hectáreas de bosques.

"En esa zona, agregó, en 1978-79 y con una situación climática como la actual, se quemaron más de 60 mil hectáreas. Este año, gracias al equipamiento de CONAF, con la colaboración de Intendencias, Bomberos y Fuerzas Armadas, se pudo circunscribir el fuego, perdiéndose sólo 11 mil hectáreas."

SANCIONES LEGALES

Recordó Maldonado que quienes transgredan los reglamentos sobre el uso indebido del fuego, están expuestos a penas de 541 días a 5 años de presidio y una multa de 30 a 90 sueldos vitales, sin perjuicio de indemnizaciones si se afecta a fundos vecinos.

Expresó finalmente que, de acuerdo a la ley, CONAF tiene facultades para quequellarse directamente contra los infractores, pues incendios de este tipo obligan a un operativo de alto costo para el Estado y con riesgo para muchas vidas humanas.

Descendientes de Alexander Selkirk
recibieron libro "Mares de Leyenda"

Ivry y Alan Jardine, descendientes directos del marino escocés Alexander Selkirk, quien hace dos siglos naufragó en la isla de Más a Tierra de Juan Fernández y que inspiró el personaje literario de Robinson Crusoe a Daniel Defoe, recibieron un ejemplar del libro "Mares de Leyenda", de la escritora y periodista Maura Brescia de Val. En esta obra se incluye una completa reseña de la vida de Alexander Selkirk en Juan Fernández y asimismo, la bitácora original del capitán Woodes Rogers, quien rescató a Selkirk de su existencia solitaria, que

duró desde 1704 hasta 1709, en ese peñón oceánico de nuestro Pacífico Sur.

Ivry y Alan Jardine, madre e hijo respectivamente, viajaron desde el condado escocés de Largo, patria natal de Selkirk, hasta nuestro país, a fin de conocer personalmente las islas de Juan Fernández, donde residió su antepasado. A su regreso a Santiago se declararon maravillados por las bellezas naturales del lugar y manifestaron sus deseos de regresar en fecha próxima a nuestro país.

Delegación antártica regresa
de reunión en Nueva Zelanda

Para este fin de semana se espera el regreso al país del Director general de Política Exterior de la Cancillería, embajador Fernando Zegers Santa Cruz, quien participó en la II Reunión Informal Consultiva de Delegados de los países miembros del Tratado Antártico, efectuada en Wellington, Nueva Zelanda.

Zegers viajó el 11 de enero pasado en calidad de presidente de la delegación chilena. Le acompañan el Director del Instituto Antártico Chileno, INACH, Pedro Romero Julio, y el Director de Política Especial, Patricio Rodríguez.

La citada reunión tuvo como objetivo efectuar un intercambio informal de opiniones entre delegados de

los 14 países miembros consultivos del tratado, respecto del establecimiento de un futuro régimen de exploración y explotación de los recursos minerales en el continente helado.

Asimismo, el evento que culminó ayer en Nueva Zelanda, tiene carácter de preparatorio de otra reunión consultiva especial que se llevará a efecto en el mes de julio próximo en la República Federal de Alemania.

En reuniones similares realizadas anteriormente ha existido consenso de que un régimen de explotación y exploración de los vastos recursos antárticos, deberán enmarcarse dentro del contexto y el espíritu del Tratado Antártico.



Los estudiantes que visitan la capital, invitados por S.E., recorren Pudahuel, junto al alcalde Emilio Bajut.

Alumnos invitados por
S.E. visitaron Pudahuel

□ Personalmente, el alcalde Emilio Bajut recorrió con la delegación diversos sectores

Una simpática y cálida recepción brindó el alcalde de Pudahuel, Emilio Bajut, a los 40 estudiantes de distintas regiones del país, que se encuentran en nuestra capital, respondiendo a una especial invitación del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, por las altas calificaciones obtenidas en sus estudios.

Durante la reunión sostenida en la oficina de la autoridad comunal, Emilio Bajut señaló a los jóvenes que "era un orgullo para la comuna contar con la presencia de tan aventajados alumnos", destacando que el mayor valor está en la tenacidad con que enfrentaron su paso por sus respectivos establecimientos educacionales. "Ojalá, dijo, que los estudiantes de mi comuna y de todo Chile sigan su ejemplo".

Luego de compartir una amena conversación con los menores, les invitó a recorrer las dependencias y los jardines municipales, para posteriormente, dirigirse al vehículo que los llevaría a efectuar un tour por Pudahuel. A través de él los visitantes recorrieron los diferentes centros educacionales y recreativos del sector. También visitaron campamentos, consultorios, los Centros de Atención Diurna de la comuna (CAD), aumentando de este modo sus conocimientos.

Más tarde, acompañados de la autoridad, se dirigieron a la Laguna Caren, donde almorzaron, preparándose luego para ir a visitar el aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, donde eran esperados, por iniciativa de Bajut.

Para el resto del día está preparada la participación de los estudiantes, en jornadas de recreación donde no podrán estar ausentes nuestros cantos y danzas chilenos.

Los jóvenes continuarán en su visita a la capital, hasta el 31 del presente, cumpliendo una vez más el programa de vacaciones ordenadas por el Primer Mandatario con el objeto de premiar el esfuerzo y el trabajo escolar de estos alumnos, durante el período escolar correspondiente al año 1982.

DIRINCO
le informa:HOY:
FRUTAS Y
VERDURAS

| PRODUCTO | sector SUR | sector NORTE | sector ORIENTE | sector PONIENTE | Precio más BAJO |
|----------------------|-------------------------|-----------------|---------------------------|--------------------|-----------------|
| DIRECCION | Vicuña Mackenna 7500 | Einstein 607 | Pedro de Valdivia 3660 | 5 de Abril 4485 | |
| Duraznos Peludos Kg. | 35 | 35 | 30 | — | 30 |
| Naranjas 1 Kilo | 40 | 40 | 28 | — | 28 |
| Uva blanca 1 Kg. | 20 | 25 | 17 | 25 | 17 |
| Sandía | 50 | 20 | 50 | 55 | 20 |
| Zapallo Kg. | 30 | 30 | 20 | 20 | 20 |
| Papas Kg. | 15 | 12 | 15 | 13 | 12 |
| Cebollas Kg. | 15 | 15 | 20 | 20 | 15 |

Estos precios son del día 27.1.83. se encuestaron 17 verdulerías.

Estos precios resultaron los más bajos en cada sector.

Unos pasos más...
unos pesos menos!

En comunas de la Región Metropolitana

Preparan mapas para especificar las zonas de mayor contaminación

- ☐ Servicio de Salud del Ambiente trabaja en la confección de mapas para establecer las zonas de mayor riesgo de contaminación de hortalizas
- ☐ Dueños de predios afectados o responsables de éstos serán notificados de la prohibición de cultivos de hortalizas que se consumen crudas y que riegan con aguas servidas

Elaborando los mapas con la ubicación de los predios que deberán suspender el cultivo de verduras que se consumen crudas en las comunas de Peñafiel, Conchalí, Maipú y Pudahuel, se encuentra el director del Servicio de Salud del Ambiente, doctor Mario Muñoz, junto a su equipo de trabajo.

Hasta el momento se cuenta con bosquejos en los cuales se detalla la red de canales de regadío, los terrenos agrícolas y la ubicación gráfica de las comunas con alta, mediana y escasa contaminación por efectos del riego con aguas contaminadas.

El doctor Muñoz señaló que antes de determinar quiénes serán los encargados de llevar a cabo esta iniciati-

va del Ministerio de Salud, la Secretaría Regional Ministerial del ramo informará del avance de esta acción a la Intendencia Regional, organismo del que dependen las municipalidades, para coordinar la aplicación de las medidas adoptadas y las sanciones a quienes no las cumplan.

SANCIONES

El director del Servicio de Salud del Ambiente destacó que aquellos propietarios o responsables de los predios donde se prohibirá el cultivo de verduras, que no cumplan con las reglas establecidas, serán sancionados de acuerdo a lo estipulado en el Código Sanitario que van desde multas hasta la clausura del lugar.

Agregó que de acuerdo a lo realizado hasta el momento, dicho servicio cuenta con la ubicación de los territorios donde se concentran los mayores niveles de contaminación por la acción de las aguas servidas provenientes del río Mapocho, del Zanjón de la Aguada y otros cauces alimentados de colectores y alcantarillas de poblaciones urbanas e individualización de las personas responsables o propietarios. Esta labor hará más fácil y accesible la comunicación a estos de lo reglamentado en la resolución dictada por el Servicio de Salud del Ambiente.

El elevado nivel de contaminación de las aguas con las cuales se riega gran parte del territorio agrícola de la Región Metropolitana, alojado en las verduras que crecen a ras del suelo virus, parásitos y bacterias causantes de la fiebre tifoidea y la hepatitis viral. Estas enfermedades afectan principalmente a la población joven y escolar, especialmente el tífus. En 1981 se registraron en el Área Metropolitana más de 11 mil casos de tífus y las estadísticas reflejan que desde 1945 a 1978 se registró un aumento del 50% en la tasa de mortalidad por esta causa.

Los especialistas señalan que esta es la única afección digestiva que en lugar de disminuir aumenta cada año. Por este motivo, la medida adoptada por el Ministerio de Salud de terminar con el cultivo de hortalizas en los sitios de mayor riesgo, como los anteriormente señalados, constituye una gran esperanza de que los índices comiencen a descender.

De acuerdo a los informes elaborados por el Ministerio de Agricultura, las zonas de cultivo de la Región Metropolitana se pueden clasificar en cuatro categorías, de acuerdo al grado de contaminación.

La más alta —como se mencionó— corresponde a las comunas de Maipú, Peñafiel, Pudahuel y Conchalí. La mediana se ubica en los productos cultivados en las de Renca, Quilicura, Curacaví, Melipilla, El Monte, Talagante, San Bernardo, Puente Alto, La Cisterna, Nuñoa y La Florida.

Los menores índices se registran en Colina, Lampa, María Pinto, La Granja, Pirque, Calera de Tango, Buin y Paine.

Se encuentran libres de contaminación los productos hortícolas de Tiltil, San José de Maipo, San Pedro y Alhué.



El director del Servicio de Salud del Ambiente, doctor Mario Muñoz, explica cómo se está trabajando en la confección de los mapas que establecerán los sitios puntuales de mayor contaminación en cada comuna.



Estudiantes de Enseñanza Media educan a sus similares con su ejemplo. Durante sus vacaciones se dedicarán a investigar sobre el cáncer.

Elaborarán informe

Investigación sobre el cáncer realiza grupo de estudiantes

- ☐ Aprovechan sus vacaciones para interiorizarse de los secretos y avances de la oncología en Chile

Conocer y divulgar los métodos de prevención contra el cáncer en instituciones y crear conciencia en la población de que si este mal es tratado a tiempo, existen muchas posibilidades de curarlo, es el objetivo que pretenden un grupo de estudiantes de Enseñanza Media que en lugar de disfrutar unas tranquilas vacaciones en la playa, prefieren pasarlas investigando y elaborando un trabajo que darán a conocer en abril.

Los interesados cuentan con el apoyo del Rotary Club de Providencia y actualmente se encuentran entrevistando a la mayoría de los especialistas chilenos en la materia, para elaborar un seminario con el que pretenden dejar sembrado el interés para que otros estudios continúen en esta misma senda.

Jorge Isla, Ricardo Céspedes, Angel Fernández, Marlene Navia, Yercor Bronci y Jorge Carbonell se conocieron durante el desarrollo de un programa de difusión profesional que se realizaron en distintos auditorios de la Universidad de Chile y que concluyeron en diciembre pasado.

Todos se interesaron por el área biológica, específicamente por la oncología —estudio de los tumores— y gracias a que uno de ellos tenía contacto con el Rotary de Providencia, lograron su apoyo y pudieron llegar hasta los centros de investigación y profesionales claves en la materia.

Contaron que han podido realizar encuestas entre profesionales acerca del impacto y nivel de información que existe al respecto, conversar con pacientes sobre la reacción sensitiva que les provocó saber que sufrían esta enfermedad, con operados y tratados con inmunoterapia.

Ellos creen que es necesario orientar a través de la medicina laboral a los trabajadores que se desenvuelven en ambientes donde la productividad está basada en la elaboración de materiales o productos que contienen elementos cancerígenos o que poseen ese riesgo.

"Allí es donde hay que efectuar una ardua y persistente labor de orientación y demostrar que esta afección no es tan terrible como piensan muchos, si es detectada a tiempo y enfrentada con valor y responsabilidad".

Hoy regresa dotación antártica de la FACH

PUNTA ARENAS (María Loreto González, enviada especial).— Hoy, a las 13 horas, llegan al Aeropuerto de Los Cerrillos los integrantes de la dotación antártica 1982 de la Fuerza Aérea de Chile, que permanecieron un año en dicho continente.

El grupo, que encabezaba el comandante Patricio Rosas, efectuó en la Base Teniente Marsh, diversos trabajos de investigación, entre los que se contaron la instalación de sistemas de comunicaciones basados en antenas ubicadas en distintos puntos de la Antártica, y meteorológicos, que posteriormente serán utilizados en pos de la exploración hacia el Polo Sur que iniciará la FACH en los últimos meses.

La ceremonia de relevo del personal antártico '82 se efectuó el jueves pasado en la base misma, presidida por el delegado institucional, coronel (A) Hernán Huidobro, con asistencia de un comité interventor; la nueva dotación, encabezada por el comandante de grupo, Miguel Camus; la agrupación de vuelo, que opera durante ocho meses aproximadamente en el continente antártico, miembros de la base rusa, vecina a la chilena, y

científicos que se encuentran en estos momentos efectuando trabajos e investigación.

Durante el acto se leyó el decreto de relevo y el comandante de grupo Rosas se dirigió brevemente a sus hombres indicándoles que la misión había sido cumplida cabalmente y que tanto la institución como él se sentían satisfechos de su trabajo, responsabilidad y el alto espíritu moral demostrado en esos doce meses de estadía lejos del continente y sus seres queridos.

Añadió que sus palabras tenían una doble importancia en ese remoto lugar porque el medio es aislado y, en cierta forma, antagónico al hombre por ser un territorio inexplorado y desconocido.

A continuación se procedió a la entrega de un galvano recordatorio al ex comandante de la base, finalizando el acto con un desfile de los oficiales y suboficiales de las dotaciones.

El período de trabajo de la dotación '83 se inició con la práctica de las funciones habituales de la base y la preparación de una infraestructura necesaria para recibir, en abril próximo, a las primeras cinco familias que habitarán el lugar.

Finalizó control a colegios traspasados

- ☐ Comisión biministerial redacta informe final

La Comisión Ministerio del Interior Educación, que desde septiembre pasado controló por orden presidencial el sistema de traspaso de establecimientos educacionales a las municipalidades, presentó durante la primera quincena de marzo el informe final a los respectivos Secretarios de Estado.

La información la proporcionó ayer el Director General de Educación René Salame, quien agregó que el trabajo de supervisión finalizó la primera semana de enero, luego de lo cual los integrantes del equipo —representantes de ambas carteras— comenzaron a redactar el informe final, conteniendo el diagnóstico y proposiciones de solución a los problemas visualizados.

"Sobre ello nada puedo informar aún —dijo Salame a los periodistas del sector— hasta que no lo conozcan los Ministros, pero contiene varias novedades que harán noticia en marzo", dijo el personero.

La Comisión visitó las 13 regiones, con inspecciones directas a establecimientos educacionales, reuniones con directivos y docentes de colegios traspasados, y analizó en detalle la marcha del sistema con alcaldes y gerentes de educación municipal.

Las primeras visitas, realizadas hacia la zona sur, las efectuaron los Subsecretarios de ambas carteras, Ramón Suárez de Interior y Juan Enrique Froemel de Educación.

Tembló en Santiago y la V Región

VILLA ALEMANA.— Un temblor grado tres a cuatro se registró aquí y en varias provincias de la Quinta Región, informó el astrónomo Carlos Muñoz Ferrada en su observatorio en esta ciudad.

El sismo, dijo el especialista, se produjo a las 10-58 alcanzando una duración de 18 segundos, de dirección vertical y con epicentro en la falla geológica Valparaíso El Roble. Agregó que este es el séptimo movimiento tectónico en lo que va corrido del presente mes.

Por otra parte, la red de emergencia de la Defensa Civil de Chile indicó que el temblor alcanzó grado 3 en las provincias de Valparaíso, Quillota y Aconcagua, además del Área Metropolitana y que los informes entregados por los monitores dan cuenta que no hubo desgracias personales ni daños materiales en la zona.

Vialidad modernizará el túnel Angostura

Con nuevo pavimento de hormigón y modernas luminarias será dotado este año el túnel Angostura, ubicado en la zona de Paine en la Carretera Panamericana Sur.

El viaducto construido en la década del 40, tiene 350 metros de extensión y brinda paso al tránsito de vehículos que se desplaza por la calzada oriente de la autopista Santiago-Rancagua.

Los trabajos correspondientes a cargo de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas están contemplados en el contrato de repavimentación del trecho Nos-Codegua.

Dicho tramo tiene una longitud de 46 kilómetros y su total habilitación demandará una inversión de 798 millones de pesos. Las obras completas quedarán terminadas a mediados de noviembre próximo.

En el interior de este viaducto se instalarán luminarias de sodio, a baja presión, con lo cual quedará con una luminosidad tan buen como la de los túneles Lo Prado, Zapata y Cristo Redentor.

Catedráticos alemanes vienen al país para ofrecer conferencias

En un programa conjunto de la Secretaría General del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas y el Instituto Chileno Alemán de Cultura —Goethe Institut— durante el primer semestre del presente año seis catedráticos de Alemania Federal visitarán Chile en giras de difusión científica y académica. Son ellos, el doctor Klaus Tiedemann, especialista en derecho penal económico; Dr. U. Nipperday, historiador; Dr. Franz Friedrich, energías alternativas, quien trabajará de preferencia en la Universidad Federico Santa María de Valparaíso; Dr. Heinz Ellenberg, ecólogo; Dr. N. Zimmer, sicólogo y, Dr. N. Kreuzer, criminalista.

Todos estos especialistas germanos ofrecerán en Santiago ciclos de conferencias y seminarios técnicos. El primero en llegar a la capital será el Dr. Klaus Tiedemann, que lo hará el 10 de abril próximo, para ofrecer los días 12 y 13 en el Consejo de Rectores, un seminario académico sobre "Derecho Penal Económico Comparado".

En 1982 esta iniciativa del Consejo de Rectores y el Instituto Goethe permitió contar con varios especialistas germanos en diversos trabajos interuniversitarios de especial trascendencia para el país.

Ministro de Educación inicia sus vacaciones

El martes 1º de febrero asume como Ministro de Educación Pública subrogante, el Subsecretario de la misma cartera, Juan Enrique Froemel, fecha en la cual el titular de la cartera, profesor Alvaro Arriagada Norambuena inicia su feriado legal.

El Ministro Arriagada reasumirá sus funciones el miércoles 16 de febrero.

U. DE CHILE

Este lunes, en tanto, la Universidad de Chile suspende sus actividades correspondientes al año académico 1982, para reiniciar las labores correspondientes al año 1983 el próximo 28 de febrero.

Entre ambas fechas el plantel suspenderá oficialmente sus funciones, pese a lo cual, según ha trascendido, el Rector Roberto Soto Mackenney, asumido recientemente, continuará reuniéndose con diversos directivos de la Corporación, para iniciar el período académico con un pleno conocimiento de las nuevas tareas que le han sido encomendadas por el Presidente de la República.

RECTIFICACION

HOTELERA NACIONAL S.A., HONSA SOCIEDAD EN LIQUIDACION

DEVOLUCION DE CAPITAL N° 17

Se rectifica aviso publicado en el Diario "La Nación", de Santiago, el día 27 de Diciembre de 1982, en el sentido de que la Devolución de Capital, que en dicha publicación se indica, es de \$ 4.94 por cada acción, que los señores accionistas tengan registradas al 23 de Diciembre de 1982, y no de \$ 5.87 por cada una de esas acciones, como erróneamente se señaló en el aviso.

COMISION LIQUIDADORA

POR LAS COMUNAS

ESTUDIANTES DE SAN MIGUEL VISITAN LA ANTARTICA

Una semana permanecieron en la Antártica Chilena dos alumnos del Liceo A-N° 101 de San Miguel y su profesor de Biología, invitados por el Instituto Antártico Chileno (INACH).

Se trata de los jóvenes Víctor Yávar C. y Orlando Chamorro A., quienes, junto al profesor Juan Krsulovic D. fueron los autores del trabajo premiado con el primer lugar en la V Feria Juvenil Antártica realizada en agosto último en Antofagasta.

El trabajo ganador, elegido entre medio centenar presentado por estudiantes de todas las regiones del país, se tituló "Perfiles Socioecológicos del Hombre en la Antártica" y se hizo merecedor al premio máximo, consistente en un viaje al continente blanco donado por INACH.

Durante su permanencia en la Antártica, los viajeros abordaron la motonave "Alcázar" para observar de cerca la vasta labor científica que están desarrollando los numerosos investigadores del INACH, que conforman la 19ª Campaña Antártica de ese Instituto.

Por iniciativa del profesor Krsulovic —autor intelectual del trabajo ganador— quien manifestó sus deseos de seguir implementando la obra con el fin de ampliar sus proyecciones, el grupo permanecerá por alrededor de una semana en Punta Arenas, antes de regresar a la capital vía FACH.

EN MELIPILLA

Dos proyectos, destinados a bajar los costos de producción en explotaciones agrícolas, se efectuarán en la provincia de Melipilla, a través de una acción conjunta entre el Ministerio de Agricultura, la FAO, el INDAP y la Universidad de Chile.

El plan piloto se desarrollará en las localidades de Corneche y Alhue, en San Pedro, con un costo de 200 mil dólares. Mediante la aplicación de la técnica de reciclaje de materia orgánica, como desechos de vegetales y árboles, a través de un proceso de fermentación anaeróbica, se producirá gas metano y energía a bajo costo, para obtener luz eléctrica. Normalmente este elemento se obtiene del petróleo, y de fuentes de origen natural.

Investigadores de la Universidad de Chile han estado trabajando en esta materia, a través de la comisión de energía, de reciente creación. Se han hecho, entre otros estudios para obtener alcohol, a partir de las pajas de la tuna y para producir biomasa, derivada de un producto renovable de la naturaleza a un costo mínimo.

Para conocer la región, en donde se realizará el plan piloto, visitó el país el experto brasileño, Norman Alves, coordinador de la red latinoamericana de biogas, dependiente de la FAO.

ENVIO DE TECNICOS

El proyecto se complementará con el envío de técnicos, que entrenarán a personal especializado en la construcción y uso de un biodigestor. Por sus elementos, que son ladrillos, cal, cemento, este horno tiene un bajo costo.

El plan otorgará a los habitantes del sector la posibilidad de contar con luz eléctrica. En la localidad existen grandes disponibilidades de desechos orgánicos, provenientes del ganado vacuno que existe en la zona.

El sistema se está aplicando con éxito en China, en donde actualmente existen más de 7 millones de biodi-



En la foto, Orlando Chamorro, Víctor Yávar y el profesor Juan Krsulovic se despiden del director de INACH, Pedro Romero Julio, a la derecha, antes de iniciar su viaje a la Antártica.

gestores, tanto industriales como caseros, en la India hay unos 70 mil de construcción más compleja.

Otra ventaja del proceso es que como subproducto se obtiene un abono de alta calidad, y también el hecho de que es posible utilizar toda clase de desechos urbanos para la producción de energía.

LOCOMOCION COLECTIVA

SAN BERNARDO.— Mediante una extensa reunión que se prolongó por espacio de más de dos horas y que involucró el análisis de nueve puntos de distintas materias, siete sindicatos de choferes de las variantes del Área Metropolitana eligieron la directiva provisoria de la nueva Federación Nacional de Choferes de la Locomoción Colectiva de Chile.

Entre las materias que se trataron en la sede principal del sindicato Interempresas Número Dos Santiago San Bernardo, incluyó la intención de formar la nueva Federación de Trabajadores del Transporte a nivel nacional, para unificar al gremio, que deberá salvar una serie de escollos que actualmente les afectan directamente; la de realizar seminarios para instruir en organizaciones más pequeñas a los conductores; defender los derechos fundamentales de los mismos, en cuanto a enfermedades profesionales y poder efectuar razonablemente el pago de las licencias médicas para obtener este beneficio. Además de las que dicen relación con vacaciones, sueldos y salarios, imposiciones y otros; la de coartar la libertad de sindicalización de los propios adherentes; la de atención mediante convenios con el Centro de Atención Capitán Yávar de la capital, en aquellos casos en que los conductores sufren penas por accidentes de tránsito en la vía pública; la de relacionar tanto a los sindicatos del norte como los del sur del país y finalmente la de nombrar la comisión que desde anoche se hizo cargo de los distintos cánones de la institución que nació a la vida gremial. Luego de la votación de los representantes de los siete sindicatos de choferes presente en la asamblea, la comisión quedó como sigue: Presidente, Carlos Picardo, dirigente de la Línea Renca-Paradero 15; secretario, José Zúñiga Valdés, del sindicato Interempresas de la Línea Santiago San Bernardo número dos; Arturo Sáez, como tesoro, perteneciente a la Línea Juan Antonio Ríos y como director Carlos Fuentealba de la San Cristóbal La Granja número tres.

NOTICIERO ECONOMICO

Discado directo hacia Puerto Montt y Osorno

Al tiempo que la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. (CTC) se prepara para llevar a cabo su ambicioso plan de ampliaciones 1983-84, anunció que, a partir de las 0 hora de mañana domingo, inaugura el Discado Directo Distant (D.D.D.) desde Santiago a las ciudades de Osorno y Puerto Montt.

De esta forma, para llamar a Osorno, los suscriptores de Santiago deberán discar previamente al número deseado, el Código 0633; y para comunicarse con Puerto Montt, el Código 0634.

La implementación de este sistema entre la capital y las ciudades mencionadas a contar de mañana, más la incorporación de Valdivia (Código 0632) a esta modalidad, ocurrida hace dos semanas, permiten a los santiaguinos la comunicación automática de larga distancia con estas tres ciudades que son atendidas por la Compañía Nacional de Teléfonos de Valdivia.

CTC recuerda que las llamadas de larga distancia que se efectúan en horario nocturno, tienen el 50 por ciento de descuento. En dicho horario se incluyen las comunicaciones realizadas después de las 19 horas, en días hábiles, a partir de las 14, los días sábados, y las llamadas que se hagan los domingos y festivos.

BAJAN GANANCIAS

NUEVA YORK, 28 Enero (DPA).—

La crisis coyuntural mundial, la grave recesión en Estados Unidos (la mayor desde la Segunda Guerra Mundial), la caída de los precios del petróleo y una demanda extrema-

damente débil, sobre todo de derivados del petróleo, han mermado drásticamente en 1982 las ganancias de los consorcios petroleros de Estados Unidos.

A ello se suma que varias multinacionales del petróleo y compañías petroleras

que operan sólo en Estados Unidos acusaron también sensibles pérdidas en negocios al margen del oro negro.

Bastantes compañías filiales del sector químico y del metalúrgico cayeron asimismo en los números rojos.

CAMARA DE COMERCIO

La Cámara Nacional de Comercio envió una comunicación al B. Ministro Luder, solicitando la prórroga en el plazo para cancelar patentes, y la necesidad de modificar la reciente alza aplicada al servicio de casillas.

En la comunicación se indica que entre los principales problemas que afectan al gremio está el pago de patentes comerciales, industriales, profesionales y de alcoholes y el alza recientemente aplicada por la Empresa de Correos de Chile al servicio de casillas.

En relación con el pago de patentes que deben pagarse dentro de los meses de julio y enero de cada año se solicita al gobierno hacer uso del artículo 14 de la ley siete mil 200 con el fin de autorizar a las municipalidades del país para que se prorrogue el plazo hasta el 31 de abril del año en curso.

BOLSAS EUROPEAS

HAMBURGO, 28 Enero (DPA).—

Las diferentes bolsas europeas experimentaron en las últimas dos semanas un desarrollo diverso, según una información proporcionada hoy por el Hamburgische Landesbank.

Las cotizaciones de las acciones alemanas se debilitaron un tanto, como consecuencia quizá de la

decisión del Banco Federal Alemán de no tomar ninguna decisión de tipo de interés o crediticio en su última sesión del pasado miércoles, sino sólo aumenar en 500 millones de marcos, a un total de 4.000 millones los contingentes de redescuento.

En Londres, las acciones pudieron mantener su

equilibrio, aun cuando se notó una cierta flojedad como consecuencia del fracaso de la más reciente reunión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo. Como que Gran Bretaña es también productor de petróleo, pero no integrado a la OPEP, la libra esterlina se vio sometida a presión.

PATENTES MUNICIPALES

La Confederación Nacional del Comercio Detallista, que preside Rafael Cumisile, planteó al Ministro del Interior, general Enrique Montero, una prórroga del plazo para el pago de las patentes municipales que vencen el próximo 31 de enero.

La organización nacional del comercio fundamentó esta solicitud en el difícil momento económico por el que atraviesa la actividad comercial, agravado por las circunstancias que son de todos conocidas, en relación a créditos y financiamientos.

Asimismo, la Confederación Nacional del Comercio Detallista señaló que de esta manera ha expresado al Supremo Gobierno la inquietud del gremio manifestada a través de numerosas organizaciones de base de distintos puntos del país.

Acciones transadas en la Bolsa

| PAPEL | PLAZA | UNIDADES | TOT. TRANSADO | PRECIO MAYOR | PRECIO MENOR | PRECIO MEDIO | PRECIO CIERRE | VAR. DIA |
|-----------------|--------|------------|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|----------|
| ANOS | (S) | (S) | (S) | (S) | (S) | (S) | (S) | (S) |
| ACCIONES | | | | | | | | |
| CARTONES | 5,994 | 204,978 | 37,00 | 37,00 | 37,00 | 37,00 | 37,00 | 5,71 |
| COLDOS | 543 | 10,317 | 19,00 | 19,00 | 19,00 | 19,00 | 19,00 | 0,00 |
| CONCEPCION | 15,700 | 37,000 | 4,00 | 4,00 | 4,00 | 4,00 | 4,00 | 0,00 |
| CONCHATORO | 10,000 | 37,000 | 3,70 | 3,70 | 3,70 | 3,70 | 3,70 | 0,00 |
| COPEC | 23,886 | 382,176 | 16,00 | 16,00 | 16,00 | 16,00 | 16,00 | 0,00 |
| ELECTRICO | 16,542 | 77,794 | 7,40 | 7,40 | 7,40 | 7,40 | 7,40 | 0,00 |
| ENSA | 20,000 | 683,200 | 35,00 | 35,00 | 35,00 | 35,00 | 35,00 | 0,00 |
| INDO | 54,934 | 726,562 | 13,50 | 13,50 | 13,50 | 13,50 | 13,50 | 0,00 |
| INQUIQUE | 1,131 | 4,524 | 4,00 | 4,00 | 4,00 | 4,00 | 4,00 | 0,00 |
| MARINSA | 5,000 | 4,500 | 9,00 | 9,00 | 9,00 | 9,00 | 9,00 | 0,00 |
| MELON | 40,000 | 32,000 | 8,00 | 8,00 | 8,00 | 8,00 | 8,00 | 0,00 |
| MOLYNET | 28,000 | 294,000 | 10,50 | 10,50 | 10,50 | 10,50 | 10,50 | 0,00 |
| PASUR | 37,204 | 316,234 | 8,50 | 8,50 | 8,50 | 8,50 | 8,50 | 0,00 |
| SIEMEL | 81,578 | 305,918 | 3,75 | 3,75 | 3,75 | 3,75 | 3,75 | 0,00 |
| TELEFONOS | 2,500 | 34,250 | 14,00 | 14,00 | 14,00 | 14,00 | 14,00 | 0,00 |
| VAPORES | 54,688 | 196,877 | 3,60 | 3,60 | 3,60 | 3,60 | 3,60 | 0,00 |
| CORCO10471 | 14 | 6,67 | 32,685 | 74,42 | 74,42 | 74,42 | 74,42 | 15,99 |
| CORCO10471 | 13 | 6,67 | 37,442 | 85,25 | 85,25 | 85,25 | 85,25 | 15,99 |
| CORCO10477 | 9 | 110,106,95 | 344,323 | 65,41 | 65,41 | 65,41 | 65,41 | 15,99 |
| CORCO10477 | 8 | 110,106,95 | 393,016 | 74,66 | 74,66 | 74,66 | 74,66 | 15,99 |
| EST-A 0882 | 520 | 610,438 | 78,37 | 78,37 | 78,37 | 78,37 | 78,37 | 11,87 |
| EST-A 0882 | 3,360 | 3,854,822 | 77,68 | 77,68 | 77,68 | 77,68 | 77,68 | 13,87 |
| EST-A 1182 | 560 | 661,159 | 77,81 | 77,81 | 77,81 | 77,81 | 77,81 | 13,95 |
| EST-B 0882 | 1,210 | 1,651,904 | 90,08 | 90,08 | 90,08 | 90,08 | 90,08 | 14,66 |
| EST-B 0882 | 3,450 | 4,685,703 | 90,08 | 90,08 | 90,08 | 90,08 | 90,08 | 14,66 |
| EST-B 1182 | 5,510 | 2,085,154 | 90,21 | 90,21 | 90,21 | 90,21 | 90,21 | 14,63 |
| EST-B 1252 | 2,290 | 3,125,209 | 90,00 | 90,00 | 90,00 | 90,00 | 90,00 | 14,64 |
| FUSA-P1252 | 500 | 613,661 | 81,17 | 81,17 | 81,17 | 81,17 | 81,17 | 18,00 |
| NACCI10782 | 100 | 144,594 | 98,05 | 98,05 | 98,05 | 98,05 | 98,05 | 13,50 |
| STG-G 0382 | 200 | 246,598 | 84,99 | 84,99 | 84,99 | 84,99 | 84,99 | 14,12 |
| STG-G 1231 | 2,840 | 3,656,415 | 88,84 | 88,84 | 88,84 | 88,84 | 88,84 | 13,00 |
| SUD-A 1182 | 400 | 510,191 | 84,06 | 84,06 | 84,06 | 84,06 | 84,06 | 12,00 |
| TOTAL ACCIONES | | 3,321,730 | | | | | | |
| TOTAL GENERAL | | 42,321,107 | | | | | | |

* = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.

** = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MEREAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO. EN BONOS CORA SE HA DETERMINADO, ESTIMANDO UN DE DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VCTO.



Pese a las dificultades económicas externas, la balanza comercial del país, a través de las exportaciones, continúa con una tendencia al superávit.

Efectivo control de DIRINCO en la venta de combustibles

220 denuncias fueron formuladas a la justicia durante el año pasado

Un total de 220 denuncias por infracciones a la comercialización de combustibles y gas licuado formuló DIRINCO a la Justicia, durante el año 1982. 213 demandas recayeron en estaciones de servicio y 7 en plantas envasadoras de gas licuado en todo el país.

En el mismo lapso se realizaron 2.558 visitas inspectivas a establecimientos que expendían combustibles líquidos y 222 fiscalizaciones a Plantas y subdistribuidores de gas licuado.

GASOLINERAS

De las 213 denuncias estampadas en contra de gasolineras, 85 de ellas fueron por incorrecta calibración de las bombas expendedoras y 128 por no respetar las normas de operaciones y seguridad.

Las irregularidades de mayor frecuencia en orden decreciente son las siguientes:

— Entregar menos cantidad de combustible que lo indicado en el marcador.

— Abastecer a vehículos con el motor en marcha.

— No contar con el número de extinguidores suficientes y aptos para el uso en el recinto.

— No borrar los numerales inmediatamente después de efectuar la cobranza por cada venta.

— No contar con barreras de contención.

— Permitir fumar en las islas de expendio.

— Filtraciones en mangueras y pistolas.

— abastecer a vehículos de la locomoción colectiva con pasajeros en su interior.

GAS LICUADO

Durante el mismo lapso DIRINCO denunció a los Tribunales a un total de 7 plantas envasadoras de gas licuado por envasar y distribuir para su comercialización cilindros de gas licuado cuyo contenido neto estaba fuera del margen de tolerancia admisible, según norma NSG 31, de servicios eléctricos y de gas.



Incorrecta calibración de las bombas y falta de medios de seguridad fueron las principales causas de denuncias formuladas por DIRINCO contra gasolineras.

CITIBANK continúa plan de apertura de sucursales

Entidad encabezó ranking bancario en EE.UU.

Con la inauguración de sucursal Hotel Carrera, en Teatinos 180 esta semana, Citibank, Banco de Personas, continúa con su proyecto de apertura de sucursales en el Área Metropolitana.

Citibank opera en 100 países, con un total de 560 sucursales especializadas en el servicio a personas.

Como fuera prometido al inicio de este proyecto de apertura de sucursales, continuamos acercándonos a nuestros clientes, a través de la apertura de esta quinta sucursal que el jueves abrió sus puertas al público. La

sexta y última sucursal de este plan de expansión será inaugurada en febrero próximo.

Todas las sucursales disponen del más moderno sistema computacional —en línea y a tiempo real— lo que permite, entre otras facilidades, efectuar toda operación en cualquiera de sus sucursales, quedando ésta registrada en forma simultánea.

EL BANCO MAS GRANDE

NUEVA YORK, Enero 28 (DPA).— El Citicorp. Bank de Nueva

A 47,4 millones de dólares llegó en primera quincena de enero

Sigue tendencia al superávit comercial

Emisión total promedio creció en un 1,7 por ciento en los primeros quince días de enero, en relación a igual período del mes de diciembre.

Un superávit de 47,4 millones de dólares experimentó la balanza comercial del país al 13 de enero pasado, con lo cual continúa la tendencia positiva que comenzó a observarse a partir del mes de agosto del año pasado.

De acuerdo a lo informado por el Banco Central a igual fecha, el saldo de la balanza de pagos alcanzó a 208,8 millones de dólares, mientras que las tendencias de las reservas internacionales fueron de 2.369,8 millones de dólares.

Mientras tanto, los activos internacionales del Banco Central llegaron en dicho período a 2.699 millones de dólares.

LA EMISION

La Emisión Total promedio entre el 1º y el 15.01.83 creció un 1,7% respecto a igual período del mes anterior. La Emisión Privada, es decir, la total menos el encaje exigido por depósitos públicos, aumentó un 1,9% en igual comparación.

El Dinero del Sector Privado (M1), mantuvo la tendencia creciente observada desde el mes de diciembre pasado reflejando con ello un claro aumento en la demanda por este agregado monetario. En efecto, el saldo promedio al 15 de enero pasado se incrementó un 19,9% en relación al saldo promedio al 15 de diciembre de 1982. Cabe agregar que M1 muestra incluso un significativo aumento de 19,7% y de 12,0% en los últimos 90 y 120 días respectivamente.

Por otro lado, M2 declinó en 0,8% en los últimos 30 días en contraste con el aumento de 3,3% y 1,5%, en los últimos 90 y 120 días respectivamente. Ello es el resultado de una caída en los depósitos a plazo privados en el sistema financiero que superó al incremento en el Dinero del Sector Privado.

OPERACIONES

Para la quincena analizada los depósitos y captaciones de 30 a 89 días y aquellos a más de 90 días en moneda corriente muestran caídas que alcanzaron a 5,8% y 10,7% respectivamente. Sin embargo, las colocaciones con recursos propios en moneda corriente aumentaron en 3,6% en el período analizado.

Por otro lado, los depósitos a la vista en moneda extranjera crecieron en 5,1% en la quincena, mientras que los depósitos a plazo cayeron un

3,5%. También las colocaciones con recursos propios denominadas en moneda extranjera declinaron un 2,8% en la quincena respecto a igual quincena del mes de diciembre pasado.

TASAS DE INTERES

Al 15.01.83 las tasas de interés de captaciones y colocaciones de 30 a 89 días alcanzaron a 3,29% y 4,54% mensual respectivamente, mostrando una sensible caída respecto a igual fecha del mes anterior en que estas tasas fueron de 4,93% para captaciones y de 5,70% para colocaciones. Sin embargo, la declinación en ambas tasas no fue idéntica puesto que las tasas de interés para captaciones cayeron más abruptamente que las tasas de interés para colocaciones produciendo con ello un incremento en el spread. En efecto, dicho diferencial creció de 0,77% mensual al 15.12.82 a 1,25% al 15.01.83. Este hecho ocurre usualmente ante bajas violentas de las tasas pasivas de interés ya que la mayor proporción de los depósitos vigentes siguen aún con las tasas anteriores, que son más elevadas.

Para el caso de las operaciones reajustables, las tasas de interés muestran un comportamiento que tiende a un menor nivel de spread. Por un lado, las tasas de captación de 90 días a un año subieron de 8,66% anual al 15.12.82 a 14,09% al 15.01.83, mientras que las tasas de colocación declinaron de 13,70% a 9,64% en igual período.

Parte importante de la explicación en el ajuste de las tasas de interés para operaciones reajustables se encuentra en la caída de la tasa de inflación observada en noviembre y diciembre.

Finalmente, conviene destacar la persistente caída experimentada en las tasas de interés internacionales observada desde hace un año. Al 15.01.83 la Prime Rate y la Libor rate fueron de 11,00% y 8,94% anual respectivamente.

La caída en las tasas de interés en los mercados financieros externos debiera acelerar la reactivación de la economía mundial y con ello el mejoramiento en los precios y cantidades de nuestros productos de exportación. Por otro lado, el costo de los servicios financieros de la deuda externa chilena se ve sustancialmente reducido, produciendo un ahorro importante de divisas para el país. Vale la pena recordar que la baja en un punto en las tasas de interés internacionales significa menores desembolsos por US\$ 150 millones.

York se colocó en 1982 a la cabeza de toda la banca de Estados Unidos, desplazando también en el primer puesto de la banca mundial al Bank - America Corp. de San Francisco.

La suma de su balance alcanzó los 129.900 millones de dólares. El Bankamerica queda en segundo lugar con 122.500 millones de dólares. Sigue ocupando el tercer lugar el Chase Manhattan Corp. con 80.900 millones de dólares.

En 1982 el Citicorp. ganó en transacciones de valores 747 millones de dólares, más que ningún otro banco de Estados Unidos, seguido del J.P. Morgan (441,7 millones), el Bankamerica (419,6 millones) y el Chase Manhattan (332,5 millones).

En el último año el Citicorp. mejoró sus beneficios en un 34,6 por ciento, y el J.P. Morgan en un 18 por ciento.

Por el contrario, las ganancias del Bankamerica descendieron en un 5,8 por ciento y las del Chase Manhattan en un 25,1 por ciento.

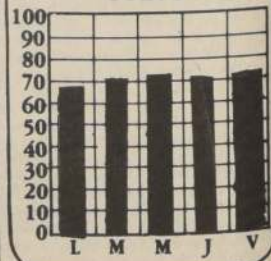


Thomas C. Theobald, vice Chairman del Citicorp-Citibank.

Unidad de Fomento

Valor de ayer: 1.489,39
Valor de hoy: 1.490,54
Valor de mañana: 1.490,54

Precio del cobre



72,285 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 71,065 centavos
Precio promedio del año: 71,065 centavos

Indicadores básicos

| | 1º Dic. 79 | 1º Abr. 80 | 1º Ago. 81 |
|---|------------|-------------|-------------|
| | 31 Mar. 80 | 30 Sept. 80 | aún vigente |
| Asignación Familiar | 286,40 | 309,31 | 401,98 |
| Asignación Movilización | 255,43 | 275,88 | 358,51 |
| Asignación Alimentación | 312,61 | 337,62 | 438,77 |
| Sueldo Vital Mens. Stgo. | 823,01 | 888,85 | 1.155,15 |
| Ingreso Mínimo Imponible | 3.694,67 | 3.990,24 | 6.222,85 |
| Ingreso Mínimo de Referencia | | | 5.185,71 |
| Subsidio del Empl. Mínimo | 1.200,00 | 1.300,00 | 2.000,00 |
| Salario Imponible Agric. | 2.958,28 | 3.194,92 | Derogado |
| Min. Imp. Empl. Casa Part. | 2.638,14 | 2.847,03 | 4.447,39 |
| Unidad Tributaria Diciembre | | | 2.512,00 |
| Unidad Reajustable Diciembre | | | 18,09 |
| Cuota Ahorro (11 de Noviembre al 10 de Diciembre) | | | 56,25 |

Instrumentos monetarios

| BONORE | 28 ENERO DE 1983 | 31 ENERO DE 1983 |
|----------------------|------------------|------------------|
| BONOS CAR: SERIE "E" | 16,170586 | 16,230817 |
| SERIE "P" | 3,527986 | 3,541127 |

| PAPEL | PLAZA | UNIDADES | TOT. TRANSADO | PRECIO MAYOR | PRECIO MENOR | PRECIO MEDIO | PRECIO CIERRE | VAR. DIA |
|--------------------------------|-------|-----------|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|----------|
| ANOS | (S) | (S) | (S) | (S) | (S) | (S) | (S) | (S) |
| INSTRUMENTOS MONETARIOS | | | | | | | | |
| ORO 100 | 286 | 7,781,670 | 27,900,00 | 27,200,00 | 27,400,25 | 27,900,00 | TPH00 | 2,37 |
| ORO 20 | 9 | 45,450 | 5,050,00 | 5,050,00 | 5,050,00 | 5,050,00 | TPH | 0,00 |
| ORO 50 | 6 | 78,600 | 13,100,00 | 13,100,00 | 13,100,00 | 13,100,00 | TPH | 0,00 |
| TOTAL MONETARIOS | | 7,905,720 | | | | | | |

BID otorgará nuevos préstamos a Chile

- Entidad bancaria internacional destinará más de 13.000 millones de dólares para financiar programas de desarrollo de la región
- En marzo, nuestro país presentará programa de inversión en las diversas áreas de la producción

El director ejecutivo del Banco Interamericano de Desarrollo, Benjamín Mira, anunció ayer que la entidad bancaria destinará más de 13 mil millones de dólares para financiar programas de desarrollo de la región en los próximos cuatro años, incluidos los planes que presentará Chile en marzo próximo.

El personero que ha sostenido una serie de reuniones con autoridades económicas de nuestro país, indicó, que, aunque no existe aún un monto específico de recursos destinados a Chile, ellos servirán para financiar programas en las áreas de comunicaciones, energía, expansión y reparación de vías de comunicación, inversiones sociales, industrias, comercio y servicio.

Manifestó que las autoridades chilenas han acogido favorablemente este mayor aporte que hará el BID a la economía latinoamericana, y en este momento, dijo, se ultiman los detalles de los programas de inversión que presentará Chile.

Mira ofreció una conferencia de prensa en la que se refirió a la labor que desarrolla el BID y sus programas de fomento en América Latina. Explicó que para los próximos cuatro años se contempla un aumento del 30 por ciento de los recursos y líneas de crédito.

Explicó que el aporte que hace Chile al BID como país miembro, comprende más o menos el 3,2 por ciento del capital del banco, lo que significa aproximadamente unos 10 millones de dólares.

Dijo que Estados Unidos es el país que aporta más a la entidad internacional alcanzando el 34,5 por ciento del total de su capital.

Benjamín Mira manifestó que la labor desarrollada por el BID en Chile se ha enmarcado dentro de los objetivos nacionales de desarrollo.

Recordó que entre 1961 y 1980 el monto total de los préstamos concedidos por el banco del país, ascendió a 581 millones de dólares, cubriendo el financiamiento de proyectos cuyo costo total era de mil 760 millones de dólares.

Añadió que entre 1981 y 1982 los créditos del BID a Chile sumaron 573 millones de dólares, lo que refleja el inestable apoyo de esa entidad a la economía nacional.

Mira señaló que en 1981 se concretó el crédito por 161 millones de dólares destinados a financiar la reconstrucción del camino longitudinal.

En 1982, dijo, se concedieron otros dos préstamos, el primero, por un total de 180 millones de dólares destinados a financiar el programa CORFO-BID para los sectores agropecuario, industrial, minero, pesquero y turismo. Este programa tiene un costo total de 231 millones de dólares.

El segundo crédito que concedió el BID el año pasado suma un total de 232 millones de dólares y está destinado a financiar el programa CORFO-BID II para obras de infraestructuras, cuyo costo total asciende a 290 millones de dólares.

Mira señaló que este programa contempla tres grandes aspectos: soluciones habitacionales, con dotación de servicios para los grupos de población de menores ingresos; agua potable y alcantarillado para ciudades intermedias y vialidad urbana. Estas obras se realizan a través de 35 proyectos localizados en Santiago, Valparaíso, y otras ciudades.

Benjamín Mira anunció, además, que en un breve lapso se creará la corporación latinoamericana para financiar el capital accionario de empresas medianas y pequeñas. Dijo que esta institución, que estará ligada al BID, será de gran importancia para aquellas medianas y pequeñas empresas que necesitan de capital para sus operaciones.

Por último, indicó que antes del mes de junio de este año visitará el país el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Antonio Ortiz Mena.

Estable se mantiene el mercado cambiario

- Oro se cotizó a 27.900 pesos la moneda de cien pesos

Estable se mantuvo ayer el precio del dólar transado en los bancos, casas de cambio y entidades financieras de acuerdo a lo observado en el mercado cambiario.

El valor del dólar comprador se situó entre los 73 y los 75 pesos y el precio de venta al público osciló entre los 75,50 y los 78 pesos.

El siguiente cuadro presenta las variaciones experimentadas por la divisa estadounidense en relación al peso chileno:

| ENTIDAD | COMPRA | VENTA |
|--------------------------------|--------|-------|
| Banco de Chile | 74,80 | 76,75 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 73,70 | 75,95 |
| Banco de Concepción | 75,00 | 78,00 |
| Banco del Estado | 73,50 | 76,50 |
| City Bank | 74,00 | 78,00 |
| Banco Continental | 73,50 | 78,00 |
| Banco Morgan Finansa | 74,00 | 77,00 |
| Banco de la Nación Argentina | 73,00 | 76,00 |
| Banco O'Higgins | 73,50 | 77,00 |
| Banco Osorno | 74,00 | 77,00 |
| Casa de Cambio Andes | 75,00 | 78,00 |
| Casa de Cambio Davens | 75,00 | 78,00 |
| Casa de Cambio Exprinter | 75,00 | 78,00 |
| Casa de Cambio Villalonga | 75,00 | 78,00 |
| Financiera Flandes | 75,00 | 78,00 |

ORO

Un aumento del 2,57 por ciento experimentó ayer la moneda de cien pesos oro al alcanzar un valor de 27 mil 900 pesos al término de las dos ruedas de la Bolsa de Comercio de Santiago.

El oro amonedado se cotizó anteayer en 27 mil 200 pesos.

El total de oro transado en las operaciones de ayer alcanzó a siete millones 999 mil 270 pesos, mientras que en la víspera se llegó a 13 millones 415 mil 650 pesos.

Movimiento bursátil

| SANTIAGO, 28 DE ENERO DE 1983 | | | |
|--|-----------------------|-------------------|---------------|
| C.I.B. N.º 1510 | INDICE | INDICE ANTERIOR | VARIACION (%) |
| GRUPOS: | | | |
| BANCARIAS Y FINANCIERAS | 59,47 | 59,47 | +0,00 |
| AGROPECUARIAS Y FORESTALES | 101,37 | 101,37 | +0,00 |
| MINERAS | 83,63 | 83,63 | +0,00 |
| INDUSTRIALES | 59,01 | 59,01 | +0,00 |
| SERVICIOS VARIOS | 59,97 | 59,97 | +0,00 |
| SUB GRUPO INDUSTRIALES: | | | |
| ALIMENTICIAS Y BEBIDAS | 41,28 | 41,28 | +0,00 |
| CONSTRUCCION | 56,18 | 56,18 | +0,00 |
| PRODUCTOS DIVERSOS | 47,31 | 47,31 | +0,00 |
| METALMECANICAS | 24,43 | 24,43 | +0,00 |
| QUIMICAS | 52,13 | 52,13 | +0,00 |
| TEXTILES Y VESTUARIO | 19,03 | 19,03 | +0,00 |
| SUB GRUPO SERVICIOS VARIOS: | | | |
| COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS | 33,05 | 33,05 | +0,00 |
| INVERSIONES E INMOBILIARIAS | 121,22 | 121,22 | +0,00 |
| INVERSIÓN Y NAVIERAS | 30,44 | 30,44 | +0,00 |
| SERVICIO PUBLICO | 41,36 | 41,36 | +0,00 |
| SEGURIDAD | 101,75 | 101,75 | +0,00 |
| Índice a base 30 dic 1980 = 100 | | | |
| | 59,13 | 57,87 | +2,19 |
| Índice a base 30 dic 1982 = 100 | | | |
| | 74,72 | 72,66 | +2,84 |
| INSTRUMENTOS TRANSADOS | | | |
| | VALOR EN PESOS | PARTICIPACION (%) | |
| ORO AMONEDADO | 7.905.730,00 | 1,00 | |
| INSTRUMENTOS RENTA FIJA | 31.095.657,00 | 11,79 | |
| ACCIONES | 3.321.730,00 | 1,26 | |
| BOLETEROS (EN RUEDA) | 221.391.574,00 | 83,95 | |
| TOTAL GENERAL | 263.712.681,00 | 100,00 | |



Benjamín Mira, director ejecutivo del Banco Interamericano de Desarrollo.

Aumenta precio del cobre

Alza de casi un centavo tuvo ayer el precio del cobre en la Bolsa de Metales de Londres, informó la comisión chilena.

El precio al contado fue de 72,285 centavos de dólar por libra física, y en la víspera fue de 71,402 centavos de dólar.

El precio para entrega a tres meses estuvo ayer en 74,052 centavos contra los 73,168 centavos de la víspera.

El promedio anual y mensual del cobre chileno es de 71,065. Ayer se transaron 13 mil 450 toneladas métricas.

Apoyo a gestión de Lüders

Miguel Herane, presidente de la Asociación Metropolitana del Transporte de Pasajeros, formuló ayer sus deseos de que el Biminstro Lüders tenga éxito en las negociaciones que se están llevando a cabo en Estados Unidos "ya que esto es de suma importancia para la reactivación de la economía nacional".

El dirigente realizó un análisis de la situación del sector, manifestando su inquietud ya que entre los años 1980 y 1982 se ha producido una importante baja en el número de usuarios de la locomoción colectiva.

Al respecto señaló que dicha baja se estima en aproximadamente ocho millones y medio de pasajeros mensuales. Esta disminución, a su juicio, es el reflejo del menor crecimiento que han experimentado los sectores productivos del país.

De ahí que formuló sus mejores deseos para que las gestiones que realiza el Biminstro Lüders fuera del país tengan el éxito esperado y se pueda contar con los incentivos económicos para recuperar los niveles de la producción nacional.

El número de afiliados a la Asociación Gremial es de alrededor de dos mil 800 personas y el actual endeudamiento del sector es de aproximadamente 28 millones de dólares.

El dirigente planteó también la necesidad de que deudores del rubro puedan contar con las facilidades necesarias para poder cumplir con sus compromisos y en el intertanto no se les retiren sus vehículos ya que "éstos son sus únicas herramientas de trabajo".

Déficit en presupuesto de EE.UU.

NUEVA YORK, Enero (ANSA).—A pocos días de la presentación del presupuesto al Congreso de los Estados Unidos por parte del Presidente Ronald Reagan, los economistas no concuerdan sobre las consecuencias de un déficit presupuestario sobre la recuperación económica, pero admiten que para 1983 y 1984 permanecen bien pocas posibilidades de nuevos recortes en los gastos públicos.

"El año 1983 ya está en curso y nuevos recortes para reducir el presupuesto corriente son virtualmente imposibles", dijo Stan Fischer, un economista del Massachusetts Institute of Technology.

TASAS DE INTERES

| CAPTACIONES | | | |
|--------------|---------|---------|--------|
| | 30 días | 90 días | un año |
| Bancos | 2,14 | 7,23 | 7,66 |
| Financieras | 2,76 | 13,75 | 11,83 |
| COLOCACIONES | | | |
| | 30 días | | |
| Bancos | 3,87 | | |
| Financieras | 5,70 | | |

NOTA: Estos porcentajes de tasas de interés son promedios reales —es decir, descontada la inflación— de acuerdo con lo captado en el mercado en el día de ayer.

Rolf Lüders

Gobierno ha creado las condiciones para recuperación de la economía

- En extensa entrevista concedida a LA NACION, Ministro de Hacienda y Economía efectuó completo diagnóstico de actual situación
- "Es la firme decisión del Gobierno impedir la paralización de las empresas con problemas"

El Gobierno ha completado la redefinición del esquema económico del país, flexibilizando la política cambiaria y permitiendo un alza significativa del tipo de cambio real, para así proteger las actividades internas, amenazadas por la competencia desleal. Así lo manifestó el Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, en entrevista exclusiva, concedida a LA NACION.

El Secretario de Estado señaló que las reuniones sostenidas en Nueva York con representantes de la banca internacional, tuvieron un carácter informativo, con especial énfasis en las cuentas externas.

REFINANCIAMIENTO

¿Qué significa en términos prácticos el refinanciamiento de las amortizaciones de capital para los acreedores externos por las deudas de 1983 y posiblemente 1984?

El refinanciamiento está orientado a asegurarle al país el flujo de recursos externos que le permita cumplir con sus compromisos, sin tener que hacer todo el esfuerzo que podría implicar el pago del servicio de la deuda externa, que supera los 3.500 millones de dólares anuales entre amortización e intereses.

El refinanciamiento y la nueva deuda, de unos mil millones de dólares, podrían reducir el esfuerzo a una fracción pequeña de esos 3.500 millones de dólares y permitir así un mayor crecimiento y gasto.

¿Qué finalidad tuvo la reunión con la banca internacional realizada en Nueva York y qué temas se abordaron?

La reunión de Nueva York tenía por objeto hacerle una presentación a un grupo pequeño, pero representativo de bancos extranjeros sobre el desarrollo de la economía chilena, con especial énfasis en las cuentas externas. Además, el planteamiento se formuló sobre los términos de un convenio de refinanciamiento. Cabe destacar, que en este primer contacto no se debe esperar ningún resultado concreto en esta materia.

SISTEMA FINANCIERO

El Banco del Estado debió desembolsar alrededor de 1.200 millones de pesos en los cinco días siguientes a la intervención bancaria, con el fin de cancelar el seguro correspondiente a los depósitos en las instituciones en liquidación. ¿Cómo se financiará este proceso que recién se inicia?

Se financia con mayores captaciones del propio Banco del Estado, que son las mismas que lógicamente, dejaron de hacer las instituciones afectadas. En todo caso, en términos del volumen del mercado de capitales, los montos que se transferirán son relativamente insignificantes. Eso sí que eventualmente, el Banco del Estado puede hacer con los depósitos una pérdida adicional a la ya incurrida por los tenedores originales.

Si así fuera, la responsabilidad final la asumiría el Fisco.

¿Qué bancos han utilizado el seguro de liquidez y cuál es el monto entregado hasta este momento, por este concepto?

Aún no ha sido necesario operar con este seguro. Además, incluso estimamos poco probable que así ocurra en el futuro, sobre todo, si se establece luego un crecimiento normal del mercado de capitales, como con toda seguridad ha de suceder.

Hasta el 31 de agosto

Fue prorrogada la franja del dólar

La franja del dólar también permite que el sector exportador nacional pueda conocer con anticipación el valor de la divisa estadounidense para efectuar sus operaciones.

La franja del dólar consiste en un mecanismo que establece el tipo de cambio considerando la inflación interna, a través del Índice de Precios al Consumidor, más menos un punto de la variación que experimenta la inflación internacional.

OTROS ACUERDOS

También el instituto emisor acordó modificar el capítulo cuarto del com-

Caen las importaciones

- Ultimo informe del Banco Central revela acelerado proceso de ajuste de economía chilena

Las importaciones registradas por regímenes arancelarios en el período enero-octubre de 1982, cayeron en un 43,3 por ciento —reveló un informe del Banco Central dado ayer a la publicidad.

El informe señaló que las importaciones en el régimen arancelario general alcanzaron en enero-octubre del año pasado a 2 mil 930 millones de dólares contra 5 mil 175 millones de dólares en el período anterior, enero-octubre de 1981.

Dichas cifras reflejan una caída del 43,4 por ciento.

Entre tanto, las importaciones realizadas a través del régimen arancelario de la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI, llegaron en enero-octubre de 1982 a 38 millones de dólares, contra 64 millones en enero-octubre de 1981 —con una baja del 41,2 por ciento— indicó el informe.

Finalmente, las importaciones de otros regímenes arancelarios especiales, llegaron en enero-octubre de 1982 a 62 millones 400 mil dólares, contra 107 millones 400 mil dólares en igual período del año anterior, con una caída del 41,9 por ciento.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES
Y LEGALES

EXTRACTO: En el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos Rol N° 3.885, con fecha veinticuatro de Enero de mil novecientos ochenta y tres, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Carlos Arturo Muñoz Cabello a sus hijos legítimos Olga de las Mercedes y Clara del Carmen Muñoz Oñate, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente doña Albertina Oñate Oróstica. 28-29-31

POR extravío queda nula factura 4723 de Kostin y Langman Ingenieros Ltda. 28-29-30

NULO por extravío cheque CZA-2 N° 1491520 Bco. del Trabajo oficina Central. 28-29-30

EXTRACTO: Primer Juzgado Civil del Departamento Pde. Aguirre Cerdá, concedió posesión efectiva a herencia intestada de don: Carvajal Rojas, Jorge Washington a su hija legítima Libertad Carvajal Devia, un perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Brundia Devia Carrera. 28-29-30

NULO por extravío tarjeta de identificación del Banco Sudamericano de Noltro González. 28-29-30

QUIEBRA: Empresa de Movilización Colectiva Via Sur Ltda. Décimo Juzgado Civil de Santiago, resolución de fecha 12 de enero de 1983. Fijó como fecha de cesación de pagos fallido el día 10 de diciembre de 1979. Secretaria. 28-29-31

NOVENO Juzgado Civil de Santiago, Quiebra de Gerardo Monsalves Cárcamo Rol 1665-82. Presentó fallido demandando alimentos a la masa de acreedores conforme art. 56 de Ley de Quiebras por haberse agotado los recursos de subsistencia, solicitando fuese a su favor una pensión alimenticia con audiencia de Síndico de Quiebras y acreedores. Providencias. 26 julio 1982. Principal, traslado 1° otro, como se pide. 2° otro, téngase presente. Berta Uribe Sepúlveda, Juez. Héctor González Sanhueza, Secretario. Resolución 14 enero 1983 completó: traslado a los acreedores y ordenó esta notificación por avisos. Berta Uribe Sepúlveda, Juez. Osvaldo Correa Rojas, Secretario. 28-29-30

QUIEBRA: Constructora Oriente Ltda. Cuarto Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 20 septiembre de 1982. Declaró en quiebra a Constructora Oriente Limitada, comerciante, domiciliada en Valdivia N° 611, San Miguel, representada por don Alejandro Escobar Vargas, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria. 28-29-30-31

NOVENO Juzgado Civil de Santiago, Quiebra de Gerardo Monsalves Cárcamo Rol 1665-82. Por resolución de 22 octubre de 1982 declaró cerrado proceso ordinario de verificación. Secretario. 28-29-30

DECIMO Juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Fanjul Peña con Avenida Uriarte, 31 Enero actual 17 horas. Secretario. 28-29-31

DECIMO Juzgado Civil, practicará inventario solemne, bienes sociedad conyugal Alvarez Peña con Piraes Ayora, 31 enero actual 17,30 horas. Secretaria. 28-29-31

DECIMO Juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Alvarez Peña con Avenida Uriarte, 31 enero actual 16 horas. Secretaria. 28-29-31

DECIMO Juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Alvarez Peña con Avenida Uriarte, 31 enero actual 16 horas. Secretaria. 28-29-31

DECIMO Juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Alvarez Peña con Avenida Uriarte, 31 enero actual 16 horas. Secretaria. 28-29-31

DECIMO Juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Alvarez Peña con Avenida Uriarte, 31 enero actual 16 horas. Secretaria. 28-29-31

DECIMO Juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Alvarez Peña con Avenida Uriarte, 31 enero actual 16 horas. Secretaria. 28-29-31

DECIMO Juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Alvarez Peña con Avenida Uriarte, 31 enero actual 16 horas. Secretaria. 28-29-31

QUIEBRA: Sociedad Comercial Fernando Moro y Cia. Ltda. Por resolución de fecha 19 de enero de 1983, se tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Mario Moreno Harbier por \$42.888,00; Patricia Muna Sotomayor por \$35.971,26; Valista: Marta Sotomayor S. \$28.000,00; Valista: Miguel Murcia Vivar por \$20.000,00; Valista: Norma de María Ruchini por \$100.000,00; Valista: Eduardo Necoechea Vergara por \$135.000,00; Valistas Impugnados: No hay; Preferentes Reconocidos: No hay; Preferentes Impugnados: No hay. 28-29-31

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva Oscar de la Barrera Guzmán práctica. Secretaría ampliación inventario solemne 31 enero 1983, quince horas. 28-29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Javier Araya de la Paz para Juan y Anibal Araya Godoy, sin perjuicio derechos Euduvia Godoy. 27-28-29

ANUESE: Depósito plazo N° 33-18793-7. \$28.000 Banco Nacional. Andrea Salman Tarud. 27-28-29

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada Lázaro González Bravo a hijo legítimo Juan Manuel González Maza, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Eva del Carmen Maza Villagrán. Secretario. 27-28-29

NULO por extravío. Depósito a plazo N° 701252 Bco. A. Edwards. Venecia 02-03-83. Luisa Barriga. 28-29-30

POR robo nulos cheques Serie C.Z.H.Z. N° 245482 al 245500 Cuenta Cte. 452863-8 y cheques serie CZA-1 N° 4438189 al 4438200 cuenta cte. 452864-6 del Banco del Trabajo. 28-29-30

QUIEBRA: Sociedad Metalúrgica INMETAL. Vigésimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 4 de enero de 1983, tuvo por propuesta fecha de cesación de pagos hecha por el Síndico, el día 4 de diciembre de 1981. Secretaria. 27-28-29

QUIEBRA: Pinón y Amín Ltda. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 18 de enero de 1983, tuvo por propuesta fecha de cesación de pagos hecha por el Síndico el día 30 de marzo de 1982. Secretaria. 27-28-29

NULOS cheques por robo N° 00871480-00871481-00871482 Serie 82 RE del Banco de Chile, Oficina San Pablo. 27-28-29

QUIEBRA: Sociedad Textiles Pacifico Ltda. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 10 de octubre de 1982. Tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con crédito preferente Fisco de Chile \$4.744.506,35 Art. 2472 N° 5 del Código Civil. Secretaria. 27-28-29

SE Verifico Crédito Administradora de Fondos de Pensiones Provida S.A. en quiebra Suelas y Planchas Ltda. rol 2996, seguida ante Segundo Juzgado de Letras Puento Alto, por la suma de \$30.693,07. 27-28-29

NOTIFICACION Juzgado Letras de Buin. En comparendo fecha 14 de enero en curso, causa rol N° 17.742, caratulado "Bruna Vargas, Augusto y Otros", sobre citación a comparendo formación comunidad de aguas, acordóse existencia comunidad de aguas El Recurso de Buin, que se cursa por el canal Santa Rita de la Asociación de Canales Unidos de Buin, derivado del río Maipo, fijáronse derechos comuneros en aguas y obras comunes, aprobáronse estatutos y eligióse directorio. Resolución de 21 de enero de 1983, declaró existencia de la comunidad, tuvo por aprobados estatutos, ordenó reducción escritura pública y dispuso notificación extracto forma legal. Lo que notifico a interesados. Oscar Alejandro Letelier Araya, Secretario subrogante. 26-27-28-29

QUIEBRA: Cía. Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Resolución 27 actual, tuvo por verificado crédito Distribuidora de Automóviles Difa S.A.C.I., por \$1.588.922,40 provenientes de 58 reparaciones a distintos automóviles. Secretaria. 28-29-31

QUIEBRA: Cía. Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Resolución 27 actual, tuvo por verificado crédito Distribuidora de Automóviles Difa S.A.C.I., por \$1.588.922,40 provenientes de 58 reparaciones a distintos automóviles. Secretaria. 28-29-31

QUIEBRA: Cía. Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Resolución 27 actual, tuvo por verificado crédito Distribuidora de Automóviles Difa S.A.C.I., por \$1.588.922,40 provenientes de 58 reparaciones a distintos automóviles. Secretaria. 28-29-31

QUIEBRA: Cía. Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Resolución 27 actual, tuvo por verificado crédito Distribuidora de Automóviles Difa S.A.C.I., por \$1.588.922,40 provenientes de 58 reparaciones a distintos automóviles. Secretaria. 28-29-31

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Bizama Arriagada, hijos Berta y Gastón Bizama Inzunza, sin perjuicio cónyuge María Pereira. 27-28-29

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Expediente 3-83. Citase a parientes de Carmen Elizabeth Vidal Auzia, audiencia 31 enero 1983, quince horas. Secretario. 27-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ana Sáez Meneses para Alvaro Rojas Sáez y Luis Caviedes Caviedes, sin perjuicio de derechos último como cónyuge. 27-28-29

QUIEBRA: Farmacias ABC Limitada CPA. Por resolución de 5 de enero de 1983 el 14° Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado extraordinariamente crédito de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 (hoy 6) del Código Civil por la suma de \$99.877,22 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 27-28-29

QUIEBRA: Sociedad Fumacel Limitada. Por resolución de 10 de diciembre de 1982 el 11° Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 (hoy 6) del Código Civil, por la suma de \$99.832,46 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 27-28-29

NOTIFICACION: Décimo Noveno Juzgado Civil Santiago, ordenó notificar sentencia don Luis Armando Campos Aravena, recaída en autos rol 1.379-82, caratulado "Vásquez Espinoza Ernestina Rosa con Campos Aravena Luis Armando", nulidad de matrimonio, inserta a Fs. 30 y 31, con fecha 3 enero 1983, cuyo texto declara: que ha lugar a la demanda de Fs. 4, en todas sus partes, y por lo tanto se declara nulo el matrimonio celebrado entre doña Ernestina Rosa Vásquez Espinoza y don Luis Armando Campos Aravena, el día 16 de febrero de 1961 y signado con el N° 9 en el Registro de Matrimonios de dicho año del Registro Civil de la Circunscripción de Curacavi. Santiago, enero de 1983. La Secretaria. 27-28-29

QUIEBRA: Firestone de Chile S.A.I.C. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago. Por providencia de fecha 26 enero 1983, se resolvió lo siguiente: con el mérito de la certificación que antecede y visto lo dispuesto en el artículo 157 de la ley 4.558, téngase por aprobado el convenio judicial acordado en la Junta General de Acreedores celebrada el 11 del mes en curso. Secretaria, 26 enero 1983. Linda Scarlet Bosch Jiménez, Secretaria suplente. 27-28-29

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Manuel González Madrid, a Eterminia Badilla Leyton. Secretaria. 27-28-29

QUIEBRA: Soc. Constructora de Viviendas Económicas Centenario Ltda. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 25 de enero de 1983, tuvo por propuesta fecha de remate de los siguientes inmuebles de la fallida, las que se tendrán por aprobadas si no fueren objeto dentro de tercero día. 1.- Se rematan separadamente las siguientes propiedades: Avda. Colón 6842, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 4 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 2. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 1736 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda: al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 7

Concordancia de puntos de vistas en diferenciando peruano-ecuatoriano

□ Embajada en Santiago entregó el informe intercambiado por las Cancillerías de ambos países

El Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, Fernando Schwalb López-Aldana, envió una nota al embajador ecuatoriano y plenipotenciario de Ecuador, Miguel Vasco y Vasco, mediante la cual aprueba la constitución de una Comisión Binacional, que determine el lugar exacto del incidente ocurrido días pasados en la frontera entre ambos países.

La copia del documento oficial, con fecha 26 de enero del presente, fue despatchada a los medios de comunicación por la Embajada de Perú en Chile, y en ella se analiza en forma detallada el incidente y se busca, además, el esclarecimiento del conflicto.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Perú puntualiza en su reseña de los hechos que "mi gobierno considera que deben precisarse objetivamente los hechos ocurridos a fin de establecer la correspondiente responsabilidad de conformidad y por aplicación de los principios y normas del Derecho Internacional".

Explica en su carta que "los documentos oficiales emitidos por el Gobierno del Perú no se contradicen con el Gobierno de Vuestro Excelencia lo sostiene pues ellos se han fundado en los hechos conforme éstos se venían conociendo de acuerdo a las circunstancias que rodearon el incidente. Ha quedado así verificado que el destacamento peruano, víctima de la agresión, era simplemente una patrulla de trabajo compuesta de cinco hombres comandada por un sargento, tres de cuyos integrantes portaban sólo machetes para tareas de limpieza. Esto desvirtúa por completo la versión, de carácter alarmista, dada por el primer comunicado ecuatoriano en el que se incurría en la evidente exageración de mencionar "un pelotón del Ejército peruano fuertemente armado y equipado al mando de un oficial". Lo anterior es importante porque coloca el incidente en su exacta dimensión y pone de manifiesto la injustificable actitud de las fuerzas ecuatorianas que han causado dos muertos y un herido, desprovistos prácticamente de armamentos de combate, tal como corresponde a la misión que les tocaba cumplir".

Más adelante el texto explica y aclara asuntos geográficos entre ambas naciones destacando que "en la trocha que corre paralela entre los dos países y que conduce del puesto de vigilancia Bobonaza al hito Chacerta, existen varios "Tambos" o refugios donde las patrullas de mantenimiento pueden reposar en los altos de su fazena".

Asimismo, expresa en otro de sus párrafos que "he tomado nota de la referencia que hace el Gobierno de Vuestro Excelencia a la comisión mencionada en la Resolución de la XIX Reunión de Consulta de la OEA, siendo de recordar a este propósito que la citada Comisión de los Países Gaceros del Protocolo de Río de Janeiro se creó y funcionó a pedido de las partes "para velar por la observancia del cese del fuego", en un incidente pasado cuya conclusión acaeció la extinción de la misma, según consta en la nota cablegráfica cursada por los representantes de los Estados Gaceros al Canciller del Perú, dando por terminada su misión el 7 de abril de 1981".

Y agrega que "para verificar los hechos de este nuevo incidente se ha provisto como Vuestro Excelencia conoce, el funcionamiento de una investigación ad-hoc. En tal sentido el Gobierno del Perú confirma el acuerdo contenido en el acta de entrega-recepción de cadáveres, levantada por las autoridades militares de ambos países para constituir una Comisión Binacional que determine el lugar exacto del incidente".

Finalmente expresa el documento de cuatro carillas a doble espacio que "mi gobierno confía, al presentar su consentimiento para constituir la citada comisión, en que ésta permitirá esclarecer los hechos ocurridos quedando siempre abierta la posibilidad, en caso necesario, de recurrir por mutuo acuerdo a algún otro expediente investigador que esté de acuerdo con los compromisos jurídicos vigentes entre nuestros dos países". Firma el documento el Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, Fernando Schwalb López-Aldana.

Enfermo Miguel Kast

Enfermo de cuidado se encuentra el ex Ministro y ex presidente del Banco Central Miguel Kast Rist, en el pensionado del Hospital Clínico de la Universidad Católica.

De acuerdo a una información recogida en ese centro asistencial, el economista fue internado el pasado lunes 24 y es atendido por los médicos oncológicos Juan Arraztoz y Sergio Jacobelli. El ex Secretario de Estado será trasladado esta noche a las 22.30 horas a Estados Unidos.

PREOCCUPACION PRESIDENCIAL

En la Moneda se informó que el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, se encuentra al tanto del estado de salud del ex Ministro y que ordenó al capitán de Ejército Guido Pareda Bórquez, de la Casa Militar, fuera a verlo en su nombre al hospital, para imponerse de su situación y llevarle los saludos y preocupación del Mandatario y del Gobierno.

El capitán Pareda, que se encuentra reemplazando al jefe de la Casa Militar, visitó a Miguel Kast poco antes de las 19.00 horas de ayer, en el Hospital Clínico de la Universidad Católica.

Ferrocarriles venderá un extenso terreno a Correos

La Empresa de Ferrocarriles del Estado fue autorizada para vender a la Empresa de Correos de Chile, un terreno de 4.800 metros cuadrados, situado en la esquina de Avenida Libertador Bernardo O'Higgins y Avenida Exposición. En el lugar ya fue construido un moderno y amplio edificio, donde funcionarán todos los sistemas de comunicación y departamento de movilización de Correos.

La autorización está contenida en la Ley 18.205, publicada en el Diario Oficial de ayer y que reemplaza al artículo 76 de la Ley 17.272.

El contrato, especifica la norma, y la respectiva subdivisión estarán exentos del pago de impuestos, gravámenes o derechos, fiscales o municipales, de cualquier naturaleza que sean.

El Conservador de Bienes Raíces de Santiago inscribirá el terreno —agrega la ley— a nombre de la Empresa de Correos de Chile a sólo requerimiento de su representante, sin que sea necesario para ello la subdivisión del inmueble del cual forma parte, debiendo, en todo caso, archivar en el registro correspondiente de dicho Conservador, copia del plano de situación y deslindes del terreno, que lleva el número 80-70 del Servicio de Arquitectura de la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

Luego de sostener intensas reuniones con representantes de la banca internacional en Nueva York y con las máximas autoridades del Fondo Monetario Internacional, hoy retorna al país el Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders.

El Secretario de Estado se integró ayer a una reunión de un comité de la banca internacional, en la sede del Manufacturers Hannover Trust. Durante el transcurso de ella continuó formulando planteamientos en torno a la actual situación de la economía del país y de las últimas medidas adoptadas para lograr el saneamiento del mercado financiero.

De este mismo corte fueron las conversaciones sostenidas con los máximos representantes del FMI, con quienes se reunió el jueves en la sede del organismo en Washington.

PREGUNTAS

Fuentes allegadas al Secretario de Estado indicaron que durante el transcurso de la segunda rueda de

Hoy retorna al país biministro Lüders

□ Secretario de Estado sostuvo intensas reuniones en EE.UU. con representantes de bancos internacionales y del FMI

conversaciones de ayer, el Secretario de Estado se limitó a contestar las preguntas que le formularon los banqueros. Fundamentalmente los requerimientos apuntaron a la forma de operar de la banca privada, especialmente en lo que concierne al manejo de la cartera relacionada.

El biministro Lüders recaló que las intervenciones que se han producido son "circunstanciales" y se espera dentro de poco poder lograr el manejo independiente del mercado de capitales.

La reunión de banqueros extranjeros continuará hasta el martes de la próxima semana y se espera que en esa oportunidad ya se hayan concretado acuerdos, especialmente en lo que se refiere al refinanciamiento de las amortizaciones e intereses de la deuda para los años 1983 y 1984.

El presidente del Banco Central, Carlos Francisco Cáceres, continuará en Nueva York hasta la próxima semana, para seguir tomando parte en las deliberaciones de las entidades financieras internacionales.

A distribuidores

ENAP rebaja precios de los combustibles

Rebajas que oscilan entre 1,1 y 4,9 por ciento aplicará a contar del 1º de febrero la Empresa Nacional del Petróleo a diversos productos que expende a las compañías distribuidoras, tales como la gasolina especial, corriente, diesel y petróleo combustible.

Curso sobre tópicos de educación media

Un grupo de académicos de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile finalizó recientemente un curso sobre tópicos de educación médica, con el propósito de conocer aspectos teóricos y prácticos sobre la enseñanza de los ramos básicos en ese plantel.

Entre otros aspectos fueron analizados el marco fisiológico de la enseñanza en la Facultad de Medicina; el rol de las asignaturas básicas en la formación médica y en el desarrollo de las disciplinas clínicas y los objetivos de los currículos allí vigentes.

De acuerdo a lo informado ayer por ENAP, dicha baja en el valor de esos productos se debe básicamente a que los precios de los combustibles refinados en el Caribe —base para las tarifas chilenas— tuvieron una baja importante en los últimos quince días.

ENAP señaló que, consecuente con su política de precios para los combustibles basada en la paridad de importación, las refinerías a su cargo rebajarán los precios en los siguientes rangos: gasolina especial, entre un 2,4 y 1,7%; gasolina corriente, entre 4,9 y 3,3%; diesel, 3% y 1,1%; petróleo combustible, 3,6% y 2,2 por ciento.

Sólo se exceptúan de estos menores precios el kerosene que a contar del próximo mes experimentará un alza que oscilará entre un 0,5 y 1,3 por ciento.

ENAP señaló que espera que, tal como ha ocurrido hasta la fecha, las variaciones en los precios de estos combustibles sean traspasadas al público por los distribuidores, beneficiando así a los consumidores directos.

Se recordó que desde octubre a la fecha, ha habido una tendencia a la baja en los precios en dólares de los productos refinados tanto en los mercados ocasionales como en los de contrato, que son los relevantes para los niveles de precio en Chile.

Convenio forestal chileno-uruguayo

Como ley de la República se convirtió un acuerdo complementario al convenio básico de cooperación en el campo forestal, suscrito el 3 de diciembre del año pasado entre Chile y la República Oriental del Uruguay.

Así lo establece el decreto número 836 del Ministerio de Relaciones Exteriores, publicado en el Diario Oficial.

Por este convenio, ambos gobiernos se comprometen a realizar una serie de actividades conjuntas, entre ellas intercambio de técnicos, expertos, investigadores, científicos y profesores, con calidad de especialistas en cada materia.

MUEBLES ESCOLARES



DE ACUERDO A NORMAS VIGENTES

Línea completa de muebles para colegios, casinos y el hogar.

Tubos de acero de 1,5 mm de espesor de pared cubiertas enchapadas en prensa con formalita

DESPACHO A PROVINCIAS

SAN DIEGO 1758 FONO 567336

MUEBLES FUNCIONALES GACITUA

clasificados

JUDICIALES Y LEGALES

QUEDA nulo por orden de no pago los cheques números: serie OCA 6926938 y OCA 6926939 del Bco. Sudamericano.

29-30-31
PRIMER Juzgado de Letras de San Bernardo, concedió P. efectiva bienes fallecimiento: Marina Isaura Plaza Morales, hermanos legítimos: Marta Elcira, Juana María, María Idecia, Mario Gustavo y Sergio Rubén Plaza Morales. La secretaria.

29-30-31
EXTRACTO. En la Quiebra "Engel & Co. S.A." del Séptimo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado crédito extraordinario a favor de la sociedad "Tele-Chile Comunicaciones Telegráficas S.A." por la suma de \$ 58.437,58 más intereses devengados. La secretaria.

29-31-1
QUIEBRA. Sociedad Morote Hnos. Ltda., Décimo Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 16 de diciembre de 1982. Declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: acreedores: "AGFA" Gevaert Chilena por \$ 1.202.218,24; Banco Exterior S.A. por \$ 2.853.799,20; "Kodak" Chilena Soc. Anónima Fotográfica por \$ 883.082,93; Banco Nacional por \$ 669.974,00; acreedores preferentes: Raúl Urbina Jara por \$ 2.118.507,83; preferente, Art. 2472 en relación al Art. 69 decreto ley 2.200; María Aránguez Hernández por \$ 210.630,37; preferente, Art. 2472, N° 7 del Código Civil con topé de 15 ingresos mínimos: Caja de Previsión de Empleados Particulares por \$ 7.702,29; preferente, Art. 2472, N° 6 del Código Civil. Secretaria.

29-31
NOTIFICACION. Proposición convenio judicial preventivo "Nieto Acacia S.A." rol N° 5866. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 21 de enero de 1983, se tuvo por presentada la siguiente nómina de acreedores que resolverá sobre las proposiciones de autos: Ford Brasil S.A. \$ 96.204.975,92; Boece \$ 5.472.451,79; Export

Credit Corporation \$ 7.990.993,95; Giambenedetti Hnos. S.A. \$ 10.542.311,16; Pehueneche SRL \$ 1.114.370,87; Dinor S.A. \$ 26.137.628,42; Aetna Banchile \$ 1.527.417,08; Inst. Seguro del Estado \$ 74.098,50; Distribuidora Daf Ltda. \$ 302.815,87; Hermanos Gastelli \$ 148.670,00; Sodinel \$ 508.880,27; Leasing Andino S.A. \$ 105.643,29; Ina Kappes \$ 3.135.707,38; Cia. de Seguros La Santiaga \$ 543.358,20; Vicuña Hnos \$ 10.980.000,00; Diennak Ltda. \$ 20.865.934,00; Divina Ltda. \$ 5.845.589,00; Diagonal \$ 2.416.289,00; Hernán Vicuña R. \$ 1.140.987,00; Juan Vicuña R. \$ 1.340.252; Transportes Vic \$ 1.822.099; Latince Ltda. \$ 608.032; Olympia (Chile) Ltda. \$ 11.082; Diosa \$ 6.138,00; Gudemestre S.A.C. \$ 10.146,00; Incl Radiadores Gallardo \$ 24.586,00; Oriano Olivetti A. \$ 40.380,00; Igner Ltda. \$ 30.118; Mirko Petric L. \$ 16.680; Ferreteria America \$ 24.403,20; Marta Cortés \$ 2.160; Talleres Lucas Ltda. \$ 45.167,40; Glanco Aracena y Cia. \$ 2.800; Eduardo Elgueta \$ 7.200; U. Católica Hospital \$ 65.766; Optica Gonzalo Cortés \$ 13.428; Edgardo Cruz \$ 17.902; Farmacia Rozzi Ltda. \$ 151.595; Storage Ltda. \$ 327.258,76; Almadena \$ 34.992; Lorea, Castillo S.A. \$ 11.424,00; Almachile S.A. \$ 123.297,60; Almadena S.A. \$ 49.690,31; Arriamag \$ 5.760,00; Alonso Hnos. y Cia. \$ 4.720,00; Cia. Standard Electric \$ 1.843,20; Cenit Publicidad Ltda. \$ 29.232,00; Dinacofi S.A.C. \$ 49.673,89; Diario El Sur \$ 132.210,72; Imprenta Excelsior Ltda. \$ 56.712,00; ITT, Comunicaciones Mundiales \$ 98.672,39; Toribio Mora Vázquez y Cia. Ltda. \$ 8.640,00; Mellafe y Salas Ltda. \$ 52.380,00; Empresa El Mercurio S.A.P. \$ 175.200,00; Oseas Castillo Vega \$ 7.974,00; Luis Orellana Sánchez \$ 5.800,00; Storage Ltda. \$ 145.858,75; Tattersall Warrants \$ 56.794,92; Transp. Santiago Chiapacasso \$ 2.628.120,00; Manasevich, Jera y Asoc. \$ 125.730,00; Francisco Hernández \$ 59.118,95; Comunidad Edificio Francia \$ 196.324,00; Cia. Teleteléfono Comercial \$ 4.404,00; Soc. Comercial Memphis Ltda. \$ 9.300,00; Consorcio Nacional de Se-

\$ 3.902.902; Financiera Ciga \$ 12.363.107; Banco Sudameris \$ 7.939.125; Banco Español-Chile \$ 2.273.213,21; Banco Unido de Fomento \$ 13.843.505,19; Total Acreedores Preferentes \$ 757.837.637,30.

29-31-2 marzo
NOTIFICACION. Proposición convenio judicial preventivo "Divina S.A." rol 5865. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 18 de enero de 1983, se tuvo por presentada la siguiente nómina de acreedores con derecho a voto en la Junta General de Acreedores que resolverá sobre las proposiciones de autos: Cecilia Navarrete \$ 72.000,00; Credes Lausanne S.A. \$ 2.421.620,42; Silvio Stagnaro S.A.C. \$ 7.110,00; Nieto Acacia S.A. \$ 6.485.000,00; Direnak Ltda. \$ 6.768.892,00; Divina Ltda. \$ 4.214.712,00. Total acreedores comunes \$ 19.969.334,42. Secretaria.

29-31-2 marzo
NOTIFICACION. Proposición convenio judicial preventivo "Vicuña Hnos S.A.C." rol N° 5.910. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 21 de enero de 1983, se tuvo por presentada la siguiente nómina de acreedores con derechos a voto en la Junta General de Acreedores que resolverá sobre las proposiciones de autos: Acreedores con saldo al 31-12-82. Almachile S.A. \$ 123.297,60; Almadena S.A. \$ 49.690,31; Arriamag \$ 5.760,00; Alonso Hnos. y Cia. \$ 4.720,00; Cia. Standard Electric \$ 1.843,20; Cenit Publicidad Ltda. \$ 29.232,00; Dinacofi S.A.C. \$ 49.673,89; Diario El Sur \$ 132.210,72; Imprenta Excelsior Ltda. \$ 56.712,00; ITT, Comunicaciones Mundiales \$ 98.672,39; Toribio Mora Vázquez y Cia. Ltda. \$ 8.640,00; Mellafe y Salas Ltda. \$ 52.380,00; Empresa El Mercurio S.A.P. \$ 175.200,00; Oseas Castillo Vega \$ 7.974,00; Luis Orellana Sánchez \$ 5.800,00; Storage Ltda. \$ 145.858,75; Tattersall Warrants \$ 56.794,92; Transp. Santiago Chiapacasso \$ 2.628.120,00; Manasevich, Jera y Asoc. \$ 125.730,00; Francisco Hernández \$ 59.118,95; Comunidad Edificio Francia \$ 196.324,00; Cia. Teleteléfono Comercial \$ 4.404,00; Soc. Comercial Memphis Ltda. \$ 9.300,00; Consorcio Nacional de Se-

guros \$ 1.505,64; Cia. de Seguros Cruz del Sur \$ 19.703,16; Diario La Tercera de la Hora \$ 112.560,00; Leonel Gutiérrez \$ 18.600,00; León Levy \$ 6.737,49; Banco de Chile \$ 4.930.000,00; Banco de Crédito e Inversiones \$ 7.610.561,75; Banco de Colombia \$ 38.210.292,36; Banco Sudameris \$ 949.948,15; Banco Nacional \$ 4.400.000,00; Banco de A. Edwards \$ 7.317.000,00; BOEC \$ 32.085.219,00; Yanmar Brasil \$ 13.605.847,33; T K M \$ 78.547.429,94; Distribuidora DINOR S.A. \$ 1.061.000,00; Distribuidora D.A.F. Ltda. \$ 827.000,00; Servicio y Leasing Sudamericanos S.A.P. \$ 201.000,00; Embotelladora Arica S.A. \$ 2.070.000,00; Distribuidora de Repuestos Kenrick Ltda. \$ 877.000,00; Direnak Empresa Latinoamericana de Comercio \$ 643.000,00; Distribuidora e Industria de Vehículos y Maquinarias S.A. \$ 2.397.000,00; Inmobiliaria VIC \$ 62.000,00; Transportes VIC \$ 25.000,00. Total de acreedores comunes \$ 204.080.298,57. Secretaria.

29-31-2 Marzo
QUIEBRA. Cia. Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Resolución 13 diciembre 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario de Importadora San Marco Ltda., por suma equivalente en pesos de US\$ 12.420,84 ascendente a \$ 484.412,76, a \$ 39 por dólar, proveniente de siniestros marítimos. — Secretaria.

29-31-2 marzo
QUIEBRA. Técnica Industrial "Tisot" S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 20 de enero de 1983. Síndico propro como fecha de cesación de pago de la fallida el día 3 de abril de 1979. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

29-31-2 marzo
QUIEBRA. Alvaro Ceiballos Vargas, Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$ 583.308,32 en vez de \$ 523.308,32 que era la suma verificada. Secretaria.

29-31-2 marzo
QUIEBRA. Andina de Turismo Ltda. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 6 de septiembre de 1982. Tuvo por presentada la nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Acreedores Valistas Reconocidos: No hubo; Acreedores Valistas Impugnados: No hubo; Acreedores Preferentes Reconocidos: Servicio de Seguro Social por \$ 347.644,02; Acreedores Preferentes Impugnados: No hubo; Acreedores Preferentes con Preferencia Impugnada: No hubo. Secretaria.

29-31-2 marzo
QUIEBRA. Fábrica de Hilados y Paños de Lana Fabrilana S.A. 2º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 25 de enero de 1983 tuvo por propuestas bases de remate, las que se tendrán por aprobadas si no fueren objetadas dentro de tercero día, del siguiente inmueble de la fallida: 1.— Se remata el lote B del plano de subdivisión del inmueble ubicado en Avda. Departamental N° 555 comuna de La Florida, de es-

te Departamento y deslindado, 119,50 metros con camino El Pedrero, Sur, en 89,20 metros con lote A del plano de subdivisión, Oriente, en 81 metros con el mismo lote A del plano de subdivisión, Poniente, en 84,50 metros con propiedad de don Rafael Barros Matte. El título de dominio corre inscrito a Fs. 15251 N° 12066 del R. de F. de 1977 del C.B.R. de Santiago, rol de avalúo 2-26-2. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en U.F. 13.840,3. — El precio del remate se pagará con un 40% al contado y el saldo en 6 cuotas iguales y sucesivas a 6 y 12 meses plazo, contado desde la fecha de la subasta en equivalente en dinero a U.F. Saldo de precio devengará 15% intereses anuales. La propiedad quedará hipotecada para responder saldo de precio, intereses y costas. 4.— Para participar en la subasta acompañar vale-venta o boleto consignación a la orden del tribunal correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes cuaderno administración en el mismo tribunal. — Secretaria.

29-30-31
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Margarita Infante Williams para Yolanda y Verónica Infante Williams y Samuel Nagel Romero sin perjuicio de derecho último como cónyuge. — Secretaria.

29-31-2
QUIEBRA. Juicio rol 4423-81, quiebra Tejos y Vestuarios S.A. Sexto Juzgado Civil, tuvo por verificado crédito y por alegado privilegio por \$ 121.693,84 de Ramón González Vivanco proveniente sentencia 21º Juzgado Civil, juicio "González con Tejos y Vestuarios". — La Secretaria.

29-30-1
QUIEBRA. Inversiones Santa Berta. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de diciembre de 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de don Pedro Bontempi M. capital \$ 28.524,320 más intereses de 12% anual \$ 1.720.966, según detalle de minuta. — Secretaria.

29-30-1
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Margarita Infante Williams para Yolanda y Verónica Infante Williams y Samuel Nagel Romero sin perjuicio de derecho último como cónyuge. — Secretaria.

29-31-2
QUIEBRA. Juicio rol 4423-81, quiebra Tejos y Vestuarios S.A. Sexto Juzgado Civil, tuvo por verificado crédito y por alegado privilegio por \$ 121.693,84 de Ramón González Vivanco proveniente sentencia 21º Juzgado Civil, juicio "González con Tejos y Vestuarios". — La Secretaria.

29-30-1
QUIEBRA. Inversiones Santa Berta. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de diciembre de 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de don Pedro Bontempi M. capital \$ 28.524,320 más intereses de 12% anual \$ 1.720.966, según detalle de minuta. — Secretaria.

29-30-1
TERCER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva de Raúl Carrasco Maragón a hijos Gladys, Raúl, Delia, Juan, Sonia, todos Carrasco Espinoza, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Trámite ley 16.271. Secretaria interina.

29-30-1
TERCER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva de Oscar Rocha a hijos Jacqueline, Yesica, Mauricio, Roberto, Jimena todos Rocha Pergolesi, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Trámite ley 16.271. Secretaria interina.

29-31-1
DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada Ana Luisa López Acevedo a Jorge José Antonio Kusic y Jorge José Antonio Kusic López heredero cuarta libre disposición sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

26-27-28 29
REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil, Santiago. 11 de marzo 1983, 10 horas, remataráse propiedad Avda. Vitacura 6256, esquina Juan XXIII, Depto. 503, 5º piso. Bodega y estacionamiento N° 503, Torre B del Conjunto Habitacional Tres Torres de Vitacura, ubicado frente Plaza Igne Frei, Las Condes, inscrita fojas 24.216 N° 30.548, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1973. Mínimo posturas \$ 3.762.103. Precio pagaráse dentro de quinto día efectuada subasta. Interesados deberán acompañar boleto depósito bancario orden del Juzgado por equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes expediente "A.A.P. Nacional con Herrera Manuel", requerimiento. Secretaria.

28-29-30-31
REMATE. Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, tercer piso, se rematará 24 Marzo 1983, 16 horas, propiedad ubicada calle Presbítero Moraga 757, población Fellen. Curacavi, inscrita fojas 772 N° 756, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Casablanca, año 1979. Mínimo posturas \$ 350.000,00, contado. Interesados deberán presentar boleto bancario orden Tribunal o dinero por equivalente 10% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio requerimiento "Banco del Estado de Chile con Navarro, Luis". Rol 13.818. Secretaria.

27-28-29-30
REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil, Santiago 17 marzo 1983, 16 horas, remataráse propiedad calle Ureta Cox 706, comuna San Miguel, inscrita fojas 2.748, N° 3.794, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Presidente Aguirre Cerda, año 1969. Mínimo \$ 154.616,50. Precio pagaráse contado dentro de quinto día de efectuado remate. Interesados deberán acompañar boleto de depósito bancario orden del Juzgado por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes expediente "A.A.P. Nacional con Herrera Manuel", requerimiento. Secretaria.

28-29-30
SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago "Honor y Patria". Cito a Compañía a ejercicio de competencia interna, para el día domingo 30 de enero, a las 09.30 horas con uniforme de trabajo, con pantalón blanco. Punto de reunión: El Cuartel. El Ayudante.

CITACION BOMBEROS

REMATES

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil, Santiago 17 marzo 1983, 16 horas, remataráse propiedad calle Ureta Cox 706, comuna San Miguel, inscrita fojas 2.748, N° 3.794, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Presidente Aguirre Cerda, año 1969. Mínimo \$ 154.616,50. Precio pagaráse contado dentro de quinto día de efectuado remate. Interesados deberán acompañar boleto de depósito bancario orden del Juzgado por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes expediente "A.A.P. Nacional con Herrera Manuel", requerimiento. Secretaria.

Por oponerse al comunismo fue encarcelado Valladares

SAN JUAN, PUERTO RICO 28 (AP).— El poeta cubano Armando Valladares dijo hoy que su antagonismo al comunismo como ideología fue el "delito" por el cual estuvo encarcelado 22 años en Cuba y no por supuestas actividades anticastro.

Valladares participó esta noche en la cena Martiana que celebran aquí los exiliados cubanos, y el Instituto de Cultura puertorriqueña le entregó un premio por su obra literaria.

Su visita ha originado controversias entre sectores opositores al gobierno que calificaron la gestión como "una afrenta a la dignidad de los puertorriqueños".

Valladares negó haber sido miembro de la policía del régimen de Fulgencio Batista, y sostuvo que su función como miembro de la policía era administrativa y docente.

Agregó que luego pasó a funcionar del gobierno revolucionario, pero dijo que fue encarcelado debido a sus expresiones anticomunistas e ideológicas contra el comunismo.

Indicó que en el momento de ser detenido en su residencia el 28 de diciembre de 1960, la policía no encontró material explosivo o armas que pudieran relacionarlo con actividades anticastro.

Valladares fue excarcelado el 22 de octubre pasado por mediación del Presidente francés François Mitterrand y de gobiernos como el de Suecia, Canadá y Venezuela, que presionaron también al gobierno cubano para la liberación del poeta.

Sobre la gestión de Mitterrand, el poeta sostuvo que meramente había canalizado "un campo de presión internacional", ya creado para su excarcelación.

Por otro lado, negó que el Premio Nobel de Literatura de 1982, el colombiano Gabriel García Márquez, hubiese intervenido en las gestiones de liberación. "Inclusive (García Márquez) ha declarado que soy un criminal", dijo Valladares.

Tropas salvadoreñas recuperan posiciones

SAN SALVADOR, Enero 28 (LATIN-REUTER).— Tropas gubernamentales recapturaron varias poblaciones y villorrios que habían sido copados por guerrilleros en la convulsiónada provincia nororiental de Morazán, informó hoy el Ministro salvadoreño de Defensa, general José Guillermo García.

El Ministro dijo a la prensa que una de las poblaciones recapturadas era la estratégica Meanguera, situada sobre la única ruta norte-sur pavimentada en Morazán que lleva hacia la frontera hondureña.

Unos 6.000 efectivos especiales adiestrados por Estados Unidos penetraron ayer posiciones guerrilleras tras reanudar una avanzada que había sido detenida durante los últimos seis días.

Las tropas se lanzaron a la ofensiva el 19 de enero para retomar una cadena de poblaciones y villorrios capturados por insurgentes izquierdistas en Morazán, cerca de la frontera con Honduras. Pero tras unos días de crudos enfrentamientos la avanzada se detuvo.

Los guerrilleros dijeron haber detenido a las tropas, pero oficiales militares afirmaron que se trataba de una decisión táctica para reagruparse y esperar la llegada de más refuerzos y abastecimientos.

García dijo que las tropas continuaban su avanzada hacia el norte en Morazán, pero admitió que la resistencia guerrillera era firme y no informó sobre bajas.

García no especificó cuántas de las cerca de 20 poblaciones y villorrios tomados por los guerrilleros fueron recapturados por las tropas.

Las poblaciones fueron arrasadas como parte de una ofensiva lanzada por los guerrilleros este mes para señalar el segundo aniversario de su así llamada ofensiva final que fue aplastada por los militares tras 10 días de crudos enfrentamientos.

García negó que tropas hondureñas estuviesen ayudando en la lucha contra los guerrilleros.

La emisora insurgente Radio Venceremos dijo anoche que fuerzas hondureñas se dirigieron al sur y cruzaron la frontera en un operativo tenaz con tropas salvadoreñas avanzando hacia el norte para encerrar a los guerrilleros.

García desmintió las afirmaciones de la emisora diciendo que se trataba de propaganda y agregó que "sólo nosotros somos responsables por la defensa de nuestra nación".

El Ministro de Defensa dijo que los cuarteles de la primera brigada de Infantería en San Salvador fueron atacados anoche con armas automáticas, pero agregó que no se registraron bajas ni daños.

Designación de funcionario crea dificultades a Reagan

WASHINGTON DC 28 (AP).— La designación por parte del Presidente Ronald Reagan de Kenneth L. Adelman para encabezar la agencia gubernamental estadounidense de control de arsenales está tropezando con dificultades en el Senado.



LIMA.— La Guardia Civil, respaldada por camiones con cañones que lanzan agua, impidió a unos mil mineros llegar al Palacio Presidencial en Lima. Los trabajadores denunciaron que les deben tres meses de sueldo. (Radiofoto UPI).

Duro golpe reciben subversivos en Perú

LIMA, Enero 28 (AP).— Diecisiete guerrilleros murieron hace dos días en un choque con la policía y otros 14 fueron "ajusticiados" en diversas acciones por miembros de comunidades campesinas, totalizando 36 sediciosos muertos en los últimos nueve días, informaron las autoridades.

Una patrulla policial sorprendió a los guerrilleros el miércoles por la tarde cerca del pueblo de Quichuara, en la provincia de Andahuaylas, del Departamento de Apurímac, a 800 kilómetros al sudeste de Lima. Andahuaylas es una de las siete provincias que se hallan en estado de emergencia y bajo control militar.

El comando castrense de la zona informó que dos cabos de la guardia republicana resultaron heridos, y que la policía decomisó explosivos y armas automáticas a los guerrilleros, miembros del grupo maoísta Sendero Luminoso, que se disponían a sabotear un puente.

Este es el mayor número de guerrilleros caídos en una sola operación. El 13 de enero murieron 15 en Pariabamba, cerca de Ayacucho, ciudad a 575 kilómetros al sudeste de Lima, y convertida en el Centro de Operaciones Militares y Policiales contra la Subversión.

El sábado 22, siete guerrilleros fueron muertos por miembros de la comunidad de San José de Secce, en Ayacucho. Al día siguiente, comuneros, de Uchuracai mataron a otros 5 y ayer se informó de dos caídos más en la comunidad de Carhuarín, en la misma región.

En lo que va de enero han muerto ya 69 personas, 4 policías, 51 guerrilleros y 14 civiles. El año pasado murieron 34 policías, 34 guerrilleros y 84 civiles, un total de 152.

Los ataques de campesinos a sediciosos sólo han ocurrido este año. El Presidente Fernando Belaúnde dijo al confirmar el primero de estos hechos que "tengo la esperanza que por este camino muy pronto se restablezca la tranquilidad en Ayacucho".

Las autoridades castrenses en Ayacucho dijeron que en San José de Secce los sediciosos fueron acuchillados cuando exigían dinero y alimentos y trataban de reclutar militantes para Sendero Luminoso. Las armas de los sediciosos fueron entregadas a la policía.

Aunque las Fuerzas Armadas tienen a su cargo el control político y militar de las siete provincias—con un área de 27.000 kilómetros cuadrados y 590.000 habitantes—sólo la policía tiene la misión específica de encerrar los combates francos.

Venezuela pide que ONU arregle conflicto limítrofe con Guyana

CARACAS, 28 Enero (ANSA).— Venezuela elevó al conocimiento del Secretario General de la Organización de Naciones Unidas (ONU) Javier Pérez de Cuéllar su deseo de que sea él quien escoja el medio pacífico para resolver su controversia limítrofe con Guyana, pero el alto funcionario no ha asumido esas funciones todavía.

Así lo explicó a la prensa local el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, José Alberto Zambrano Velasco luego de las múltiples dudas que surgieron aquí entre los analistas sobre las últimas declaraciones del Secretario General de la ONU en torno a la controversia venezolana-guyanesa.

El Secretario General, según dijo Zambrano quién pidió a su misión en la ONU las declaraciones textuales de Pérez de Cuéllar, respondió a una pregunta de un periodista sobre si él ejerce funciones de mediador.

"Es lo natural, así es. Lo que ocurre es que él tiene una función que le ha sido encargada por el Acuerdo de Ginebra, para la elección de uno de los medios de solución pacífica, que podría ser la mediación u otro distinto", dijo.

"Por parte de Venezuela se ha elevado al conocimiento del Secretario General de las Naciones Unidas esta cuestión que nuestro gobierno ha planteado anteriormente a Guyana.

Pero todavía no se ha producido el hecho de que él asuma esta función y esperamos que eso pueda producirse en las próximas semanas", añadió el Canciller.

CIERRE DEL BANCO DE LOS TRABAJADORES

CARACAS, Enero 28 (UPI).— El cierre definitivo del Banco de los Trabajadores, intervenido por el gobierno, podría tener "efectos negativos serios" sobre todo el sistema financiero venezolano, dijeron hoy expertos financieros.

El BTV fue intervenido hace casi tres meses, tras una investigación de supuestas irregularidades en su manejo y por su falta de liquidez.

El presidente del Banco Central, Leopoldo Díaz Bruzual, descartó el jueves cualquier posibilidad de salvar el banco, y dijo ante una comisión congressional que el BTV "no es recuperable" y debe ser cerrado.

El Banco, con un capital calculado en aproximadamente 69 millones de dólares, tenía depósitos de unos 1.900 millones de dólares cuando fue intervenido.

Trascendió en círculos bancarios que el BTV debe cerca de 200 millones de dólares a bancos extranjeros.

La institución manejaba el 10 por ciento de los activos de todo el sistema bancario venezolano, con casi 6.000 millones de dólares registrados en septiembre de 1982.

La poderosa Confederación de Trabajadores Venezolanos controlaba el 57 por ciento de las acciones del banco, mientras el gobierno tenía el 43 por ciento.

El BTV fue considerada la institución bancaria más grande de este país sudamericano, rico en petróleo.

"La liquidación del banco afectará nuestro sistema financiero porque es un banco importante y cuando existe un fracaso bancario de esa magnitud, tendría un efecto negativo sobre todo el sistema financiero", dijo un banquero privado.

Otro analista bancario venezolano, que también pidió no ser identificado, coincidió con esa apreciación y enfatizó que "cuando hay un fracaso tan grande en una empresa donde el gobierno tenía participación, habrán efectos negativos".

El panel pidió a Adelman que regresara el 3 de febrero junto con Eugene Rostow, quien renunciara el 12 del corriente como director de la agencia de control de armas y del desarme, a pedido del Presidente Reagan.

Adelman compareció ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado ayer, en audiencia de confirmación, y fue criticado tanto por republicanos como por demócratas, quienes pusieron en tela de juicio sus credenciales para el cargo.

Betancur advierte que podría restaurar el estado de sitio

BOGOTÁ, 28 (AP).— El gobierno del Presidente Belisario Betancur advirtió que podría verse forzado a restablecer el estado de sitio, contra su voluntad, si empeora la situación de orden público, afectada por el recrudecimiento de la violencia guerrillera y una oleada de secuestros.

"El estado de sitio no es un mecanismo que se aplica por simple gusto o por el deseo de los gobiernos, sino que es el reconocimiento de situaciones planteadas en materia de orden público", dijo el Ministro de gobierno (Interior), Rodrigo Escobar Navia.

"Si el orden público se turba", agregó, "es una obligación reconocerlo y declararlo de conformidad para apelar a los instrumentos previstos en la Constitución para este tipo de situación".

El Ministro declaró, sin embargo, que "el gobierno espera no llegar a una situación de tal naturaleza".

El estado de sitio fue levantado en julio de 1982, des-

pues de haber sido utilizado por el anterior gobierno del Presidente Julio César Turbay Ayala para enfrentar un severo avance de violencia guerrillera.

La situación de orden público mejoró considerablemente después de que Betancur promulgó, el pasado 20 de noviembre, la ley de amnistía general, pero en las últimas tres semanas las guerrillas izquierdistas desataron una oleada de asaltos y secuestros que causó preocupación en los altos mandos militares.

Este mes las guerrillas, encabezadas por las autodenominadas "Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia" (FARC), atacaron tres poblaciones y secuestraron 60 personas. Cuarenta de ellas fueron rescatadas esta semana en una hacienda ganadera del sur del país.

A pesar del inusitado aumento de las actividades subversivas, el Ministro de gobierno negó que la amnistía haya fracasado. "Lo que ha fracasado es la violencia", dijo.

Altmann sería dejado en libertad al pagar deuda a estado boliviano

LA PAZ, 28 Enero (ANSA).— Klaus Altmann Barbie, ex jefe nazi, podría salir en libertad al cancelar su deuda al Estado, si así lo determina la autoridad correspondiente "y siempre que no tenga otros cargos", afirmó aquí el Ministro del Interior, Mario Roncal.

Altmann Barbie, conocido también como "el carnicero de Lyon", fue detenido el martes, en La Paz, por un agente de la Contraloría de la República con una nota de cargo de diez mil dólares, monto que adeuda al Estado por incumplimiento de contrato.

El Ministro Roncal al recordar que Bolivia vive en un estado de pleno derecho dijo "si hay una orden de la autoridad correspondiente puede salir en libertad, siempre que no tenga otros cargos".

Consultado si esos cargos podrían referirse a formación de grupos paramilitares, el Ministro dijo "ese es un asunto que no puedo comentar en este momento".

Paralelamente, en Sucre, sede de la Corte Suprema de Justicia, se ha iniciado el proceso contra Altmann

Por incidente fronterizo

Ecuador acepta la propuesta peruana

QUITO, Enero 28 (LATIN-REUTER).— Ecuador comunicó hoy a Perú que acepta su propuesta para integrar una comisión binacional que investigue un incidente ocurrido hace 10 días en la frontera entre ambos países, que arrojó un saldo de dos soldados peruanos muertos, se informó oficialmente.

La aceptación ecuatoriana está contenida en una nota de respuesta entregada por el Canciller Luis Valencia al Encargado de Negocios de Perú en Quito, Ricardo Luna.

De acuerdo con el Gobierno de Quito, soldados peruanos incursionaron en territorio ecuatoriano en la zona selvática oriental a la altura del sitio Izhpingo Viejo, confluencia de los ríos Pastaza y Bobonaza, pero fueron repelidos por tropas ecuatorianas.

Según el Gobierno de Lima el incidente ocurrió en territorio peruano.

Cuarenta y ocho horas después de denunciados los hechos, Ecuador informó haber entregado los cadáveres de dos soldados peruanos encontrados en ese lugar horas después de ocurrido el incidente, y sostuvo que ese hecho comprobaba sus afirmaciones anteriores.

Las autoridades ecuatorianas propusieron que una misión de Argentina, Chile, Brasil y Estados Unidos, visite el lugar para investigar los hechos, pero presentó como contrapropuesta que sea una comisión binacional de ambos países la que efectúe las pesquisas.

Al anunciar hoy que acepta la propuesta peruana, Ecuador precisa que "la finalidad de dicha comisión deberá ser la de esclarecer el incidente ocurrido entre miembros de las Fuerzas Armadas de los dos países en el sector del río Pastaza, el 18 de este mismo mes, y las circunstancias en las que tal hecho se produjo".

La nota alude a otros pronunciamientos de Perú sobre el mismo incidente, precisando que Ecuador "se abstiene de contestarlos animado del propósito de superar el incidente y de no prolongar una cuestión negativa".

Pronostican aumento de inflación en Argentina

BUENOS AIRES, Enero 28 (DPA).— El Ministro argentino de Economía, Jorge Wehbe, alertó en la víspera que debido a los últimos aumentos en las tarifas de los servicios públicos y de los salarios, la inflación en el actual mes de enero será superior en un 5,5 por ciento a la prevista oficialmente.

Anticipó el doctor Wehbe que el costo de vida para este mes se aproximaría al 17 por ciento, mientras que a igual mes del año pasado había llegado al 11,9 por ciento cerrando ese año la espiral inflacionaria al 210 por ciento.

Asimismo, trascendió de fuentes del Palacio de Hacienda que se estaría instrumentando la implantación de un control de precios, particularmente de los productos de la canasta familiar con la imposición de precios máximos, con el propósito de contener el rebrote inflacionario.

Barbie, atendiendo un pedido de extradición formulado por Alemania Federal.

Esta es la segunda vez que la Corte Suprema de Justicia atiende un pedido en ese sentido contra el ex jefe nazi, nacionalizado boliviano. La primera vez fue en los años sesenta, cuando la Corte suprema denegó la solicitud presentada por Francia.

El abogado defensor de Altmann Barbie, Constantino Carrión, fundamenta su defensa en el hecho de que no se puede extraditar a un ciudadano nacionalizado boliviano y menos atender solicitudes de países como Francia y Alemania Occidental con los que Bolivia no tiene suscritos tratados ni convenios de reciprocidad.

El fiscal pidió a la Corte, en días pasados, que declare procedente el proceso y se espera que en las próxi-

mas horas se conozca la designación de sala que debe hacer la Corte Suprema.

El Ministro Roncal fue consultado sobre la inminente extradición o, en su caso, expulsión de Altmann Barbie, de acuerdo a versiones que circularon aquí. La respuesta fue "cuando digo que no tengo comentarios es que no tengo comentarios".

Roncal dijo que la decisión sobre el destino de Altmann está en manos de la Corte Suprema de Justicia, que es la que en definitiva dictará su fallo.

El Presidente Hernán Siles Suazo, en declaraciones a ANSA, hace tres meses, dijo que está dispuesto a "expulsar a Altmann Barbie, si es preciso" para que abandone el país.

En tanto, Altmann Barbie se encuentra detenido en la Penitenciaría de La Paz, a la espera de poder salir su deuda con el Estado.



CABO DISAPPOINTMENT, Estados Unidos.— Olas más altas que lo normal causadas por las tormentas azotan la costa del Pacífico, provocando serios daños. (Radiofoto AP).

Cuatro condados declarados en emergencia en California

SAN DIEGO, California, 28 (AP).— Cuatro condados californianos fueron declarados en estado de emergencia tras recibir los embates del mar embravecido en tres tormentas consecutivas esta semana.

Casas y muelles de recreo fueron arrasados por las olas, y las altas mareas obligaron a casi un millar de familias a evacuar sus viviendas.

Los daños materiales causados ya se estiman en decenas de miles de dólares y hay nueve muertos directamente atribuibles al mal tiempo.

La tormenta de ayer se desplazaba hoy al interior del continente, afectando desde el Estado de Idaho en el norte hasta Arizona en el Sud, cubriendo de casi 30 centímetros de nieve a los Montes Rocallosos.

El gobernador del Estado, George Deukmejian declaró en estado de emergencia los condados de San Diego, Los Angeles, Marin y San Mateo, circunstancia que los hace acreedores a ayuda financiera gubernamental para reparar los daños causados a propiedades públicas.

Vientos de más de 144 kilómetros por hora levantaron olas de hasta siete metros de altura que se precipitaban sobre los caminos litorales, cortando el suministro de electricidad a 11.000 casas y negocios anoche, afectando a un total calculado de 400.000 personas.

Varios deslizamientos de tierra enterraron virtualmente a casas enteras, de las cuales los ocupantes afortunadamente pudieron escapar con vida.

Muelles de recreo en Pacific Beach fueron abatidos por el oleaje. En Redondo Beach las olas destruyeron a cuatro restaurantes y a una docena de otros comercios situados en la orilla misma del mar. Una sola ola destruyó 10 casas lujosas en aptos, 150 kilómetros al Sud de San Francisco, del total de 100 viviendas destruidas, pérdidas estimadas allí solamente: 30 millones de dólares.

Ex Presidente de Surinam busca derrocar a Bouterse

PITTSBURGH, ESTADOS UNIDOS, Enero 28 (UPI).— El derrocado Presidente de Surinam dijo estar embarcado en una misión para acabar con la junta militar izquierdista "actualmente en el poder en la nación sudamericana".

"Quiénes mandan ahora, quienes toman decisiones, son claramente extremistas de izquierda", dijo Henk Chin A Sen ayer en una entrevista telefónica desde Nueva York, donde proyecta reunirse con miembros del denominado "Consejo por la Liberación de Surinam".

Chin A Sen, fue derrocado por los mismos militares que lo llevaron al poder.

La junta tomó el poder en 1980, y Chin A Sen fue designado Presidente del país, pero fue forzado al exilio a fines de 1981.

El derrocado Presidente es un médico que ha estado estudiando en la Universidad de Pittsburgh, Pensilvania. Dijo estar alarmado por los informes de las ejecuciones de los opositores y la reciente ola de violencia en su país.

"Hay que hacer algo tan pronto como sea posible para salvar a Surinam e imponer la democracia", dijo.

Chin A Sen reveló que se trasladará la semana que viene a la sede del Consejo, en Holanda, donde piensa pasar "varias semanas" trabajando para liberar a Surinam de la junta encabezada por el teniente coronel Desi Bouterse.

El Consejo está formando por otros exiliados del pequeño país sudamericano, antigua colonia holandesa.

Chin A Sen dijo que libertar a su país es su actividad primordial, pero no sabe aún el camino a seguir si el movimiento derroca a la junta.

Chin A Sen dijo que los exiliados de Surinam están cada vez más preocupados por el acercamiento de la junta izquierdista de su país hacia Cuba.



AADAISSÉ, Líbano. — Turistas israelíes miran hacia el sur del Líbano, desde la frontera entre los dos países. (Radiofoto AP).

Acuerdo entre EE.UU. e Israel para evitar roces de sus tropas en Beirut

TEL AVIV, 28 (AP). — Israel y los Estados Unidos lograron progreso hoy en sus esfuerzos para poner fin a las fricciones entre sus unidades militares en la zona de Beirut.

Oficiales israelíes y de la infantería de Marina norteamericana reunidos en Beirut convinieron en establecer vínculos de radio y teléfono para evitar situaciones potencialmente peligrosas, dijeron fuentes militares israelíes.

Un vocero de la Embajada de los Estados Unidos en Beirut dijo que se había llegado a "un buen entendimiento" en la reunión.

El Ministro de Defensa Ariel Sharon dijo hoy al diario "Maariv" que Israel no tiene interés en complicar las relaciones con los estadounidenses en torno a la cuestión de los infantes de Marina.

El periódico le atribuye haber acusado a Washington de exagerar la importancia de los incidentes "con el objetivo de presionar a Israel para retirarse (del Líbano) y desprestigiar a este país en los Estados Unidos".

Persiste sin embargo, la división entre los dos gobiernos a propósito de una exigencia israelí de establecer posiciones de vigilancia en el sur del Líbano, aunque los dirigentes israelíes han expresado disposición para transigir en el asunto.

Israel desea establecer de tres a cinco posiciones con su personal como parte de sus arreglos de seguridad con Líbano, pero los Estados Unidos y el gobierno libanés han objetado cualquier presencia israelí en suelo de este país.

El general Amir Drory, comandante de las fuerzas israelíes en Líbano, y el coronel Thomas Stokes, comandante del contingente de 1.200 infantes de Marina estacionados en Beirut se reunieron allí con el enviado especial estadounidense Morris Draper para poner fin a las fricciones entre esos soldados.

Las autoridades norteamericanas han denunciado una serie de incidentes de poca monta en las inmediaciones de los puestos de control de los infantes de Marina, que son parte de la fuerza pacificadora multinacional estacionada en Beirut. Los israelíes se quejan de que los infantes de Marina son utilizados como escudo por guerrilleros para sus ataques contra los soldados judíos.

Huelga general prepara Solidaridad en Polonia

VARSOVIA, Enero 28 (Latin-Reuters). — Los dirigentes clandestinos del proscrito sindicato Solidaridad se comprometieron a proseguir la lucha y preparar una posible huelga general en un programa posterior a la ley marcial difundido hoy.

El programa, firmado por cinco miembros de una autodenominada Comisión Coordinadora Provisional de ex altos funcionarios de Solidaridad en la clandestinidad, dice que la sociedad no tiene otra opción que luchar "por la caída de la actual dictadura".

Pero si bien reclama "profundas reformas en la vida socioeconómica y política del país", también dice que ellas deben ser realizadas gradualmente y no perturbar el equilibrio de poder en Europa, una referencia a la alianza de Polonia con la Unión Soviética.

El gobierno polaco, que suspendió la ley marcial en diciembre luego de disolver el Sindicato Independiente Solidaridad, dijo que preveía una lucha de años contra las fuerzas opositoras.

El programa, basado en oposición permanente, boicots, protestas locales y el arma última de la huelga general, contrastó con el enfoque más flexible de Lech Walesa, el presidente de Solidaridad liberado en noviembre de su internación.

Walesa declaró el mes pasado: "No quiero derrocar a las autoridades, sino luchar por la causa del mundo obrero".

El programa, difundido entre los periodistas occidentales por fuentes clandestinas, dijo que las acciones que se emprendieran en su marco asegurarían que "las autoridades permanezcan en el vacío político".

Declaró que "se acerca el momento en que las huelgas volverán a ser un arma fuerte y auténtica, y cuando la decisión de usar la fuerza contra los trabajadores en huelga planteará una seria amenaza a la existencia de la dictadura misma".

"A fin de obligar a las autoridades polacas a hacer concesiones, de crear condiciones que posibiliten las reformas, debemos reanudar las actividades encaminadas a derrocar la dictadura actual", dijo.

Naciones occidentales prometen ayudar a nueve países africanos

MASERU, Lesotho, Enero 28 (AP). — Las naciones occidentales prometieron hoy una ayuda de más de 206 millones de dólares a nueve países del África Meridional para ayudarlos a emanciparse económicamente de Sudafrica, gobernada por un régimen de minoría blanca.

La cifra representa sólo compromisos específicos efectuados en una reunión de recaudación de fondos de la Conferencia de Coordinación de Desarrollo Africano. Ni Estados Unidos, el principal país donante, ni la Comunidad Económica Europea, el principal grupo de naciones donantes, prometieron cifras específicas, pero señalaron que la ayuda continuaría en los niveles actuales.

Durante los últimos tres años, Estados Unidos dio anualmente 180 millones de dólares, en subsidios o préstamos, a la conferencia o sus miembros: Botswana, Mozambique, Malawi, Angola, Tanzania, Lesotho, Swazilandia, Zimbabue y Zambia. El Mercado Común Europeo (MCE) dio 170 millones de dólares por año.

Según una estadística extraoficial, la conferencia de África Meridional ha conseguido la mitad de su objetivo de 3.500 millones de dólares en ayuda occidental para un programa de desarrollo que se extenderá hasta la próxima década.

Renunció Gabinete de India

NUEVA DELHI, Enero 28 (UPI). — Cincuenta y cuatro ministros del gobierno de la Primera Ministra Indira Gandhi, incluido su entero gabinete, renunciaron, a fin de permitirle reestructurar su administración, confirmó hoy una fuente ministerial.

"Los ministros entregaron sus renuncias a últimas horas de anoche, a pedido de la Primera Ministra", dijo la fuente.

Entre los renunciantes figuran los 19 ministros del gabinete de Gandhi, otros ministros de Estado y viceministros.

Se aguardaba esa reestructuración desde comienzos de enero, cuando el partido de gobierno perdió los comicios en Karnataka y Andhra Pradesh, dos estados claves del sur.

Las derrotas, las primeras de su partido en esos estados desde la independencia, generaron pedidos de la oposición para que renunciara.

Ministro de Defensa israelí propone diálogo con la URSS

TEL AVIV, Enero 28 (UPI). — El Ministro de Defensa israelí, Ariel Sharon, efectuó en secreto una visita relámpago a Beirut y anunció una invitación a la Unión Soviética para efectuar conversaciones con Israel, señalando que su país debe mantenerse firme frente a las presiones de Estados Unidos.

"Vengan, reunámonos. Israel y la Unión Soviética. Hay cosas sobre las que debemos hablar", dijo Sharon al periódico Ma-Arív en una entrevista publicada hoy.

Moscú rompió relaciones con Israel en 1967. En la guerra de ese año y en el conflicto armado de 1973, los soviéticos apoyaron a Egipto y a Siria y les suministraron armas. No hubo comentarios inmediatos del departamento de Estado en Washington acerca de las declaraciones de Sharon.

La rápida visita de Sharon a Beirut se efectuó el jueves, mientras los negociadores libaneses e israelíes trabajaban diligentemente durante horas en la decima ronda de conversaciones, y anunciaban que se habían efectuado "progresos notables" en el establecimiento de oficinas de enlace y en la suspensión de la propaganda hostil.

Sin embargo, en las conversaciones se ha producido una confrontación cada vez más intensa entre Israel y Estados Unidos acerca de la retirada de tropas extranjeras que se encuentran en el Líbano.

Ghaneses mueren en el aeropuerto de Nigeria

ABIDJAN, 28 Enero (ANSA). — Numerosos muertos se contaron en el puerto y el aeropuerto de Lagos, capital de Nigeria, donde decenas de miles de ghaneses se han concentrado cuando faltan 4 días para que venza en plazo dado por las autoridades nigerianas a dos-tres millones de ghaneses para que abandonen el país.

Estos ghaneses, emigrados años atrás de modo irregular y tolerados porque eran útiles, tienen que irse ahora (en una situación de total ineficiencia de los transportes) porque el mercado petrolífero en crisis ya no crea la riqueza que creó otrora. Los ghaneses dicen estar hambrientos y ser explotados por las "mafias" de los taxis y de las compañías aéreas.

Dos compañías de vuelos charter que habían prometido establecer vuelos regulares con Accra, capital de Ghana, aumentaron sus precios el 20 por ciento durante las últimas 24 horas, ya antes de que comencien los vuelos.

Miles de estos ghaneses tuvieron que soportar el robo de los taxis, que cuadruplicaron sus tarifas, y tuvieron que vender por precios irrisorios sus televisores y sus automóviles, que no pueden llevarse consigo.

Basándose en informaciones que considera alarmantes, Ghana pidió a Nigeria que garantice la seguridad de los ghaneses que deben abandonar Nigeria.

Los ghaneses, emigrados años atrás de modo irregular y tolerados porque eran útiles, tienen que irse ahora (en una situación de total ineficiencia de los transportes) porque el mercado petrolífero en crisis ya no crea la riqueza que creó otrora. Los ghaneses dicen estar hambrientos y ser explotados por las "mafias" de los taxis y de las compañías aéreas.

Dos compañías de vuelos charter que habían prometido establecer vuelos regulares con Accra, capital de Ghana, aumentaron sus precios el 20 por ciento durante las últimas 24 horas, ya antes de que comencien los vuelos.

Miles de estos ghaneses tuvieron que soportar el robo de los taxis, que cuadruplicaron sus tarifas, y tuvieron que vender por precios irrisorios sus televisores y sus automóviles, que no pueden llevarse consigo.

Basándose en informaciones que considera alarmantes, Ghana pidió a Nigeria que garantice la seguridad de los ghaneses que deben abandonar Nigeria.



FUTURO CARDENAL. — El Primado católico polaco Józef Glemp, quien se reunió ayer con el Papa.

Los separatistas vascos no quieren ruptura con Francia

AJACCIO, 28 Enero (DPA). — Los separatistas del clandestino "Frente Nacional de Liberación Corsio" (FNLC) ya no preconizan la independencia total de Francia.

En un catálogo de reivindicaciones, publicado ahora, se fija como meta una mayor independencia de Córcega de la administración central, manteniendo con la metrópoli una vinculación especial en forma de asociación.

Esta fórmula podría solucionar el problema separatista corso, declaró anoche un portavoz del F.N.L.C., en conferencia de prensa celebrada al aire libre cerca de Ajaccio.

ATENADO

TOLOSA (Francia), 28 (AP). — Una detonación, que según la policía fue causada por tres artefactos explosivos, destruyó el Centro de Computación de la Prefectura (gobierno municipal), en el suburbio de Colomiers.

Según la radio y los periódicos israelíes, Sharon hizo una visita a la viuda de Beshir Gemayel. Gemayel, el Presidente electo del Líbano que apoyaba la invasión israelí, fue asesinado antes de tomar el poder, y su hermano Amin fue designado entonces como nuevo presidente.

Sharon, quien también visitó a los dirigentes cristianos del sector oriental de Beirut, dijo que tiene tanto interés en pequeñas bases israelíes de control en el sur del Líbano, que admitiría que Siria también tuviera puestos de observación en ese país con tal de no renunciar a su demanda de bases en el sur.

El viaje de Sharon también coincidió con la reunión en Washington entre el Presidente norteamericano Ronald Reagan y el Presidente egipcio Hosni Mubarak, en la cual ambos li-

deres pidieron una rápida retirada de los 30.000 soldados israelíes que se encuentran en el Líbano.

Pero Sharon afirmó que Estados Unidos desea la retirada para allanar el camino hacia la puesta en práctica de los planes de Reagan sobre la paz en el levante, que implican la autonomía palestina en la margen occidental del Río Jordán, actualmente ocupada por los israelíes.

"El Líbano es una prueba", dijo Sharon. "Y este es el momento en que debemos mostrarnos firmes en la disputa con Estados Unidos", agregó.

"Si finalmente tenemos que elegir entre mantener puestos israelíes durante un tiempo específico, con la condición de que Siria también los tenga —y si no hay otra opción—, preferiríamos esa situación antes que no tener posiciones militares de ningún tipo", manifestó Sharon.

Bomba demolió un edificio utilizado por palestinos

BEIRUT, 28 (AP). — Una explosión destruyó hoy un edificio utilizado como centro de seguridad de las guerrillas palestinas en la población de Chitaura, en el este del Líbano, y se informó que murieron por lo menos 12 guerrilleros y otros 40 quedaron sepultados entre los escombros.

Las estaciones de radio y televisión dijeron que el edificio de tres pisos fue demolido al estallar un automóvil cargado de explosivos. Pero la policía indicó que la causa también podría ser un cortocircuito en el sótano que,

según se cree, era utilizado como arsenal.

El edificio pertenecía al Departamento de Seguridad de Al Fatah, el mayor de los grupos integrantes de la Organización para la Liberación Palestina (OLP). Chitaura es una población del Valle de Bekaa, situada a 14 kilómetros de la frontera siria.

Grupos de trabajadores de poblaciones vecinas colaboraron en el rescate de 12 cadáveres y continuaba la búsqueda de entre 35 y 40 personas, que se cree quedaron bajo los escombros.

Presión alemana a Bush en problema de misiles

BONN, Enero 28 (UPI). — El Partido Social Demócrata, de la oposición, anunció hoy que presionará al vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, cuando visite Bonn la semana próxima, a que Washington acepte una concesión en las negociaciones sobre desarme con la Unión Soviética en Ginebra.

"Recurriré a todos los extremos para poner bien en claro que como alemanes tenemos sumo interés en que se llegue a una conciliación en la conferencia de desarme de Ginebra, que evite la carrera armamentística nuclear", dijo Horst Ehmke, uno de los principales consejeros del aspirante al cargo de canciller, Hans-Jochen Vogel.

Vogel, cuyo partido se ha alejado de la OTAN y de Washington a causa de los armamentos, se entrevistará con Bush el martes, y se espera que le diga que tenga en cuenta que la República Federal es el país que estará en la línea de frente de cualquier confrontación entre las dos superpo-

tencias y que es el que más tiene que perder si fracasan las negociaciones de Ginebra.

Los social demócratas no tomaran una decisión sobre si aceptan que se emplacen en Alemania los nuevos misiles de crucero y Pershing II si la Unión Soviética no elimina un número equivalente de sus misiles SS-20 apuntados a Europa hasta que terminen las discusiones entre Washington y Moscú.

La línea política de los social demócratas, adoptada para atraer los votos del creciente movimiento de paz en Alemania, ha hecho que la cuestión del desarme se convierta en el centro de las elecciones generales del 6 de marzo.

Por otra parte, el partido de Gobierno, el Demócrata Cristiano, y su jefe, el canciller Helmut Kohl, están firmemente del lado de la decisión de la OTAN de emplazar los misiles a fin de año si los soviéticos no retiran los suyos.

El Papa recibió a Glemp

CIUDAD DEL VATICANO, 28 Enero (LATIN-REUTERS). — El Papa Juan Pablo II recibió hoy al Primado polaco Józef Glemp y fuentes del Vaticano dijeron que la reunión tuvo como tema principal la visita que el Pontífice piensa realizar a Polonia en junio.

A principios de este mes, el Papa expresó dudas acerca de que el viaje, que debería iniciarse el 18 de junio, tuviera lugar.

El Arzobispo Glemp, que llegó ayer para asistir a un consistorio que se realizará el próximo miércoles, en el cual él y otros prelados serán ungidos cardenales, ha estado realizando negociaciones con el líder polaco, Wojciech Jaruzelski en torno a la visita.

Las fuentes dijeron que probablemente el Arzobispo Glemp transmitió al Papa las condiciones que el gobierno polaco desea imponer para la visita. Un viaje que el Papa había planeado a Polonia el año pasado fue postergado debido a la tensión política.

Agregaron las fuentes que las autoridades polacas parecen contrarias a que el Papa visite el puerto báltico de Gdansk, lugar donde nació el sindicato independiente Solidaridad, actualmente prohibido.

Esto, señalaron, podría ser una fuente de dificultad en la planificación de la visita, a la cual se sabe el Papa asigna particular importancia.

Investigan millonario robo a famosa joyería parisienne

PARIS, Enero 28 (AP). — La policía continuaba hoy investigando un robo de joyas por el equivalente de 1,4 millón de dólares perpetrado ayer por dos hombres desde una tienda de la famosa joyería Cartier cerca de los campos Elíseos.

La policía dijo que los dos individuos armados demoraron sólo unos minutos y que actuaron como profesionales. Al parecer, se dieron a la fuga en un automóvil.

El cálculo de lo robado es sólo preliminar, y podría ser más alto, advirtió la policía.

Alrededor de las cinco de la tarde, dijo la policía, un hombre bien vestido entró a la tienda y pidió ver un collar y un brazalete.

Pocos minutos después, entró un segundo individuo, que sacó una pistola. En ese momento, el primer hombre, que fingía estar comprando, sacó también una pistola.

Ninguno de los tres empleados que estaban en la tienda en ese momento alcanzó a activar la alarma. Los tres, junto con un cliente, fueron obligados a bajar al sótano, donde los ladrones saquearon una caja de seguridad.

Madre de Sharanski solicita a Andropov que lo hospitalicen

PARIS, 28 (ANSA). — Ida Milgrom, madre del disidente soviético Anatoly Sharanski, envió un telegrama al Secretario General del Partido Comunista soviético, Yuri Andropov, para pedirle la inmediata hospitalización de su hijo, que según ella prosigue con la huelga de hambre que comenzó el pasado septiembre.

Así lo anunció hoy a su llegada a París, procedente de Ottawa, la esposa del disidente judío soviético, señora Avital Sharanski.

La señora Sharanski agregó que Ida Milgrom tiene intenciones de ir el próximo lunes al Presidium del Soviet soviético para solicitar la respuesta de Andropov a su telegrama. La esposa del disidente judío soviético añadió que aún no había decidido pedir un encuentro con el Secretario General del Partido Comunista francés, Georges Marchais, el cual hizo pública el 23 de enero una carta de Andropov en la cual este último afirmaba que Sharanski había terminado con su huelga de hambre.



ARIEL SHARON. — Quiere sostener reunión con los soviéticos.

Terrorista italiano en prisión inglesa

LONDRES, 28 Enero (LATIN-REUTERS). — Un italiano, sospechoso de pertenecer a la guerrilla neofascista y arrestado ayer durante un operativo de la Policía Internacional en Londres, quedó detenido en custodia por una semana, a la espera de que Italia presente el pedido de extradición.

Luciano Petrone, de 24 años, que fue arrestado ayer, no apeló a la fianza.

El inspector de policía, Charles Hunter, dijo a la corte que Petrone había sido detenido por delitos cometidos en Italia, pero no dio detalles.

Fuentes policíacas informaron que Italia pedirá la extradición bajo la acusación de haber asaltado un banco en Roma, el pasado 9 de junio. Italia tiene tiempo hasta el 25 de febrero para presentar formalmente el pedido.

La detención de Petrone se produjo mientras caminaba desde un bar hacia la casa de su novia, en el elegante barrio de Chelsea. Detectives británicos, apoyados por la policía italiana y española, lo tenían bajo vigilancia desde hacía varios días.

Agregaron fuentes policíacas que la justicia italiana desea interrogarlo respecto a varios delitos cometidos por el grupo neofascista "Núcleos Armados Revolucionarios". Entre los delitos figura el asesinato de dos policías.

La policía española también quiere interrogarlo por el robo de millones de dólares en joyas y valores a un banco de Marbella, realizado en diciembre.

Durante la audiencia en la corte de Bow Street, la policía montó un fuerte operativo de seguridad y revisó a cada persona que ingresó a la corte.

Escoceses no adhieren a la huelga del agua

LONDRES, 28 (AP). — Seiscientos trabajadores de Escocia desafiaron las instrucciones de sus dirigentes sindicales y rehusaron adherirse a la huelga de obreros, de los servicios de aguas corrientes y cloacales de Inglaterra, que entró hoy en su quinto día.

La huelga de los 30.000 trabajadores británicos no da señales de estar en vías de solución, y el número de hogares en el país que se ha visto obligado a hervir el agua que se destina al consumo humano ha aumentado hoy a seis millones.

Otras 65.000 unidades de vivienda en el país se encuentran totalmente carentes de agua, debido a daños no reparados en las cañerías, lo que ha obligado a los residentes a sortirse de agua de canillas situadas en las calles y cargar baldes y otros recipientes hasta sus domicilios.

La Unión Nacional de Empleados Públicos de Escocia instruyó a sus 600 afiliados en los servicios cloacales y de aguas corrientes a adherirse a la huelga que se realiza en Inglaterra a partir de las cero horas de hoy. Pero los trabajadores decidieron ayer, por voto, seguir trabajando.

SE AGRAVA

LONDRES, 28 de Enero (DPA). — La huelga de empleados de compañías de agua en Gran Bretaña, que comenzó el pasado lunes en demandas de aumentos salariales del 15 por ciento, va a ser endurecida drásticamente.

El sindicato de los 29.000 huelguistas anunció hoy que a partir del próximo lunes se va a suspender la adición de cloro al agua potable. Ello significa que todos los hogares británicos tendrán que hervir antes el agua para limpiarla de gérmenes.

Lo buscan por empeñar su pierna ortopédica

CHESTER (Inglaterra), 28 (AP). — Los investigadores buscaban hoy a un hombre acusado de haber empeñado una pierna ortopédica.

El Departamento de Sanidad indicó que el artefacto era de propiedad del gobierno y no se podía empeñar. Pero cuando los investigadores se presentaron en el montepío en cuestión, el individuo, no identificado, había rescatado la pierna.

Fiscalizarán...

(Viene de la Pág. 1A)

por el nuevo cuerpo legal, sólo falta implementar las de Santiago Centro y Santiago Sur, lo que se hará tras realizarse en marzo el curso destinado a formar nuevos supervisores.

Quiénes deseen integrar la planta de controladores del sistema, dijo, pueden hacer llegar sus antecedentes al Ministerio de Educación.

DECRETO

El Director General de Educación señaló que el decreto oficializado ayer viene a darle una "estructura orgánica de tránsito a las Direcciones Provinciales, hasta que se produzca la reestructura del Ministerio. Son la base del sistema de supervisión. Algunas de ellas ya existían y el resto se instalarán especialmente para el sistema".

Las 39 Direcciones Provinciales de Educación, señala la normativa, se organizarán con personal del mismo ministerio, y dependerán de los Secretarías Regionales Ministeriales respectivos.

Las unidades enunciadas —39 en total— corresponden a 13 regiones, desde Arica hasta la Antártica.

También tendrán a su cargo contro-

lar las subvenciones de los establecimientos educacionales de su jurisdicción, de acuerdo a la legislación vigente.

Los supervisores, de acuerdo a un plan, visitarán cada colegio, vigilando por el fiel cumplimiento de los planes y programas de estudio; evaluar los resultados de las visitas periódicas, identificar los problemas y tomar las medidas pertinentes para solucionarlos.

Además, evaluarán los programas complementarios de prevención del alcoholismo, ayuda al senescente, prevención motora postural, entre otros factores.

Asimismo, deberán coordinar con el Departamento de Educación Municipal la optimización de los recursos humanos, materiales y financieros, tendientes a mejorar la eficiencia y eficacia del proceso educativo.

El equipo técnico provincial de supervisores propondrá también a las autoridades correspondientes las necesidades de perfeccionamiento de los supervisores y docentes atendidos.

BANCO DE DATOS

Este equipo organizará, además, un

Banco de Datos con las informaciones más relevantes de los establecimientos educacionales de su jurisdicción, con el objeto de tener un diagnóstico actualizado de la realidad educacional de la provincia.

El artículo 5° del decreto establece que las Direcciones Provinciales planificarán, dirigirán, organizarán, coordinarán, supervisarán y evaluarán las funciones de supervisión técnico-pedagógicas e inspección y control de subvenciones de los establecimientos.

En el artículo 6° y último se determina que, a partir de ayer, los Secretarías Regionales Ministeriales y las autoridades pertinentes del nivel central del Ministerio de Educación, tomarán las medidas administrativas correspondientes para dotar a las Direcciones Provinciales que organizan por el decreto en cuestión, con el personal y elementos materiales necesarios para su funcionamiento.

El decreto lleva las firmas del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y del Ministro de Educación Pública, Alvaro Arriagada Norambuena.

Instrucciones a municipios para cobro de patentes de vehículos

□ Normas fueron impartidas por la División de Gobierno Interior. Situación de los internados con franquicias aduaneras. Procedimientos a seguir. Direcciones en las comunas de la Región Metropolitana

Las municipalidades del país, en el otorgamiento de los permisos de circulación, deberán actuar con la mayor sobriedad, estarán impedidas de otorgar incentivos, efectuar propaganda destinada a captar usuarios y tampoco realizar esta labor en caminos nacionales. Así lo determinó el Gobierno, que a través de la División de Gobierno Interior del Ministerio del Interior, envió instrucciones a los alcaldes de todo el territorio de la República.

El jefe de la referida División, Sergio Guzmán Reyes, informó ayer a LA NACIÓN que se habían despachado instrucciones a los alcaldes, referentes al otorgamiento de los permisos de circulación para el año 1983, labor que se iniciará el lunes y que se prolongará hasta el 31 de marzo próximo.

Señaló Sergio Guzmán que las instrucciones establecen que las nuevas patentes no se podrán otorgar sin que se acredite, por parte del peticionario, el haber cancelado el recargo del 60 por ciento establecido el año pasado, el que deberá ser pagado en el instante de solicitar la renovación del permiso de circulación, el que devengará multas e intereses que irán en beneficio de la respectiva municipalidad.

Dijo, asimismo, que los vehículos que han ingresado al país con libera-

ción aduanera y los que pertenecen a personas domiciliadas en la Primera, Undécima y Duodécima Regiones y en las provincias de Chiloé y Palena de la Décima Región, que gozan de una franquicia de pago del 50 por ciento del permiso de circulación, tendrán que acreditar ante la Dirección de Tránsito respectiva, que el vehículo ha sido internado con liberación aduanera. Deberán, también, comprobar su domicilio en ellas y exigir una declaración jurada que lo utilizarán dentro de los límites de las regiones mencionadas.

Además, señala a los alcaldes que deben abstenerse de hacer publicidad y propaganda pagada, como tampoco confeccionar llaveros, afiches u otros elementos de obsequio para atraer público, limitándose sólo a divulgar los lugares y horarios en que se atenderá para la revisión técnica y renovación de patentes, como tampoco podrán establecer lugares de atención de público en caminos nacionales, lo que sólo podrán hacer en el área de la jurisdicción de cada una de ellas.

EN LA REINA

Una expedita atención, que se traduce en sólo cinco minutos de trámite, encontrarán los dueños de vehículos que obtengan su patente en la Municipalidad de La Reina.

El Departamento de Tránsito de esta comuna, está utilizando sistemas de computación que le permiten tener una ficha mecanizada de los 14 mil vehículos que sacaron su patente del año pasado en este municipio.

Esto significa en otras palabras, que aquellas personas ya tienen su patente lista, y sólo necesitan presentar su padrón Rol Único Tributario y el comprobante de pago del 60 por ciento adicional que se canceló en 1982. Sus datos ya están registrados, y sólo deben proceder a su cancelación.

Por otra parte, como se estima que en 1983 aumentará la demanda de patentes de La Reina, para lo cual se ha encargado una mayor cantidad de placas, se ha dispuesto que un número importante de funcionarios municipales refuerzan el personal del Depto. de Tránsito para agilizar lo máximo posible la atención del público.

Para facilitar la obtención de patentes, se ha acondicionado un amplio patio de estacionamiento a un costado de la Casa Consistorial, ubicada en Echeñique 6300. Allí mismo está funcionando desde ayer viernes 28 de enero, el puesto de revisión técnica gratuita de los vehículos. Los automóviles entrarán por Echeñique y saldrán directamente a la calle La Cañada, con su patente 1983 en menos de cinco minutos.

Dada que la afluencia de interesados usualmente es menor en febrero, durante ese mes se atenderá público únicamente en el edificio municipal, se abrirán otros dos recintos de atención, uno ubicado en Avda. Ossa con Simón Bolívar, y el otro en la calle Aguas Claras con Salvador Izquierdo. Asimismo, se prolongará el horario hasta las 17 horas los primeros quince días de marzo, y la segunda quincena se atenderá hasta las 20 horas e incluso sábados y domingos si la demanda así lo hace necesario.

Al igual que el año pasado los contribuyentes que renueven su permiso de circulación tendrán facilidades para cancelar en dos cuotas el valor asignado a su vehículo. La primera se paga al momento de obtener la patente, y para la segunda cuota hay plazo hasta el mes de agosto, a la cual se aplica el IPC.

RENCA

Planes de arborización, construcción de un consultorio y un puente e iluminación, entre otros, espera reali-

zar la Municipalidad de Renca con los recursos que obtenga de la venta de patentes en la presente temporada.

Así lo señaló el alcalde de esa comuna, Antonio Giménez Petersen, quien indicó que el año pasado, con los ingresos por este mismo concepto, se construyeron el Hogar de la Niña Adolescente, el Hogar de la Madre Urbana; se desarrolló una campaña de prevención invernal y se aumentaron las raciones de almuerzos.

Giménez manifestó que este año, de contar con la preferencia de los dueños de vehículos para obtener sus placas en Renca, la Municipalidad espera seguir arborizando la ribera del río Mapocho, para evitar la erosión; arborizar el cerro Renca; construir el puente Dorsal-Los Suspiros, que une a Renca con Quinta Normal; construir un consultorio e instalar iluminación de sodio en tramos finales de la Carretera Panamericana Norte.

La atención para la entrega de patentes se ofrecerá en el Departamento de Tránsito de la Municipalidad, ubicado en Blanco Encalada 33; en Fermin Vivaceta esquina El Molino y en Panamericana Norte con Domingo Santa María.

DIRECCIONES DONDE ATENDERÁN OTRAS COMUNAS

A continuación damos a conocer las direcciones que las distintas municipalidades han fijado para atender a los usuarios a contar del próximo lunes:

Pudahuel:
1) Rotonda Pajaritos
2) El Cobre 8605
3) San Pablo 8440.

La Cisterna:
1) P. Aguirre Cerda 0899.

Providencia:
1) Pedro de Valdivia 963.
2) Inés de Suárez-Bilbao
3) Miguel Claro-Providencia.
4) Los Leones-Diagonal Oriente
5) Los Conquistadores-Santa María
6) Pocuro-Tobalaba
7) Pedro de Valdivia-Fidel Oteiza

Santiago:
1) San Pablo-A. Barroso
2) Parque Forestal
3) Parque O'Higgins
4) Quinta Normal
5) Cueto-Portales
6) V. Mackenna-Diagonal Panquehue
8) Plaza Cementerio General

Nuñoa:
1) Manuel de Salas 151
2) Irrazábal 4055
3) Plaza Zañartu-P. de Valdivia
4) Grecia-Macul
5) Av. Matta-San Eugenio
6) Echeñique-Av. Ossa
7) Departamental-V. Mackenna

San Bernardo:
1) Punta Arenas-A. Vespucio
2) Santa Rosa-A. Vespucio

Quinta Normal:
1) Carrascal 4447
2) Santo Domingo-General Velásquez
3) Salvador Gutiérrez-W. Martínez
4) Las Rejas-Emb. Quintana

Puerto Alto:
1) Balmaceda 265
2) Balmaceda 310

La Florida:
1) Rotonda Departamental
2) Departamental-V. Mackenna

Maipú:
1) 5 de Abril 260

Conchalí:
1) Independencia 3499
2) Avda. Perú-Valdivieso
3) Recoleta-Muñoz Ferrer

Suprema...

(Viene de la Pág. 1A)

"Esta mañana (ayer), explicó el personero, fue confirmada por la Corte Suprema la orden de no innovar con respecto al recurso que fue acogido por la Corte de Apelaciones en relación al decreto de prohibición de ingreso. Entonces, sin perjuicio de estar vigente dicha prohibición en virtud de un decreto de expulsión, además el máximo Tribunal de la República, con la orden de no innovar, ha confirmado este hecho, impidiendo el retorno de Manuel Bustos al país".

Por su parte, el asesor jurídico del Ministerio del Interior, Ambrosio Rodríguez, recordó que el recurso de queja interpuesto por el Gobierno respecto a la decisión de la Corte de Apelaciones de acoger la solicitud de ingreso de dicha persona, se presentó la noche del jueves en el domicilio particular del Secretario del máximo Tribunal, René Pica, tal como lo señala la ley.

A primera hora de ayer este recurso fue distribuido en la Segunda Sala de la Corte Suprema, constituyéndose de inmediato, y por unanimidad, sus cin-

co ministros dieron lugar a la orden de no innovar. "De esta forma, puntualizó Rodríguez, se suspende cualquier efecto del fallo en primera instancia".

Ese dictamen fue calificado como contradictorio por el Gobierno, pues si bien no dio cauce a los recursos respecto a la detención inicial del afectado y a la expulsión del territorio si acogió el referente a la prohibición de ingreso a Chile. La Ministra de Justicia, en conversación sostenida el jueves con los periodistas, indicó que de ser ejecutoriado ese fallo la expulsión "sería un volador de luces, en la medida que el hombre estaría autorizado a regresar de inmediato". Por ello, el Ejecutivo apeló a la sentencia de primera instancia recurriendo a la Corte Suprema para que revisara el contenido del dictamen y, a la vez, pidió sanciones disciplinarias para los ministros que consagraron la tesis —Ricardo Gálvez y Adolfo Bañados—, ya que ambos habrían incurrido en abuso o falla al emitir dicho veredicto, que desconocieron atribuciones inherentes a la autoridad legalmente constituida.

"Los efectos de ese fallo, continuó informando Ambrosio Rodríguez, cualquiera que sea el alcance que se le quiera dar, quedan en suspenso mientras la Corte Suprema no resuelva sobre el recurso de queja y la apelación. Por ello, Manuel Bustos no puede ingresar al país, porque se mantiene vigente la orden de expulsión decretada por el Gobierno el tres de diciembre de 1982".

UNANIMIDAD

La orden de no innovar fue acogida por cinco votos a cero por los ministros que integraron la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones, vale decir, por unanimidad.

Los juristas Víctor Manuel Rivas, Enrique Correa Labra, Marcos Aburto Ochoa, Estanislao Zúñiga Collao y Abraham Meershon, que reemplazó al abogado integrante, fueron los ministros que conformaron la Segunda Sala.

Hoy se define...

(Viene de la Pág. 1A)

LOS PARTIDOS

En el Estadio Santa Laura, Universidad Católica (36 puntos) enfrenta a Audax Italiano, en un partido donde los "cruzados" deben necesariamente ganar para mantener su ilusión. Por su parte, en el Estadio Vulco de San Bernardo, Magallanes (37 puntos) recibe a un Palestino que no tiene nada que ganar ni tampoco que perder. Final-

mente, en el Estadio El Morro, de Talcahuano, Naval (36 puntos) juega ante Deportes La Serena, equipo que ya descendió a Segunda División.

Si los tres postulantes ganan, el desenlace final lo decidirá la mejor diferencia de goles que, en estos momentos, favorece a Naval, equipo que dejaría sin liguilla a Universidad Católica. Ahora, cualquier otro resultado hará variar la conformación del mini-torneo

que posiblemente tenga como actores a Colo Colo, la "U", Magallanes y Naval.

El resto de la jornada sabatina concluye con los siguientes partidos: en Calama, Cobreloa recibe a Santiago Morning; en Iquique, Deportes Iquique ante Arica y en Santa Laura, Universidad de Chile frente a O'Higgins.

Actual gobierno...

(Viene de la Pág. 1A)

Acerca de la entrevista con Silvestrini, el vicepresidente justicialista señaló que habían planteado "los objetivos y perspectivas de un partido que puede asumir responsabilidades de conducción en el futuro gobierno constitucional".

Lucho dijo que habían ratificado las posiciones peronistas en materia de política internacional, en defensa del "continentalismo en América Latina y del Universalismo". También en apoyo de "las causas justas de los países del Tercer Mundo". Enfatizando la li-

nea justicialista "que es la de la tercera posición, alejados de los dos imperialismos".

Carrasco dijo también que habían ratificado la defensa de los "derechos irrenunciables" de la Argentina en las Islas Malvinas.

Advertencia de jefatura de Zona en Estado de Emergencia

No se autorizarán reuniones que no se enmarquen en la legalidad

□ La autoridad adoptará todas las medidas necesarias para hacer respetar en forma estricta el receso político imperante

Con el objeto de evitar infracciones al receso político, "y porque vivimos en un estado de derecho en que la ciudadanía puede recurrir libremente ante los Tribunales de Justicia", la Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio no autorizará ninguna reunión o concentración que no se enmarquen estrictamente en la legalidad, en cuanto a la representatividad de quien lo solicite y a su objetivo.

Así lo hizo saber ese organismo, mediante un comunicado emitido ayer, en el que indica también que si se continúa dando publicidad a opiniones vertidas por supuestos dirigentes de organizaciones jurídicamente inexistentes, la autoridad adoptará las medidas necesarias para hacer respetar en forma estricta el receso político imperante.

El texto del comunicado señala textualmente: "La Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio, no

autorizará ninguna reunión o concentración que no se enmarquen estrictamente en la legalidad en cuanto a la representatividad de quien lo solicite y en relación a su objetivo.

"Esto se hará así con el fin de evitar infracciones al receso político, y porque vivimos en un estado de derecho en que la ciudadanía puede concurrir libremente ante los Tribunales de Justicia.

"Además, desde hace algún tiempo, cierta prensa ha dado publicidad a opiniones vertidas por "supuestos dirigentes" de organizaciones jurídicamente inexistentes. Consecuentemente, de insistir en este procedimiento irregular, la autoridad adoptará las medidas necesarias para hacer respetar en forma estricta el receso político imperante".

Firma el Bando el mayor general Héctor Orozco Sepúlveda, jefe de la Zona de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio.

Sin poder alcanzar sus objetivos finalizó reunión de Pacto Andino

SANTA CRUZ, BOLIVIA, 28 Enero (AP).— La comisión del Acuerdo de Cartagena, órgano político del Pacto Andino, finalizó hoy cuatro días de deliberaciones, aparentemente sin haber alcanzado sus objetivos.

En las reuniones, calificadas desde un principio como "decisivas" o "trascendentes", tomaron parte los Ministros de Integración y Comercio de los cinco países del Grupo Andino: Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela.

El encuentro correspondiente a la trigésima quinta sesión, ordinaria de la comisión se efectuó desde el lunes pasado en los salones de un hotel de esta ciudad, 570 kilómetros al este de La Paz.

A su llegada, el presidente de la comisión, el Ministro ecuatoriano Orlando Alcívar, expresó que "las restricciones (al flujo comercial entre los países miembros) de todos conocidos, van a ser superadas al término de esta reunión".

Sin embargo, trascendió que hasta ahora no hay un acuerdo sobre esta situación, derivada de las medidas proteccionistas impuestas por algunos socios, principalmente Venezuela.

El economista colombiano Edgard Moncayo, presidente de la Junta del Acuerdo, órgano técnico del Pacto, dijo al iniciarse la reunión que se buscaría sentar las bases para establecer "un nuevo modelo o estilo" para el proceso de integración, ante la necesidad de buscar su "reactivación".

Sin embargo, Alcívar indicó que la propuesta de Moncayo era una "sugerencia".

"Ellos (la Junta) proponen una "reactivación, pero la comisión, creo yo, ha ido un poco más lejos por lo menos en lo conceptual, ya que estima que no se debe hablar de "reactivación", sino de reestructuración", explicó Alcívar.

Las sesiones se efectuaron a puertas cerradas, estuvieron presididas por Alcívar y participaron los Ministros de Integración y Comercio de Bolivia, Jorge González; de Perú, Gonzalo de la Puente; de Colombia, Gustavo Tobón y de Venezuela, Sebastián Alegría.

"Hemos hecho el reconocimiento de la crisis profunda que afecta al Pacto Andino, pero yo veo la luz al final del túnel", dijo Tobón.

"Es necesario pensar en el largo plazo", señaló al ser preguntado si a raíz de la reunión en Santa Cruz se había logrado consenso para sacar el acuerdo subregional de su estancamiento.

"Lo importante es salvar el esquema, sobrelevar la crisis", añadió. "Sería suicida romper o debilitar un grupo unitario como el Pacto Andino. Habrá de llegarse a buenos resultados", afirmó González. "Nadie habla de ruptura del Grupo Andino".

La joven Paola Botka muestra sonriente la primera patente de la Municipalidad de La Reina, que obtuvo para su vehículo, al cancelar el permiso de circulación.

Nuevo grado de Magister otorgará la U. de Chile

□ Medida tiende a aumentar el progreso de la enseñanza de graduados y alcanzar altos niveles en la formación de nuevos académicos

Durante el presente año, la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile iniciará los programas de Magister en Ciencias Biológicas, con el objeto de aumentar el progreso de la Enseñanza de Graduados y permitir un alto nivel en la formación de sus nuevos académicos.

Así lo especifica un artículo que publica en el Boletín N° 5 de la Facultad de Medicina. Allí se estipula que para seleccionar las disciplinas en que se podrán desarrollar estos programas, es indispensable cumplir ciertos requisitos que se pueden resumir como sigue.

Que la disciplina cuente con un número suficiente de profesores titulares y asociados distribuidos en varias subespecialidades. Que las unidades de investigación tengan infraestructura y financiamiento adecuados, bibliotecas especializadas, programas docentes basados en investigaciones originales y relaciones interfacultades e internacionales que permitan completar cursos en áreas deficitarias.

Basándose en estos requisitos —agrega la publicación— es necesario determinar claramente los propósitos y objetivos generales de estos programas. En primer término se trata de formar el candidato en el conocimiento acerca de la naturaleza, funcionamiento y regulación de los sistemas biológicos que trata dicha disciplina y el análisis de sus principales teorías y lenguaje.

En segundo término, el programa debe capacitar al candidato en los métodos y técnicas, sus fundamentos, aplicación y evaluación. Por último, el candidato debe desarrollar actitudes prácticas científicas que le permitan realizar investigación básica o aplicada en forma independiente o integrada a un grupo de trabajo multidisciplinario.

Cada programa de Magister es dirigido por un subcomité de la mención respectiva, el cual, vistos los antecedentes del candidato a Magister, formulará un currículum mínimo para el alumno quien deberá cumplirlo en un plazo de dos años.

El número de créditos debe alcanzar un total mínimo de 120. Cada alumno será dirigido por un tutor designado por el subcomité, quien será responsable de que su pupilo complete los requisitos exigidos por este currículum.

REQUISITOS

Para optar al grado de Magister en ciencias biológicas el interesado deberá realizar un curso básico de nueve créditos, uno avanzado con 12, otro electivo de seis a ocho créditos, una unidad de investigación de 24, un seminario con seis a ocho y la tesis de 45.

Los requisitos mínimos para ingresar al grado de Magister contemplan un número de ocho cursos y 120 créditos.

Las menciones que comenzarán a funcionar durante 1983 son: Genética, Biología Celular, Bioquímica, Fisiología, Biología de la Reproducción, Farmacología, Neurociencias y Embriología.

Es preciso destacar que el grado de Magister en Salud Pública lo está impartiendo la Escuela de Salud Pública de esa Facultad desde el año 1981, agregándose a partir de 1983 la mención de Bioestadística. El programa general de Magister estará a cargo de la Dirección Académica de la Facultad.



PARA Católica y Naval la última fecha será decisiva: los cruzados juegan ante Audax Italiano, mientras que los sureños reciben a Deportes La Serena.

En Lima hablan del "fenómeno Cobreloa"

LIMA, (AP). — El "fenómeno Cobreloa", que ha dado a Chile dos subcampeonatos consecutivos de la Copa Libertadores de América, sólo es explicable por una mezcla de buen fútbol, aliento de los aficionados, confraternidad en el equipo y buena administración.

Luis Gómez Araya, presidente del Cobreloa, quien vino a Lima para el sorteo de partidos por la Copa Libertadores, dijo que ese club "nacido a la vida deportiva el 17 de enero de 1977, jugando ese año en la Segunda División del fútbol chileno".

Recordó que Cobreloa en diciembre de 1977 "subió a la Primera División" y que "sus mayores éxitos son haberse clasificado subcampeón de la Libertadores sucesivamente en 1981 y 1982, después de ganar previamente el campeonato y subcampeonato chileno, respectivamente".

El dirigente dijo que, "la brillante carrera deportiva de Cobreloa no termina allí, pues en 1982" se consagró campeón chileno", faltando tres fechas para la terminación del torneo, logrando por tercer año consecutivo el derecho de intervenir en el máximo certamen continental de fútbol: la Copa Libertadores.

Precisó que la sede del club es la localidad de Calama situada a 1.566 kilómetros al norte de Santiago y a 2.600 metros sobre el nivel del mar. Cobreloa carece de estadio propio. Utiliza el que le arrienda la Municipalidad de Calama.

Gómez explicó que el club tiene 8.700 socios, la mayoría de los cuales son trabajadores del yacimiento de cobre de Chuquibambilla, el más grande del mundo a tajo abierto. Dijo que cada socio mensualmente aporta a la institución el equivalente de 3,5 dólares.

Según el dirigente chileno el éxito de su equipo de fútbol se debe a que "mantiene un plantel por muchos años al que sólo se incorporan, piezas nuevas, piezas destacadas del fútbol profesional chileno".

Dijo Gómez que para la Libertadores de 1983 el campeón chileno "no hará absolutamente ninguna modificación, pues mantendrá el mismo equipo y el mismo cuerpo técnico que nos viene dando satisfacciones".

Rivales de Cobreloa en el certamen continental serán el campeón y el subcampeón argentinos.

Comentó el dirigente que, "Cobreloa es imbatible en su feudo de Calama. Hace tres años que no pierde allí ni un solo partido. En el campeonato del año pasado, jugando como dueño de casa, perdió únicamente un punto".

Dijo que, "por eso, en encuentros por la Libertadores, preferiríamos jugar en Calama, pues hacerlo en Santiago es dar ventaja. En Calama, Cobreloa juega con su hinchada, una entusiasta hinchada que alienta al equipo, sin cesar, durante todo el partido".

Gómez señaló que salvo los uruguayos Jorge Siviero, y Washington Olivera, y el argentino nacionalizado chileno Oscar Roberto Muñoz, todos los demás jugadores del club Deportes Cobreloa, son oriundos de Chile.

Remarcó que el equipo continuará bajo la dirección del entrenador argentino-chileno Vicente Cantatore.

Preguntado sobre qué jugadores destacaron en el campeonato de su país en 1982, respondió que "todo el plantel de Cobreloa, entre ellos el arquero Oscar Whirt y sus compañeros Hugo Tabilo, Eduardo Gómez, Mario Soto, Enzo Escobar, Víctor Merello y Armando Alarcón, que es un muchacho de la región".

Gómez, de 41 años, que asumió la presidencia del club el 20 de enero último, dijo que tratará de mantener "la misma buena administración, el mismo plantel donde reina la confraternidad y viene deparando éxitos y satisfacciones al fútbol chileno".

TALCAHUANO (Especial para LA NACIÓN). — Con gran optimismo y mucha confianza en poder conseguir hoy un triunfo ante Deportes La Serena, el plantel de Naval desarrolló ayer su entrenamiento, mostrando tan sólo las ausencias de Oscar Arriaza y Ricardo Flores, suspendido y lesionado, respectivamente.

Luis Ibarra, técnico de los náuticos, expresó que: "sería un bonito regalo para el directorio el que nos clasificáramos. Tres años —agregó— en la institución creo son suficientes. He hecho muy buena labor, los resultados están a la vista, y ahora sólo me queda emigrar, dejando, por cierto, un gran sentimiento y muchos amigos...".

El "turco" Ibarra, como le llaman

Para "borrar" de la liguilla a la UC

Naval preparó el triunfo

sus amigos, dijo que los cambios, obligados para enfrentar a La Serena, espera respondan. "Hasta ahora —señaló— Escanilla ha andado bastante bien, cosa que espero que emule Villouta, quien entrará en reemplazo de Oscar Arriaza".

Al referirse a su rival, La Serena, Ibarra apuntó: "Conozco a Dante Pesce, y sé que es un profesional ciento por ciento, por lo cual no me extrañaría el que nos quiera hacer pasar un mal rato, pero nosotros estamos bien preparados, y

de todas maneras durante la semana hemos cargado el cañón, para ganar a los nortinos y de paso "borrar" de la liguilla a Universidad Católica...".

EL EQUIPO

Según lo indicado por el técnico navalino, la alineación titular será la siguiente: Araya; Figueroa, Rodríguez, Pacheco y De la Barra; Soto, Escanilla y Aravena; Herrera, Villouta y Espinoza.

Sesenta y cinco jugadores extranjeros:

200 tenistas participarán en el Internacional de Menores



El próximo martes 1° de febrero en las canchas del Estadio Palestino comenzará a disputarse el Campeonato Internacional de Tenis de Menores con la participación total de 200 tenistas.

Ciento noventa y cinco jugadores, aproximadamente, de los cuales 65 son extranjeros, figuran inscritos en el Torneo Internacional de Tenis de Menores, que organiza la Federación chilena y que comienza el próximo martes 1° de febrero en las canchas del club Palestino.

El certamen nacional que finalizará el domingo 6 de febrero, forma parte del circuito sudamericano que culmina con el "Banana Bowl" de Brasil.

Por decisión de la Confederación Panamericana de Tenis, el campeonato chileno otorga puntaje internacional en las categorías juveniles para varones y damas, en el grupo 2.

Estos y otros detalles fueron dados a conocer ayer en conferencia de prensa por el presidente de la Federación chilena, Juan Carlos Esguep. A la reunión asistieron también otras autoridades del máximo organismo del deporte blanco y el jefe de producción de Chiprodal, Claude Mamboury, compañía que financia, en parte, el certamen, ya que el resto lo solventa DIGEDER.

El campeonato será inaugurado el martes 1° de febrero a las 19 horas, en las canchas del Estadio Palestino.



TRIUNFO CHILENO

Chile logró su primera victoria en el grupo "A" del Campeonato Sudamericano de Fútbol Juvenil que se desarrolla en Bolivia. La representación chilena venció 3 x 2 a su similar de Ecuador, luego de ir perdiendo 0 x 2. El último encuentro del grupo ha de jugarse el martes 1° de febrero cuando Chile se mida con Brasil. En la escena, el delantero chileno Garrido logra penetrar en la retaguardia ecuatoriana en los minutos finales del citado match jugado en Santa Cruz (AP).

Ultima fecha del fútbol, la más importante

¡Hoy se decide todo!

Magallanes, Naval y Universidad Católica buscarán asegurar participación en "Liguilla Copa Libertadores de América"

Con seis partidos —tres de ellos trascendentales para saber quiénes actuarán en la "Liguilla Copa Libertadores de América"— comienza hoy la última fecha del campeonato oficial de Primera División, donde destacan los compromisos entre Universidad Católica con Audax Italiano, Magallanes con Palestino y Naval con Deportes La Serena.

Y es precisamente en esos tres encuentros donde se decidirá todo, porque —en estos momentos— Magallanes, Naval y Católica son los aspirantes a las dos vacantes para conformar la liguilla. Y de los tres, Magallanes aparece con la primera opción, porque tiene un punto más, mientras que Naval y Católica están en igualdad estadística, pero a los sureños los favorece su mejor diferencia de gol.

EN SAN BERNARDO

A las 18.30 horas, en el Estadio Vulco, Magallanes (37 puntos) enfrenta a un Palestino que emerge como un rival ideal para que los "comandos" alcancen la clasificación. Para ello el único camino es la victoria, porque un empate (o una derrota) puede dejarlos fuera de la liguilla, permitiendo la clasificación de sus "enemigos".

A la misma hora, pero en diferentes recintos, los otros postulantes juegan sus cartas también a ganador: en el Estadio Santa Laura, Universidad Católica (36 puntos) juega ante Audax Italiano, mientras que en el Estadio El Morro, Naval (36 puntos) recibe a Deportes La Serena, uno de los tres equipos descendidos.

Del trío de aspirantes, es Universidad Católica el equipo que emerge como el más "desvalido", porque debe jugar ante un Audax Italiano que, en las últimas fechas, elevó notablemente su juego. Además de ello, los cruzados deben conocer los "otros" resultados, porque su suerte depende totalmente de los guarismos que obtengan Naval y Magallanes, equipos que futbolísticamente no debieran tener problemas con sus rivales.

La jornada sabatina concluye con los siguientes encuentros: en Calama, a las 16.30 horas, Cobreloa enfrenta a Santiago Morning, en un partido donde los loínos recibirán la Copa y además darán la "vuelta olímpica" en casa; en Iquique, el local enfrenta, a las 18.30 horas, a Deportes Arica, mientras que a las 20.30 horas, en el Estadio Santa Laura, Universidad de Chile juega ante O'Higgins.



RUBEN ESPINOZA, uno de los que creen en la clasificación cruzada.

Católica cree en su clasificación

Para Universidad Católica sólo existe una sola verdad: ganar a Audax Italiano como única forma de mantener la ilusión de clasificar para la liguilla. Y ante ello, en el plantel sólo existe optimismo...

"Mientras las matemáticas no digan otra cosa, nosotros seguiremos creyendo en nuestra clasificación. Claro, de los tres, tenemos poca opción, pero en el fútbol nunca la última palabra está dicha... Sé que Audax Italiano es un equipo difícil, pero nosotros saldremos a ganar, porque sólo un triunfo nos sirve... Es, claro, una tarea difícil, pero no imposible..." comentó el lateral Rubén Espinoza quien, además aseguró que: "de una sola cosa estoy seguro Católica quedará en la liguilla".

SIN CAMBIOS

Para enfrentar a Audax Italiano, Universidad Católica no anuncia cambios, porque Luis Santibáñez desea mantener la misma formación que, en la fecha pasada, derrotó a Deportes La Serena por uno a cero: "El equipo está jugando bien y no es necesario realizar cambios. Por lo que entren a jugar lo harán con un sólo objetivo: ganar a Audax Italiano y, claro, por un marcador que nos sirva para clasificar", manifestó el entrenador.

SOCIEDAD AGRICOLA CORFO LTDA.

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE

| ACTIVOS | 1982 \$ | 1981 \$ | PASIVOS | 1982 \$ | 1981 \$ |
|---|---------------|---------------|--|---------------|---------------|
| ACTIVO CIRCULANTE: | | | PASIVO CIRCULANTE: | | |
| Disponible | 84.981.683 | 11.624.327 | Cuentas por pagar | 1.065.599 | 3.208.946 |
| Depósitos a plazo | 431.022.618 | 576.505.636 | Acreedores varios | 59.347 | 536.854 |
| Valores negociables | 20.385.343 | | Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | 49.108.452 | 72.146.640 |
| Deudores por ventas | 4.480 | 3.038.432 | Retenciones | 6.800.977 | 7.855.755 |
| Documentos por cobrar neto | 210.438.551 | 194.411.472 | Impuestos a la renta | 37.773.733 | 49.762.376 |
| Deudores varios | 135.046.485 | 2.009.197 | Ingresos percibidos por adelantado | 2.071.429 | 4.965.000 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 13.449.291 | 654.459 | Total pasivo circulante | 96.879.537 | 138.475.571 |
| Existencias | 287.861 | 38.114.303 | | | |
| Impuestos por recuperar | 43.804.591 | 59.087.396 | | | |
| Gastos pagados por anticipado | 327.088 | 817.631 | | | |
| Otros activos circulantes | 10.603.292 | | | | |
| Total activo circulante | 950.351.283 | 886.262.853 | | | |
| ACTIVO FIJO: | | | PASIVO A LARGO PLAZO: | | |
| Terrenos | | 34.442.980 | Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | 39.516.477 | 42.765.295 |
| Construcciones y obras de infraestructura | 10.825.477 | 19.650.380 | Indemnización por años de servicios | 6.263.644 | 1.004.563 |
| Plantaciones y obras agrícolas | | 14.859.686 | Total pasivo a largo plazo | 45.780.121 | 43.769.858 |
| Maquinarias y equipos | 4.920.558 | 9.729.161 | | | |
| Animales de trabajo | 17.960 | 1.201.129 | | | |
| Otros activos fijos | 5.713.522 | 6.461.825 | | | |
| Depreciación (menos) | (4.553.433) | (9.570.752) | | | |
| Total activo fijo neto | 16.924.084 | 76.774.409 | | | |
| OTROS ACTIVOS: | | | PATRIMONIO: | | |
| Inversiones en empresas relacionadas | 49.613.699 | 78 | Capital | 51.779 | 51.779 |
| Inversiones en otras sociedades | 27.237.975 | 27.260.940 | Fondo de reservas para futuros aumentos de capital | 856.961.414 | 856.961.414 |
| Deudores a largo plazo | 60.760.901 | 113.666.344 | Utilidades retenidas | 64.745.559 | |
| Otros | 32.964 | 39.555 | Utilidad del ejercicio | 40.502.496 | 64.745.557 |
| Total otros activos | 137.645.539 | 140.966.917 | Total patrimonio | 962.261.248 | 921.758.750 |
| Total activos | 1.104.920.906 | 1.104.004.179 | Total pasivos | 1.104.920.906 | 1.104.004.179 |

| ESTADOS DE RESULTADOS | | | ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA | | |
|---|---------------|---------------|--|-------------|-------------|
| Por los años terminados al 31 de Diciembre | | | Por los años terminados al 31 de Diciembre | | |
| | 1982 \$ | 1981 \$ | | 1982 \$ | 1981 \$ |
| RESULTADOS OPERACIONALES: | | | RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES: | | |
| Ingresos de explotación | 104.762.256 | 249.217.439 | Utilidad del ejercicio | 40.502.496 | 64.745.557 |
| Costos de explotación (menos) | (92.181.730) | (173.817.057) | Depreciación del ejercicio | 1.527.913 | 4.101.877 |
| Margen de explotación | 12.580.526 | 75.400.382 | Pérdida en venta activos fijos | 17.817.849 | |
| Gastos de administración y ventas (menos) | (39.906.690) | (44.837.143) | Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes | | (318.178) |
| Resultado operacional | (27.326.164) | 30.563.239 | Total recursos operacionales | 59.848.258 | 68.529.256 |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES: | | | OTROS RECURSOS OBTENIDOS: | | |
| Ingresos financieros | 254.301.001 | 144.807.703 | Ventas de activos fijos | 33.767.346 | 53.400.599 |
| Otros ingresos fuera de la explotación | 39.181.477 | 66.226.998 | Venta de inversiones permanentes en otras empresas | | 2.203.964 |
| Gastos financieros (menos) | (3.813.273) | (7.169.728) | Aumentos de pasivo a largo plazo | 5.508.714 | |
| Otros egresos fuera de la explotación (menos) | (52.640.269) | (56.015.893) | Disminución deudores a largo plazo | 70.575.323 | 2.440.868 |
| Corrección monetaria (menos) | (131.426.543) | (63.904.386) | Total recursos no operacionales | 109.851.383 | 58.045.431 |
| Resultado no operacional | 105.602.393 | 83.944.694 | Total recursos obtenidos | 169.699.641 | 126.574.687 |
| Resultado antes del impuesto a la renta | 78.276.229 | 114.507.933 | RECURSOS APLICADOS: | | |
| Impuesto a la renta (menos) | (37.773.733) | (49.762.376) | Adiciones al activo fijo | 1.104.648 | 2.628.824 |
| Utilidad neta | 40.502.496 | 64.745.557 | Inversiones permanentes en empresas relacionadas | 49.613.621 | 384.901 |
| | | | Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas a largo plazo | 4.232.183 | 67.546.006 |
| | | | Deudores a largo plazo | 9.064.725 | |
| | | | Total recursos aplicados | 64.015.177 | 70.560.331 |
| | | | Aumento del capital de trabajo | 105.684.464 | 56.014.356 |

ISABEL JARA DONOSO
Jefe Depto. Finanzas y ContabilidadMIGUEL MATAMOROS BARAGANOS
Contador General
Registro N° 28.039EUGENIO VELASCO PRIETO
Gerente GeneralVARIACIONES EN LOS PRINCIPALES
COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:

ACTIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones):

| | | |
|---|---------------|--------------|
| Disponible | 73.357.356 | (48.394.488) |
| Depósitos a plazo | (145.483.018) | 270.796.102 |
| Valores negociables | 20.385.343 | |
| Deudores por ventas | (3.038.952) | (6.645.662) |
| Documentos por cobrar neto | 16.027.079 | (40.290.229) |
| Deudores varios | 133.037.288 | (617.690) |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 12.794.832 | 413.126 |
| Existencias | (37.826.442) | (26.942.702) |
| Impuestos por recuperar | (15.282.805) | (26.026.712) |
| Gastos pagados por anticipados | (490.543) | 120.607 |
| Otros activos circulantes | 10.603.292 | |
| Total variaciones activo circulante | 64.088.430 | 122.412.352 |

PASIVO CIRCULANTE (Aumentos) Disminuciones:

| | | |
|--|-------------|--------------|
| Cuentas por pagar | 2.143.347 | (344.522) |
| Acreedores varios | 477.507 | 106.901 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | 23.038.188 | (64.124.302) |
| Retenciones | 1.054.778 | 9.089.960 |
| Impuesto a la renta | 11.988.643 | (6.161.032) |
| Ingresos percibidos por adelantados | 2.893.571 | (4.965.000) |
| Total variaciones pasivo circulante | 41.596.034 | (66.397.996) |
| Aumento del capital de trabajo | 105.684.464 | 56.014.356 |

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

I. Normas Contables Aplicadas

(a) Corrección monetaria:

Los estados financieros han sido ajustados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria de acuerdo con principios contables generalmente aceptados.

Los estados financieros (balance general, estados de resultados y de cambios en la posición financiera) del ejercicio anterior han sido ajustados en un 20% para efectos de permitir la comparación con los estados financieros del presente ejercicio.

(b) Cambios:

Los saldos en moneda extranjera han sido ajustados al tipo de cambio vigente al 30 de diciembre de 1982, 1 US\$ = 73.43.

(c) Depósitos a plazo:

Los depósitos a plazo fijo y cuentas de ahorro en bancos incluyen los intereses y reajustes devengados hasta el 31 de diciembre de 1982 y 1981.

(d) Valores negociables:

Las inversiones en fondos mutuos se presentan al valor de la cuota al 30 de diciembre de 1982.

(e) Documentos por cobrar:

Los pagarés "B" correspondientes a las ventas de ganado provenientes del Banco Canadero y al programa de recuperación vientos se presentan reajustados más los intereses devengados, hasta el 31 de diciembre de 1982 y 1981.

(f) Deudores Banco Canadero:

Las cuotas en ganado por recuperar, han sido valorizadas al costo de adquisición de la cartera de crédito del Banco Canadero más su correspondiente reajuste al 31 de diciembre de 1982 y 1981.

(g) Existencias:

Las existencias de animales al 31 de diciembre de 1981 han sido valorizadas de acuerdo con las normas de corrección monetaria.

La valorización dada a las existencias de animales no excede a su valor neto de realización.

(h) Inversiones en empresas relacionadas y en otras sociedades:

Las inversiones se presentan a su costo de adquisición más las revalorizaciones al 31 de diciembre de 1982 y 1981.

(i) Activo fijo:

El activo fijo se presenta a su costo de adquisición más las revalorizaciones acumuladas hasta el 31 de diciembre.

Las depreciaciones del activo fijo han sido calculadas sobre la base de los años de vida útil estimada de los bienes, de acuerdo con el sistema de depreciación lineal.

(j) Indemnización por años de servicios:

La provisión de indemnización por años de servicios fue constituida de acuerdo a resolución del Directorio de la Sociedad, considerando un mes por año de servicio del personal, expresada a su valor corriente.

(k) Impuesto a la renta:

El cargo a resultados por impuesto a la renta para los años 1982 y 1981 se ha efectuado sobre base tributaria, por lo tanto los estados financieros no reflejan el efecto de los impuestos diferidos correspondientes a las diferencias temporales surgidas entre la utilidad financiera y la renta tributaria.

(CONCLUYE AL FRENTE)

SOCIEDAD AGRICOLA CORFO LTDA. (CONCLUSION)**2. Efectos de la Corrección Monetaria**

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio inicial, activos, pasivos y cuentas de resultado se ha producido un cargo neto a resultados de \$ 131.426.543 en 1982 y \$ 63.904.386 en 1981, según se resume a continuación:

| | 1982 Utilidad (pérdida) \$ | 1981 Utilidad (pérdida) \$ |
|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Corrección de activos: | | |
| Circulante | | |
| Fijo | 49.853.568 | 27.474.121 |
| | 3.068.414 | 8.062.507 |
| Corrección pasivo: | | |
| Circulante y largo plazo | (6.865.848) | (11.215.386) |
| Capital y Reservas: | | |
| Capital propio | (153.626.459) | (85.624.180) |
| Cuenta de Resultados: | | |
| Pérdida por corrección monetaria | (23.856.218) | (2.601.448) |
| | (131.426.543) | (63.904.386) |

3. Documentos por Cobrar

La composición del rubro documentos por cobrar al 31 de diciembre es la siguiente:

| | 1982 \$ | 1981 \$ |
|--|--------------|--------------|
| Renegociaciones deudas por formalizar | | |
| Letras en cartera | 44.197.289 | |
| Cheques en cartera | | 78.970 |
| Pagarés "B" (corto plazo) | 6.511.333 | 15.336.340 |
| Deudores Banco Ganadero | 73.650.474 | 113.712.396 |
| Cuotas vencidas Pagarés "B" | 11.121.085 | 11.804.312 |
| Deudores con Veto. Dic. 82 | 4.664.452 | 8.636.671 |
| Cuotas vencidas asignatarios | 2.182.184 | |
| Cheques y letras protestadas | 28.172.342 | 30.090.323 |
| Letras y cheques en cobranza judicial | 1.159.856 | 302.256 |
| Pagarés "B" en cobranza judicial | 8.464.301 | 6.910.633 |
| Deudores Banco Ganadero en cobranza judicial | 48.644.126 | 22.475.071 |
| Menos: Provisión deudores morosos | 11.671.109 | 13.864.500 |
| | (30.000.000) | (28.800.000) |
| | 210.438.551 | 194.411.472 |

4. Deudores Varios

Bajo el rubro deudores varios se presentan al 31 de diciembre los siguientes ítems:

| | 1982 \$ | 1981 \$ |
|-------------------------------|-------------|------------|
| Anticipos a proveedores | | |
| Cuenta corriente obreros | 76.500 | 47.188 |
| Fondos a rendir cuenta | | 65.705 |
| Cuenta corriente empleados | 667.118 | 719.108 |
| Préstamos con pagaré a ENACAR | 1.118.647 | 1.177.196 |
| Otros | 130.975.411 | — |
| | 2.208.809 | — |
| | 135.046.485 | 2.009.197 |

5. Existencias

El rubro existencias presenta la siguiente composición al 31 de diciembre:

| | 1982 \$ | 1981 \$ |
|---------|------------|------------|
| Bobinos | 152.501 | 37.610.230 |
| Ovinos | 135.360 | 172.371 |
| Otros | — | 331.702 |
| | 287.861 | 38.114.303 |

6. Otros Activos Circulantes

Bajo este rubro se presentan depósitos en cuenta corriente en bancos por \$ 1.057.392 (US\$ 14.400) y depósitos a plazo fijo en instituciones financieras por \$ 9.545.900 (US\$ 130.000) que corresponden a remesas de CORFO para la realización de la segunda etapa del Programa de Investigación de Zonas Desérticas a desarrollarse el primer semestre de 1983.

7. Venta de Bienes del Activo Fijo:

Durante el año 1982 y 1981 la Sociedad vendió fundos de su propiedad. El resultado de estas operaciones se muestran en el siguiente cuadro:

| Fundos | Fecha de venta | Valor Libro \$ | Precio de venta \$ | Utilidad (pérdida) \$ |
|------------|----------------|-------------------|-----------------------|--------------------------|
| Hualpén | 30.10.81 | 17.424.326 | 27.600.000 | 10.175.674 |
| El Natre | 27.08.81 | 33.342.472 | 28.590.980 | (4.751.492) |
| | | 50.766.798 | 56.190.980 | 5.424.182 |
| Quinchilca | 29.10.82 | 25.649.109 | 15.000.000 | (10.649.109) |
| Rinconada | 29.10.82 | 24.218.709 | 15.010.000 | (9.208.709) |
| | | 49.867.818 | 30.010.000 | (19.857.818) |

Dado que los fundos Hualpén y El Natre fueron vendidos al crédito, para garantizar la cancelación del saldo de precio por parte de los compradores se constituyó mediante escritura pública hipoteca en primer grado a favor de SACOR Ltda.

8. Inversión en Sociedades Relacionadas y en otras Sociedades:

El saldo de las cuentas de inversiones en acciones y derechos en sociedades de personas se compone de la siguiente manera:

| | Nº Acciones | 1982 \$ | 1981 \$ |
|---|-------------------------|------------|------------|
| — Acciones: | | | |
| Industria Azucarera Nacional S.A. (IANSA) | 20.000.000 acciones "B" | 26.664.000 | 26.664.000 |
| Hotelera Nacional S.A. (HONSA) | 72.000 acciones "A" | 1 | 1 |
| Ralco S.A. | 1 acción | 80 | 97 |
| | | 26.664.081 | 26.664.098 |

| | porcentaje de participación | 1982 \$ | 1981 \$ |
|---|-----------------------------|------------|------------|
| — Derechos en sociedades | % | | |
| Sociedad Pesquera Nueva Aurora Ltda. | 1 | 692 | 692 |
| Empresa Minera Aysén Ltda. | 1 | 386.628 | 386.628 |
| Empresa Productos Químicos Mejillones Ltda. | 1 | 1.603 | 1.603 |
| Sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua Ltda. | 1 | 123.788 | 123.788 |
| Sociedad Pesquera Chile Ltda. | 5 | 15.544 | 15.544 |
| Cooperativa Agrícola Ganadera Nacional Planta Lo Valledor Ltda. | aportes | 1.777 | 1.777 |
| Compañía Carbonífera Schwager Ltda. | 1 | — | 22.948 |
| Complejo Maderero y Forestal Panguipulli Ltda. | 5 | 43.862 | 43.862 |
| | 45 | 49.613.699 | 78 |
| | | 50.187.593 | 596.920 |

Las acciones de Industria Azucarera Nacional S.A. (IANSA) se presentan valorizadas a su costo de adquisición más la corrección monetaria correspondiente al 31 de diciembre.

Industria Azucarera Nacional S.A. (IANSA) está inscrita en el Registro de Valores pero no registra valor de transacción en bolsa.

9. Provisión de Deudas Incobrables

La sociedad tiene constituida al 31 de Diciembre de 1982 una provisión para deudas incobrables por un monto de \$ 30.000.000 (\$ 28.800.000 en 1981). Sin embargo no ha constituido provisión sobre \$ 28.172.342, correspondientes a los saldos vencidos de los asignatarios de la Reforma Agraria que, con el aval de CORA, contrajeron el compromiso de compraventa de animales con pago a plazo y, que a la fecha se encuentran como deudores de la Sociedad.

10. Deudores a largo plazo

El rubro deudores a largo plazo está compuesto de la siguiente forma:

| | 1982 \$ | 1981 \$ |
|-----------------------------------|------------|-------------|
| Pagarés "B" | 51.696.176 | 112.692.808 |
| Deudores Banco Ganadero | | 973.536 |
| Pagarés reajustables de Tesorería | 9.064.725 | |
| | 60.760.901 | 113.666.344 |

11. Documentos y cuentas por pagar a Empresas Relacionadas

El rubro documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas presenta la siguiente composición al 31 de diciembre:

| | 1982 \$ | 1981 \$ |
|--|------------|------------|
| Corto plazo: | | |
| Deuda Banco Ganadero | 1.291.011 | 4.718.494 |
| Compra acciones IANSA | 6.630.754 | 6.844.319 |
| Cuenta corriente catastro frutícola | | 65 |
| CORFO-SACOR-SERENIAS | | 1.741.762 |
| Programa de investigación zonas desérticas | 39.513.554 | 58.842.000 |
| CORFO Ministerio de Agricultura | 1.673.133 | |
| Total corto plazo | 49.108.452 | 72.146.640 |
| Largo plazo: | | |
| Banco Ganadero | 27.524.476 | 24.772.092 |
| Compra acciones IANSA | 11.992.001 | 17.993.203 |
| Total largo plazo | 39.516.477 | 42.765.295 |

12. Capital y Reservas

Durante los ejercicios 1982 y 1981 el patrimonio tuvo las siguientes variaciones:

| | Capital | Reservas de Utilidades | Fondo Reserva Futuros aumentos de capital | Revalorización capital propio financiero | Fluctuación de valores | Revalorización acumulada de capital | Utilidad del ejercicio |
|---|---------|------------------------|---|--|------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| Saldo al 1º de enero de 1981 (actualizados) | 32.788 | — | 667.747.015 | — | 631.851 | 10.361 | 46.387.497 |
| Capitalización utilidad 1980 | | | 46.387.497 | | | | (46.387.497) |
| Utilidad del ejercicio 1981 | | | | | (631.851) | | 53.954.631 |
| Reverso de fluctuaciones de valores | | | | | | | |
| Saldo al 31 de diciembre 1981 | 32.788 | | 714.134.512 | | | 10.361 | 53.954.631 |
| Traspaso de reservas a utilidades | | 53.954.631 | | | | | (53.954.631) |
| Revalorización capital propio | | | | 153.626.459 | | | |
| Distribución revalorización capital propio | 18.991 | 10.790.928 | 142.826.902 | (153.626.459) | | (10.361) | |
| Utilidad del ejercicio 1982 | 51.779 | 64.745.559 | 856.961.414 | | | | 40.502.496 |
| | — | — | — | — | — | — | 40.502.496 |

13. Ingresos y Egresos Fuera de la Explotación:

El movimiento de las cuentas de ingresos y egresos al 31 de diciembre es el siguiente:

| | 1982 \$ | 1981 \$ |
|---|-------------|-------------|
| Ingresos: | | |
| Utilidad en venta de activos fijos | | 5.216.467 |
| Reajustes e intereses | 254.301.001 | 150.068.776 |
| Entradas varias | 5.745.588 | 893.780 |
| | 260.046.589 | 156.179.023 |
| Egresos: | | |
| Pérdida en venta de activos fijos | 17.817.849 | |
| Pérdida en venta de animales de trabajo | 421.142 | 107.612 |
| Gastos financieros | 3.813.273 | 7.169.728 |
| Remuneraciones del Directorio | 965.389 | 1.052.603 |
| | 23.017.653 | 8.329.943 |

14. Transacciones entre Partes Relacionadas:

Las operaciones que desarrolla la Sociedad con la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, principal dueño de ésta, son las siguientes:

— Cuentas corrientes entre empresas relacionadas

El saldo que se presenta en el activo circulante al 31 de diciembre de 1982, corresponde al saldo por rendir de los fondos consumidos en la administración de los diversos programas de desarrollo que CORFO mantiene a través de SACOR.

El saldo que se presenta en el pasivo circulante al 31 de diciembre de 1982, corresponde a remesa de CORFO para el desarrollo de la segunda etapa del programa de investigación de zonas desérticas a efectuarse en el primer semestre de 1983.

La Sociedad por la Administración de este programa percibe honorarios, los cuales se muestran en el rubro ingresos percibidos por adelantado.

— Cesión de la cartera de crédito del Banco Ganadero CORFO a la Sociedad.

De acuerdo a la escritura pública de fecha 19 de mayo de 1976, la Sociedad debería comenzar a amortizar esta deuda a partir del año 1982. Sin embargo, y por acuerdo entre la Corporación de Fomento de la Producción CORFO y la Sociedad, esta deuda se está amortizando anticipadamente, a través de las rendiciones de cuenta presentadas por SACOR y que corresponden a montos que han sido invertidos en el programa Pampa del Tamarugal hasta el 31 de diciembre de 1981.

El saldo adeudado al 31 de diciembre de 1982 y 1981 se actualizó, en virtud al procedimiento estipulado en la escritura pública de fecha 19 de mayo de 1976.

15. Avals de la Corporación de la Reforma Agraria:

Las operaciones de créditos efectuadas por la Sociedad con los asignatarios de la Reforma Agraria, se encuentran avalados por la Corporación de la Reforma Agraria (Ex-CORA).

16. Actividades Futuras de la Sociedad:

A contar del 15 de mayo de 1981, se han suspendido las compras de ganado para el programa de recuperación vientes y como producto de ello se han vendido los fundos que habían sido comprados para llevar a efecto dicho programa. Asimismo se encuentra en proceso de término las actividades del Banco Ganadero que significa un ingreso importante de los ingresos operacionales de la Sociedad.

La actividad futura de la Sociedad se verá orientada a la entrega de programas de administración por parte de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) y la continuidad de los programas de serenías que actualmente desarrolla la Sociedad.

17. Cambios Contables:

A diferencia del año 1981, en el presente ejercicio, la Sociedad determinó sobre la cartera de pagarés "B" vencidos y en cobranza judicial, los reajustes devengados al 31 de diciembre de 1982.

El efecto en resultados que originó el cambio señalado significó un mayor abono a resultados de \$ 15.560.538.

**Langton Clarke**

Coopers & Lybrand

INFORME DE LOS AUDITORES

Señores Presidente y Directores de
Sociedad Agrícola Corfo Ltda.:

1. Hemos examinado los balances generales de Sociedad Agrícola Corfo Ltda., al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias, excepto por la limitación señalada en el párrafo siguiente.

2. Dadas las características de los deudores de la Sociedad, correspondiente a las operaciones de crédito otorgados por medio del Banco Ganadero, no nos fue posible satisfacerlos de la propiedad de estos saldos por la confirmación directa de los deudores ni mediante la aplicación de procedimientos alternativos.

3. Como se explica en nota 9 a los estados financieros, la Sociedad no ha determinado una provisión para deudas incobrables sobre aquellos créditos otorgados a los asignatarios de la Reforma Agraria que se encuentran vencidos. Estos créditos se encuentran avalados por la Corporación de la Reforma Agraria (Ex-CORA) y la exigibilidad de pago de las deudas se hará una vez que la Sociedad agote todos los medios de cobro. Al 31 de diciembre de 1982 y 1981 los créditos vencidos ascienden a \$ 28.172.342 y \$ 30.090.323 respectivamente y se presentan en el rubro documentos por cobrar.

4. Como se explica en nota 8 a los estados financieros, la Sociedad posee derechos en la Sociedad Complejo Maderero y Forestal Panguipulli Ltda., ascendente a \$ 49.613.699 que representa un 45% del patrimonio de la Sociedad emisora al 31 de diciembre de 1982. Debido a que Sociedad Agrícola Corfo Ltda. no ha dispuesto de estados financieros de la sociedad emisora, no ha reconocido de acuerdo a principios contables generalmente aceptados, el valor patrimonial proporcional que le corresponde a la fecha de la inversión, ni los resultados obtenidos en el período que media entre la inversión y el 31 de diciembre de 1982.

5. En nuestra opinión, excepto por: (a) el efecto que tiene en los estados financieros de los años 1982 y 1981 la no determinación de una provisión para deudas incobrables sobre créditos vencidos que se describe en el párrafo 3 y el efecto que pudiera tener la limitación al trabajo señalado en el párrafo 2 y (b) el efecto que tienen en los estados financieros mencionados presentan equitativamente la situación financiera de Sociedad Agrícola Corfo Ltda. al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados que se aplicaron sobre bases uniformes, excepto por el cambio en 1982 de la determinación de la reajustabilidad de los documentos por cobrar según se describe en nota 17, cambio con el cual concordamos.

**LANGTON CLARKE
COOPERS & LYBRAND**

14 de enero de 1983

Jesús Riveros G.



"CENTINELA ESPAÑOL", de Puerto Montt, con todos sus titulares. Campeón 1982.

Copa LA NACION

Se inicia hoy en Lautaro interregional de fútbol

(Rodolfo Donoso S., enviado especial) — El Club Deportivo "Bancario", de Perquenco, será el anfitrión del Segundo Campeonato Inter-Regional "La Nación", en el que participarán los ganadores de la X Región, Deportivo "Centinela Español", de Puerto Montt, y Campeón del Primer Inter-Regional jugado en Linares; Club "Bellavista", de Talcahuano. A jugarse hoy y mañana.

Una actitud francamente destacable han tenido los alcaldes de Lautaro y de Perquenco. Ambas Corporaciones han dado su más amplio respaldo a este torneo, por ser el cuadro representativo de la IX Región, una institución ligada fraternalmente con las dos municipalidades (Lautaro y Perquenco), porque el club lo integran trabajadores del Banco del Estado de Lautaro y están afi-

liados a la Asociación de Fútbol de Perquenco, por tal razón, el torneo se jugará en dos jornadas "Tipo Carranza", programándose la primera de ellas en el Estadio Municipal de Lautaro y clausurando el torneo en el Estadio Municipal de Perquenco.

En la primera presentación se hará un desfile de los clubes que entrarán en la competencia y en la segunda ronda jugarán los perdedores, en disputa del tercer y cuarto lugar, mientras que los triunfadores disputarán el Título 1983.

Las dos corporaciones municipales han puesto trofeos para que sean disputados, debiendo el club organizador disponer de ellos para las ubicaciones que estime. Por su parte, el Diario "La Nación", creador de este campeonato Inter-Regional, se hará presente con el hermoso trofeo que obtendrá el club más correcto de este segundo torneo, lo que será definido por las autoridades locales.

LOS RIVALES EN EL TORNEO

Los cuatro equipos que participarán en este campeonato Inter-Regional se hospedarán en la Villa Olímpica de Lautaro, en la Escuela Agrícola.

Vuelve el campeón 1982, "Centinela Español", de Puerto Montt, con muchos de sus titulares del primer torneo: Werner, el arquero; Andrade, Villegas, Moraga, Contreras, Aguilar, Villarroel, Tompe, Rodríguez, Oyarzún y Torné, teniendo en su primer torneo como D.T. a Sergio Ampuero.

Bancario: Luis Ortiz es el director técnico del equipo local, el Bancario, de Perquenco, equipo que se ha preparado conscientemente alineando con José Colín, Gabriel Rebolledo, Bernardo Villablanca, Marco de la Peña, Luis Colín, Hugo Arévalo, Sergio Sandoval, José Ramírez, Eduardo Cubillos, Patricio Caro y Erick Ríos.

"Bellavista", de Talcahuano, equipo que obtuvo el mayor puntaje en el torneo anterior de la VIII Región y que ahora reemplazará al Deportivo 21 de Mayo, de Coronel.



En Lautaro empezó el torneo regional de fútbol, que todos los años patrocina LA NACION. Llevó la representación de nuestro diario hasta la región de Cautín, el periodista que más se identifica en el país con el deporte aficionado, Rodolfo Donoso, a quien vemos recibiendo el trofeo para el ganador del certamen, que entregará en la clausura del mismo de manos del jefe de Deportes, Hugo Gasc.



Informese: Alameda Bernardo O'Higgins 268 - of 25 Teléfono: 2228266



Casas de dos pisos
3 dormitorios
Construcción de ladrillo princesa y maderas impregnadas
Red de agua fría y caliente
Baño completo (incluye tina)
Antejardín y patio

Además, en un lugar tranquilo y seguro: Colina, a sólo 20 minutos de Estación Mapocho. Carretera General San Martín, Km. 20. Excelente movilidad. Conjunto habitacional Pacífico de Colina.

Mi papá es jefe de obras por eso nos gustó esta casa.

Subsidio habitacional / Precio: 400 U.F.
Entrega en Marzo



Conjunto habitacional
Pacífico
de Colina.

Obras importantes se inauguran el lunes en el Estadio Nacional

- Nueva iluminación en el court central de tenis
- 39 multicanchas que a la vez servirán de estacionamientos para mil vehículos y un estadio para béisbol

Tres actos importantes se llevarán a efecto el próximo lunes 31 en el Estadio Nacional con motivo de la entrega de obras que enriquecerán los servicios del primer coliseo del país.

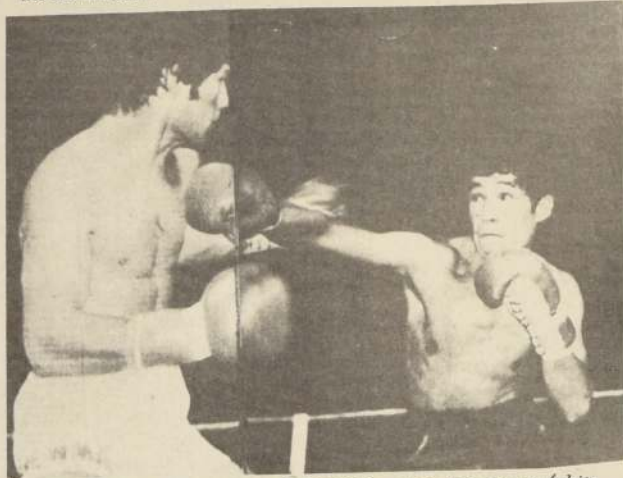
El programa confeccionado señala la inauguración de canchas alternativas al estacionamiento de vehículos instalados en el área norponiente del estadio. Corresponde a un plan que comprende 27 canchas de tenis, 6 de básquetbol y 6 de vóleybol, cuya amplia superficie de terreno será usada como estacionamiento de vehículos en los días de competencias oficiales en el estadio para mejor beneficio de los asistentes. El espacio alcanza para unos mil estacionamientos de automóviles, esta obra significa una inversión de 54 millones 800 mil pesos.

En esta ocasión se procederá también a la inauguración del estadio de béisbol, con 4 canchas para este juego, tribunas, camarines y servicios. Es un espléndido campo para este deporte, considerando entre los mejores que existen en el hemisferio. Su costo alcanza a 44 millones 256 mil pesos.

Se procederá previamente a la muestra de la iluminación del court central de tenis, de costo de 10 millones 42 mil pesos. Esta iluminación contará con 24 luminarias en la cancha principal y 16 en las laterales.

Los actos de inauguración de estas obras consideradas para la mayor amplitud de servicios del Estadio Nacional tendrán especial realce con la asistencia de autoridades de gobierno, de las municipalidades, organismos deportivos y de los diversos medios de comunicación que han sido invitados. Una banda de músicos amenizará la reunión, que contará con la presencia de clubes con sus equipos de tenis, béisbol y otros.

El director general, BGL Sergio Badiola Broberg, procederá, luego de la bendición de parte del capellán de Servicios Religiosos del Ejército, Coronel Ricardo Martínez, a poner las obras a disposición de las Federaciones de Tenis y Vóleybol y de la afición deportiva nacional. El costo de esta inversión sobrepasa los cien millones de pesos, fondos provenientes del curso de pronósticos deportivos.



EDUARDO "MARAVILLA" PRIETO entró otra vez en órbita mundial y está ubicado en el décimo lugar en el ranking del Consejo Mundial de Boxeo.

Con el campeón, Bobby Chacón, antes de fin de año El iquiqueño Eduardo Prieto disputará el cetro mundial

- El pugilista nacional está ubicado en décimo lugar en el último ranking del C.M.B. y reaparece el próximo mes ante un rival argentino

Otra vez entró en órbita mundial el iquiqueño Eduardo Maravilla Prieto, recientemente clasificado en el décimo lugar en el mes de enero del Consejo Mundial de Boxeo.

El pugilista nacional después de permanecer dos años inactivo por un problema a la retina, volvió a los cuadriláteros y ha tenido una seguidilla de victorias que lo han llevado nuevamente a entretenerse entre los mejores pugilistas de su división de los livianos juniors.

UNA CHANCE CON BOBBY CHACÓN

La ubicación del iquiqueño en el ranking del C.M.B., comenzó a gestarse en el Congreso efectuado en octubre de 1982, en Venecia, en una de cuyas sesiones el argentino Julio Ernesto Villa clasificó oficial del Consejo en el continente americano, tomó en consideración los antecedentes de Prieto y de modo particular la victoria por K.O. sobre Luis "Gato" Olivera quien recién acaba de ganar el cinturón argentino de la categoría.

Estos antecedentes, más las opiniones de Villa, del abogado y empresario puertorriqueño Gabriel Peñaricano y de los analistas del C.M.B., determinaron que Prieto fuera ubicado en el 15º lugar, del que subió en este mes de enero al décimo lugar.

Las gestiones para disputar un título mundial las inició el empresario Lucio Hernández quien asevera que "en la próxima semana habrán novedades importantes en esta gestión Prieto, puesto que enviaremos todos los antecedentes y exámenes que se exigen para una pelea por cetro mundial. Yo creo que de no haber problemas el combate con Bobby Chacón se podría realizar a fines de año.

El pugilista nacional, reaparecerá en rings nacionales el próximo sábado 5 de febrero en Iquique, ante un rival argentino aún no designado.

Mañana larga a las 10.15 horas

120 nadadores participarán en la Posta Náutica de Valparaíso

VALPARAÍSO.— Con una anotación record de participantes se realizará mañana la séptima versión de la famosa Posta Náutica que organiza anualmente en esta fecha el Canal Laboral de la Quinta Región.

120 nadadores provenientes de equipos de todas las regiones del país, más seis equipos de la Región Metropolitana estarán apoyados por 25 botes artesanales de la Caleta Portales que servirán de guías a los equipos que deberán bregar contra las corrientes marinas y unir los cuatro relevos que conforman la prueba: salida de Muelle Prat, Muelle Barón, Caleta Portales y balneario Recreo.

Desde hace una semana se encuentran practicando los equipos nortinos para aclimatarse a las aguas heladas del litoral central. Asimismo el equipo de lisados que una vez más se-

rá la atracción del torneo, porque siempre se presentan excelentemente bien adiestrados y con trabajos de largas sesiones de prácticas. Además hay dos equipos de damas metropolitanas y una de la Quinta Región. Todos los participantes son alojados en el refugio del Estadio Sausalito donde son atendidos por personal especializado.

La competencia tiene un costo de organización y en premios sobre los \$ 450.000 y cada año las ediciones correspondientes han ido creciendo en número de participantes, público que se apuesta en todos los relevos y efervescencia en los mismos nadadores que se preparan durante el año con el fin de competir en la mejor forma en la Posta Náutica Laboral de Valparaíso. La prueba se iniciará mañana a las 10.15 horas, luego de un desfile de todas las delegaciones y juramento de

los participantes y que se realizará en el Muelle Prat, frente al Altar de los Héroes ante las autoridades provinciales, comunales y deportivas de la región.

NADO SINCRONIZADO

En el Estadio Israelita prosigue hoy para culminar mañana el de Nado Sincronizado por el Sexto Campeonato Nacional de esta especialidad con jornadas durante todo el día.

Asimismo se pone mañana punto final al curso internacional de jueces de Nado Sincronizado organizado por la Federación chilena de Natación.

Mientras que en la pileta del club Providencia continúa desarrollándose el campeonato Nacional de Polo Acuático categoría juvenil, jugándose mañana y vespertina.

Actividades deportivas

Ciclismo: 18.00 hrs. hoy. Velódromo Estadio Nacional. Torneo de Pista para todas las categorías.

Atletismo: Domingo 10.30 hrs. Municipalidad de Calera de Tango 7.000 mil metros todo competidor

en homenaje al 167 aniversario de la comuna de Calera de Tango.

Ecuestre: Hoy y domingo. Club Maipo Concurso Hípico Oficial. campeonato Chile de Saltos todo competidor.

Motociclismo: 17.00 hrs. hoy. Estero Marga-Marga de Viña del Mar. I Fecha Campeonato Verano. Motocross "Gran Premio Shell Super 2 T".

Natación: Hoy y domingo 9.00 hrs. Estadio Español. IV Campeonato Na-

cional de Nado Sincronizado, jornada todo el día.

Hoy y domingo, 18.30 hrs. Club Providencia. Campeonato Nacional de Polo Acuático, categoría juvenil.

Rodeo: Hoy y domingo. Rodeos en Curanilahue. Anecd. V Entre Lagos. Yachting: Pichidangu 11.00 hrs. II Campeonato Sudamericano Open Class Free Style.

Tenis: Hoy y domingo. Estadio Palestino. Clasificación Torneo Internacional de Menores Milo.

La Nación

| NOMBRE BENEFICIARIO | RUT | C. FAM. | BITO | ANEXO | TOTAL |
|---------------------|-------|---------|-------|-------|-------|
| ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- |

| NOMBRE | BENEFICIARIO | RUT | PUNTAJE C. FAM. | PUNTAJE BÍTILO | PUNTAJE ABRUDO | PUNTAJE TOTAL |
|--|--------------|------------|--------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| ARAYA ANASTASIO HELSON JUAN | | 6512423-8 | 4.000 | 0.000 | 75.032 | 79.032 |
| ARAYA ARAYA MATEO LUIS | | 0035941-5 | 20.000 | 0.000 | 50.103 | 70.103 |
| ARAYA BELTRANO MANUEL ALBERTO | | 0154015-5 | 7.682 | 40.443 | 19.838 | 73.963 |
| ARAYA BERNARDO JUAN CARLOS | | 3301413-5 | 13.294 | 0.000 | 45.511 | 70.811 |
| ARAYA MOTA JORGE DEL CARMEN | | 0577250-0 | 13.294 | 43.531 | 15.248 | 72.073 |
| ARAYA PASTER EUGENIO | | 5182426-2 | 12.000 | 0.000 | 61.954 | 73.954 |
| ARAYA PASTOR JUAN HUMBERTO | | 7376788-7 | 0.000 | 0.000 | 74.626 | 74.626 |
| ARAYA ROMERO MANUEL ANTONIO | | 7776870-7 | 12.000 | 0.000 | 60.800 | 72.800 |
| ARAYA TAPIA MANUEL JESUS | | 7002261-5 | 12.000 | 0.000 | 59.800 | 71.800 |
| ARCE OSCAR RICARDO | | 12183750-1 | 0.000 | 0.000 | 52.362 | 52.362 |
| ARELLANO CUNTERAS HUBA LUCIA | | 7185578-1 | 16.000 | 55.000 | 0.000 | 71.000 |
| ARELLANO SANCHEZ JOSE LUCAS | | 0496704-6 | 0.000 | 0.000 | 74.367 | 74.367 |
| ARELLANO SANCHEZ EDUARDO | | 0000987-7 | 0.000 | 0.000 | 20.244 | 20.244 |
| ARENAS EOLIVIE OLIMPIA SEGUNDO | | 0401218-0 | 12.000 | 0.000 | 59.538 | 71.538 |
| ARENAS NARANJO SILVIO DEL ROARIO | | 5125357-7 | 0.000 | 0.000 | 60.352 | 60.352 |
| ARENAS RIFFO JUAN CARLOS | | 5181340-0 | 0.000 | 0.000 | 50.538 | 50.538 |
| ARENAS YAGUE MANUEL IGNACIO | | 0077260-6 | 6.895 | 45.000 | 20.244 | 72.144 |
| AREVALO AMOROSA CARLOS MANUEL | | 0088155-2 | 20.000 | 0.000 | 49.000 | 69.000 |
| AREVALO FLORES ANTONIA | | 0077680-2 | 0.000 | 0.000 | 74.525 | 74.525 |
| AREVALO JUAN CARLOS SEGUNDO | | 0499373-2 | 15.240 | 52.824 | 20.010 | 87.873 |
| AREVALO GONZALEZ MARIA TERESE | | 5081126-2 | 0.000 | 0.000 | 72.637 | 72.637 |
| AREVALO GONZALEZ MARIA TERESE | | 5081126-2 | 0.000 | 0.000 | 44.873 | 44.873 |
| AREVALO GONZALEZ ADRIANA HELENA | | 5911214-0 | 12.000 | 30.886 | 36.806 | 79.692 |
| AREVALO EMILIO | | 0111433-6 | 6.895 | 45.000 | 74.626 | 78.626 |
| AREVALO PASTER RAFAEL ALICIA | | 0077242-0 | 0.000 | 0.000 | 75.877 | 75.877 |
| AREVALO ROSAS CAROL DEL CARMEN | | 0173527-9 | 0.000 | 0.000 | 55.876 | 55.876 |
| AREVALO YAGUE MANUEL WASHINGTON | | 5855446-2 | 16.000 | 0.000 | 54.876 | 70.876 |
| AREVALO AMARJO CLAUDIO | | 0496835-5 | 6.000 | 0.000 | 60.339 | 72.339 |
| AREVALO REYES JORGE FELIX | | 5972733-1 | 0.000 | 0.000 | 75.338 | 75.338 |
| AREVALO CARRERA DEL CARMEN | | 4300153-5 | 13.294 | 43.531 | 70.124 | 78.124 |
| AREVALO CARRERA ADELINA FRANCISCO | | 0000835-5 | 0.000 | 0.000 | 70.124 | 70.124 |
| AREVALO AGUIAR VICTOR FELLI | | 6534163-2 | 12.000 | 0.000 | 60.303 | 72.303 |
| AREVALO GONZALEZ JUAN CARLOS | | 5181340-0 | 0.000 | 0.000 | 74.626 | 74.626 |
| AREVALO GONZALEZ JUAN CARLOS | | 5456532-4 | 12.000 | 0.000 | 53.024 | 65.024 |
| AREVALO ALACRA HERIBERTO MANUEL RENE | | 3900775-5 | 0.000 | 0.000 | 50.000 | 50.000 |
| AREVALO MARIA ROSA VICTORIANO DEL CARMEN | | 4970546-4 | 7.682 | 40.443 | 18.366 | 66.491 |
| AREVALO CARRERA VICTOR DOMINGO | | 0030553-6 | 7.682 | 40.443 | 12.746 | 60.871 |
| ARESTE ESCOBAR JUAN LAURENTE | | 5000172-2 | 0.000 | 0.000 | 50.338 | 50.338 |
| ARETEGALLO JUAN CARLOS | | 0498280-5 | 12.000 | 0.000 | 55.510 | 67.510 |
| ARETIGA MARIA JULIA REQUENO | | 5366325-2 | 0.000 | 0.000 | 50.528 | 50.528 |
| ASTORGIA LIZANA MARIA DEL CARMEN | | 7751700-3 | 6.895 | 45.000 | 20.244 | 72.144 |
| ASTORGIA LIZANA LILIANA ALBERTO | | 4357087-6 | 0.000 | 0.000 | 20.244 | 20.244 |
| ASTUILLUO MARIA JULIA GUILLERMINA | | 7200785-5 | 0.000 | 0.000 | 60.320 | 60.320 |
| ASTUILLUO PINO MANUEL FERNANDO | | 0572944-6 | 0.000 | 0.000 | 58.326 | 58.326 |
| ASTUILLUO PINO MANUEL FERNANDO | | 0572944-6 | 0.000 | 0.000 | 58.326 | 58.326 |
| ASTUILLUO GONZALEZ GONZALO ALONSO | | 6800440-7 | 12.000 | 63.161 | 0.000 | 75.161 |
| AVELLANA GONZALEZ BENIGNO HENRI | | 000012-2 | 0.000 | 0.000 | 74.626 | 74.626 |
| AVELLA PACHECO LUIS | | 0177590-7 | 19.111 | 0.000 | 55.214 | 74.325 |
| AVENDANO LUIS ALFONSO ANTONIO | | 000012-2 | 0.000 | 0.000 | 74.626 | 74.626 |
| AVILA ALFARO HECTOR RENE | | 0175590-7 | 0.000 | 0.000 | 67.620 | 75.620 |
| AVILA JORDAN JOSE ENRIQUE | | 3398805-5 | 32.000 | 0.000 | 15.248 | 72.073 |
| AYALA AYALA DAVID | | 4382311-5 | 13.294 | 43.531 | 15.248 | 78.073 |
| AYALEY WILLACNE CLAUDIO | | 7127121-2 | 20.000 | 49.918 | 0.000 | 75.000 |
| AZOCAR WILLIAMHOLD MARIA VALENTIA | | 000012-2 | 20.000 | 55.000 | 0.000 | 75.000 |
| BACHMANN MARCELO ALBERTO | | 1798850-7 | 0.000 | 0.000 | 71.075 | 71.075 |
| BADOLLO MADILLO CLODOMIRO RAMPHIN | | 1798850-7 | 0.000 | 0.000 | 71.075 | 71.075 |
| BAEZ ABAZ HUGO HERNAN | | 0887086-6 | 0.000 | 0.000 | 50.104 | 50.104 |
| BAEZ ABAZ HUGO HERNAN | | 0250589-2 | 0.000 | 0.000 | 60.104 | 60.104 |
| BAEZ MORALES DAVID ULEGARIO | | 5544966-6 | 6.895 | 45.000 | 20.244 | 72.144 |
| BAEZ BALGAO VICTOR MANUEL | | 7062611-7 | 13.294 | 43.531 | 20.244 | 77.069 |
| BAEZ BELVEDER EDUARDO | | 0490517-1 | 0.000 | 0.000 | 60.257 | 60.257 |
| BAEZ ZALDIVAR EDITH MARTA | | 0490560-0 | 0.000 | 0.000 | 70.257 | 70.257 |
| BANANA GONZALEZ ULISES FRANCISCO | | 0177409-6 | 6.895 | 45.000 | 18.036 | 69.931 |
| BANARONA GONZALEZ LUIS ANTONIO | | 5520636-6 | 0.000 | 0.000 | 70.777 | 70.777 |
| BANARON RAMON ANTONIO | | 5520636-6 | 0.000 | 0.000 | 70.777 | 70.777 |
| BANNETT ACUNA EDWIN LARSEN | | 0174971-3 | 12.000 | 0.000 | 60.347 | 70.347 |
| BARRA MONTENEGRO PABLO | | 0000771-1 | 0.000 | 0.000 | 58.675 | 58.675 |
| BARRA VILLALBA LUIS CRISTO AGUSTIN | | 5802467-5 | 0.000 | 0.000 | 57.000 | 57.000 |
| BARRA VILLALBA MARIA ESTHARE | | 7347352-2 | 12.000 | 55.000 | 51.603 | 67.603 |
| BARRERA BANAMONDE JOSE ANIELA | | 000012-2 | 0.000 | 0.000 | 74.626 | 74.626 |
| BARRERA BARRERA EDUARDO DANIELA | | 5134063-6 | 20.000 | 0.000 | 40.877 | 60.877 |
| BARRERA BARRERA JOSE GUINDINO | | 2505861-2 | 12.000 | 0.000 | 75.000 | 77.000 |
| BARRERA MANCILLA JOSE ENRIQUE SOTO | | 13314-4 | 13.294 | 43.531 | 15.248 | 72.073 |
| BARRERA MANCILLA JOSE ENRIQUE SOTO | | 5821806-6 | 12.000 | 0.000 | 57.478 | 69.478 |

[illegible]

| | | | | | |
|----------------------------------|-----------|--------|-------|--------|--------|
| BARRIL ALVARADO HILDA | 5544301-5 | 4,000 | 0,000 | 74,727 | 76,727 |
| BARRIOS ESPINOZA JORGE INOCENCIA | 3617200-1 | 16,000 | 0,000 | 58,975 | 74,975 |
| BARRIOS OLIVARES CARMEN ROSA | 5273715-4 | 6,000 | 0,000 | 56,852 | 62,852 |

[illegible][illegible]

PRECIO

Ud. Su ahorro
La puede + Su Su
adquirir: + Prést
= Su Ca

Atención permanente en terreno
Movilización:
Mariano Cárdenas Basadre 37

2 Santiago – Puente Alto

endas Económicas

entes en:

114

La Nación

Pruebas handicaps para todos los gustos habrá en reunión palmeña

Además los asistentes tendrán derecho a optar a una casa mediante un concurso

Trece competencias componen la cartilla que se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera se largará a las 16 horas. En tanto que la de clausura está señalada para las 21.10. En esta ocasión no habrá prueba clásica. De tal forma que los premios "Llorón", handicap de 1.900 metros, "Llorontón", handicap de 1.400 y "Llamativo", handicap de 1.200 metros, deben convertirse en sus mayores atracciones.

Además la apuesta "5ª y 6ª", cuenta con un pozo adicional para la etapa del remate, ascendente a la suma de 1 millón 514 mil 780 pesos.

Enseguida entregamos las actuaciones más recientes de cada uno de los rivales de los eventos ya señalados:

HANDICAP DE 1.900 metros

SELLO ROJO, 58 kilos, Jorge Castillo. Llevando 61 kilos en la montura finalizó octavo (entre once) de Millauquén 51, a 11 3/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 42 al 29. Tiempo: 1.25.

CAROLINO, 57 kilos, Claudio Leighton. Quinto con 50 kilos (entre siete) de Juliano 60, a 10 1/2 cuerpos. En los 1.600 metros del clásico handicap, premio Diario La Nación, Club Hípico. Tiempo: 1.35 1/5.

JABRIL, 54 kilos, Sergio Vázquez. El hijo de Jalón ha mostrado bastante recuperación. Fue cuarto con 57 kilos de Pink Floyd 50, a seis largos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 36 al 27, primera serie. Tiempo: 1.24 4/5.

PURISIMO, 50 kilos, Gustavo Barrera. Viene de ganar en forma impresionante. Llevando 56 kilos en sus lomos aventajó por un cuerpo a Royador 57. Handicap de 1.500 metros. Tiempo: 1.31 2/5.

PURO HABANO, 50 kilos, Manuel Santos. El hijo de Portezuelo contará con muchos adeptos. En su más cercano desempeño se ubicó séptimo de Savalero, en clásico condicional de 1.600 metros, Club Hípico. Tiempo: 1.36 2/5.

RITUAL, 50 kilos, Fernando Díaz. En el handicap de 1.400 metros ganado por Millauquén 51, finalizó décimo —penúltimo— a 16 1/2 cuerpos. Índice: 42 al 29. Tiempo: 1.25.

PREMIO "LLORONTÓN"

MINUTERO, 60 kilos, Roberto Herrera. Reaparecerá tras ausencia de noventa días. En su última presentación, llegó quinto con 51 kilos de Daifa 49, a poco más de 4 1/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.25 3/5. Ha cotejado en gran forma.

EXMOUTH, 58 kilos, Emeterio Guzmán. Llegará a este compromiso precedido de un cuarto puesto con 49 kilos de Supedito, igual peso, a 8 3/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.24.

MAR NEGRO, 56 kilos, Vicente Rojas. En reunión del miércoles recién pasado derrotó con 59 kilos a Machikoe 57, por 1 1/4 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 31 al 20. Tiempo: 1.32 1/5.

ARCON, 55 kilos, Jorge Castillo. Duodécimo —último— con 57 kilos de Pink Floyd 50, a 14 1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 36 al 27, primera serie. Tiempo: 1.24 4/5.

PALMETO, 54 kilos, Germán Valencia. Sexto con 56 kilos (entre once) de Millauquén 51, a 6 3/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 42 al 29. Tiempo: 1.25.

VERANIEGO, 50 kilos, Miguel Olguín. Tomó parte en la misma competencia del anterior, ocupando la cuarta posición con 51 kilos. Cinco cuerpos y tres cuartos lo separaron del vencedor.

TORRENTE, 49 kilos, Manuel Santos. Corrió también en el mismo encuentro de los dos anteriores. Remató quinto con 51 kilos, a seis cuerpos y tres cuartos.

ROYADOR, 48 kilos, José Muñoz. En la reunión del miércoles recién pa-

sado terminó en sexto lugar (entre nueve) de Mar Negro 59, a 3 1/4 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 31 al 20. Tiempo: 1.32 1/5.

PREMIO LLAMATIVO

INDICO, 62 kilos, sin monta. Con 60 kilos superó por un cuerpo a su compañero de techo, Curaca 48, en handicap de 1.200 metros. Índice: 38 al 24, primera serie. Tiempo: 1.13 1/5. Reunión del miércoles 26.

TROMPELHUANO, 60 kilos, Vicente Rojas. Con igual carga que la de esta oportunidad, se clasificó décimo —penúltimo— de Gato 52, a 18 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 43 al 30, primera serie. Tiempo: 1.11 4/5.

MOCITO SEPTIMO, 53 kilos, Sergio Vázquez. En la misma prueba del anterior escoltó con 49 kilos a Gato 52, a medio cuerpo.

DOBLETE, 52 kilos, sin monta. En la reciente reunión del miércoles 26, fue tercero con 55 kilos de Indico 60, a 2 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 38 al 24, primera serie. Tiempo: 1.13 1/5.

RUMANO, 52 kilos, Pedro Vega. Décimo —último con 53 kilos— de Ormuz 49, lejos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 46 al 28, Club Hípico. Tiempo: 1.10 1/5.

MOCITO MORMON, 49 kilos, Manuel Santos. Reapareció imponiéndose por holgada ventaja —cinco largos sobre Deferente 49, con 53 kilos en la montura. Handicap de 1.200 metros. Índice: 23 al 17. Tiempo: 1.12 3/5.

MUNEQUILLO, 49 kilos, Hugo López. Llevando 54 kilos arribó undécimo (entre 16) de Mocita Picara 57, a 10 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 38 al 24, primera serie. Tiempo: 1.12 2/5.

CONDORITO, 48 kilos, Miguel Olguín. Corrió en el mismo compromiso del anterior. Fue Duodécimo, a doce largos, cargando 53 kilos.



VERANIEGO con escasos 50 kilos, dará mucho trabajo a quienes pretendan alzarse con la recompensa en el handicap de 1.400 metros, séptima competencia. (En la foto se le observa accionando junto a la palizada interior).

LA TABLA MAGICA

| | La Nación | El Mercurio | U. Noticias | La Segunda | La Tercera | Mundo Hípico | La Hípica | R. Colo Colo |
|-----|-----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| 1ª | Orguloso Monaguillo | Orguloso Tebeso | Orguloso Tebeso | Orguloso Monaguillo | Orguloso Monaguillo | Orguloso Monaguillo | Orguloso Monaguillo | Orguloso Monaguillo |
| 2ª | Explayada Dantaluna | Dantaluna Explayada | Dantaluna Explayada | Dantaluna Garcita | Dantaluna Garcita | Garcita Dantaluna | Garcita Explayada | Dantaluna Garcita |
| 3ª | B. Moon Determín. | B. Moon Determín. | B. Moon Punilla | B. Moon Tumbaya | B. Moon Determín. | B. Moon Determín. | B. Moon Determín. | B. Moon Determín. |
| 4ª | Carti Venusien. | Maneador La Santa | Carti Alerón | Hollande Zingary | Carti Venusien. | Carti Alerón | Alerón La Santa | Zingary Carti |
| 5ª | P. Habano Jabril | P. Habano Carolino | Purísimo Jabril | Purísimo Jabril | P. Habano Carolino | P. Habano Purísimo | Purísimo Jabril | P. Habano Purísimo |
| 6ª | Quetrato Coyote | Payaso Coyote | Payaso Quetrato | Payaso Yatai | Payaso Yatai | Payaso Quetrato | Payaso Quetrato | Payaso Coyote |
| 7ª | Veraniego Minutero | Minutero Exmouth | Torrente M. Negro | Minutero Exmouth | Veraniego M. Negro | Torrente M. Negro | Mar Negro Veraniego | Veraniego Minutero |
| 8ª | M. Mormón M. Séptimo | M. Mormón M. Séptimo | M. Mormón M. Séptimo | M. Mormón M. Séptimo | M. Mormón M. Séptimo | Doblete M. Séptimo | M. Séptimo M. Mormón | M. Mormón M. Séptimo |
| 9ª | Rocco Stradivar. | Mazarín Humanitas | Mazarín Rocco | Mazarín E. Canta | Mazarín Humanitas | Mazarín Humanitas | Rocco Humanitas | Freeport Mazarín |
| 10ª | Y. Larga Lunaut. | Y. Larga Flamear | Y. Larga Flamear | Y. Larga Flamear | Y. Larga Cháchara | Y. Larga Black | Y. Larga Lunaut. | Y. Larga S. Grande |
| 11ª | Difa Alegria | Congognas Córdo | Gran Fun Alegria | Gran Fun Córdo | Córdo Gran Fun | Gran Fun Congognas | Gran Fun Alegria | Congognas Gran Fun |
| 12ª | La Queren. Cancionera | Cardén Matasana | Mirabelle La Queren. | Matasana La Queren. | La Queren. M. Fiero | Matasana La Queren. | M. Mimada La Queren. | La Queren. M. Mimada |
| 13ª | Manada Chin | Manada Belmont | Hungares Manada | Belmont Manada | Manada Tacitus | Schalimar Avalado | Hungares Chin | Manada Hungares |

JABRIL (al frente del pelotón), será un buen animador del handicap de 1.900 metros.



Hipódromo Chile

Sábado 29 de enero de 1983

| | | | |
|--|--|--|---|
| 1ª CARRERA 1.000 mts. a las 16.00 horas. CONDICIONAL. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE. | | | 162 G. Pombo Rp. 3 Hollande 54 N.N. 15 27 A. Quiroz Rp. 4 Ab Marilis 53 M. Vergara 3 174 A. Muñoz L. 8-12 5 Alza Prima 53 C. González 13 173 M. Segura 8-12 6 Carti 53 M. Santos 14 171 M. Segura 10-8 7 Bragado 52 F. García 9 174 P. Molina 13-14 8 Hojaldre 53 J. Castillo 6 172 J. Amaro 15-11 9 La Santa 53 H. Mena 4 173 R. Muñoz 11-10 10 Silicio 53 N.N. 10 174 G. Avila 4-11 11 Venusiene 53 A. Muñoz 7 204 D. Contreras 9-11 12 Carrascal 52 D. Salinas 2 174 A. Donati 11-10 13 V. Salvaje 52 J. Farfán 11 167 O. Espinoza 1-3 14 Zingary 52 O. Muñoz 8 110 J. B. Castro 4 15 Alerón 51 J. Díaz 16 97 E. Leiva 10 16 Maneador 51 G. Barrera 1 CORRAL: 6 con 7 y 8 |
| 2ª CARRERA 1.000 mts. a las 16.25 horas. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE. | | | 2482 D. Torres Rp. 1 Bostonia 53 N.N. 5 208 R. Pombo 14-14 2 Celadora 53 N.N. 3 208 G. Reyes 3-3-4 3 Dantaluna 53 J. González 9 201 R. Jacue 7-4 4 Explayada 53 R. Pérez 6 201 E. Vidal 3 5 Garcita 53 M. Vergara 4 163 A. Zúñiga 12-6 6 Caviotera 53 M. Callardo 10 163 A. Jacue 8 7 Jugadita 53 G. Valencia 7 201 L. Guerrero 3-5 8 Paganita 53 R. Arrue 2 71 R. Allen Rp. 9 Pintarosa 53 N.N. 8 208 L. Guerrero 14-13 10 Purdey 53 N.N. 1 |
| 3ª CARRERA 1.200 mts. a las 16.50 hrs. CONDICIONAL. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE. | | | 109 M. Segura 4-2 1 Bold Moon 53 C. Barrera 5 109 J. Pichara 5-4 2 Cosa Mia 53 N.N. 3 109 O. González 13-3 3 Determinada 53 F. Díaz 6 109 L. Romero 2-13 4 M. Christmas 53 S. Azócar 4 109 J. Vélez 3-5 5 Punilla 55 S. Santos 7 109 J. Segovia Deb. 6 Quietud 53 R. Herrera 2 109 M. Sepúlveda Deb. 7 Sayuela 53 O. López 8 109 C. Santos 7-4-6 8 Tumbaya 53 C. Amestelly 1 |
| 4ª CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 12 al 9. a las 17.20 PRIMERA DE LA 5ª y 6ª. DEL CHILE | | | 141 J. Bernal Rp. 1 Contradictor 54 M. Alvarez 5 74 D. Miranda Rp. 2 Donana 54 T. Toro 12 |
| 5ª CARRERA. 1.900 Mts. Ind. 42 e Inf. a las 17.45 Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA | | | 170 M. Sepúlveda 5-8 1 Sello Rojo 58 J. Castillo 5 127 A. Zamorano Rp. 2 Carolino 57 C. Leighton 3 115 J. Melero 9-4 3 Jabril 54 S. Vázquez 6 101 J. Guajardo 8-1 4 Purísimo 50 G. Barrera 4 147 L. Romero Rp. 5 P. Habano 50 M. Santos 2 170 M. Segura 11-10 6 Ritual 50 F. Díaz 1 |
| 6ª CARRERA. 1.400 Mts. Ind. 15 al 7. a las 18.10 Hrs. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª. DEL CHILE | | | 173 J. Castro 3-3 1 Coyote 57 A. Pereira 5 2105 O. Espinoza Rp. 2 Topacio 56 J. Muñoz 12 105 J. Guajardo 14-14 3 Zorpasso 55 E. Cabrera 3 204 J. Sánchez 8-8 4 O. Lindos 54 M. Alvarez 13 38 R. Serrano Rp. 5 Yatai 54 J. Silva 9 210 F. Pinochet 2-11 6 A. Chairman 53 N.N. 6 173 R. Pombio 1-7 7 Feudal 52 O. Pérez 4 97 M. Segura 10-9 8 Amaño 51 F. Díaz 10 188 E. Rodríguez Rp. 9 Amortiguado 51 L. Espinoza 7 2506 J. Pichara 10-5 10 Bonetón 51 N.N. 2 173 A. Carro 9-16 11 Payaso 51 C. Barrera 11 117 J. Lastra 6-3 12 Jaquetón 49 H. López 8 210 H. Yáñez B 6-3 13 Quetrato 49 J. Navarrete 11 |
| 7ª CARRERA. 1.400 Mts. Ind. 41 e Inf. a las 18.35 Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA | | | 2031 C. Urbina Rp. 1 Minutero 60 R. Herrera 5 99 B. Benito 3-4 2 Exmouth 58 E. Guzmán 3 203 S. Romero 5-1 3 Mar Negro 56 V. Rojas 6 115 H. Miranda 12 4 Arcon 55 J. Castillo 4 170 J. Bravo 9-6 5 Palmeto 54 G. Valencia 7 170 H. Miranda 4 6 Veraniego 50 M. Olguín 2 170 C. Urbina 10-5 7 Torrente 49 M. Santos 8 203 J. Sánchez 9-6 8 Royador 48 J. Muñoz 1 |
| 8ª CARRERA 1.200 mts. a las 19 hrs. Ind.: 42 al 28. Ganador, place y dupla exacta. | | | 206 J. Sánchez 7-1 1 Indico 62 N.N. 5 114 M. Segura 3-10 2 Trompeth. 60 V. Rojas 3 114 H. Miranda 2-2 3 M. Séptimo 53 S. Vázquez 6 206 S. Romero 2-3 4 Doblete 52 N.N. 4 124 R. Serrano Rp. 5 Rumano 52 P. Vega 7 175 J. Castro 1 6 Mormón 49 M. Santos 2 176 L. Toledo 8-11 7 Muequillo 49 H. López 8 176 D. Alvarez 8-12 8 Condorito 48 M. Olguín 1 |
| 9ª CARRERA 1.400 mts. a las 19.25 horas. Ind.: 27 al 16. Tercera de la 5ª y 6ª del Chile. | | | 176 F. Rivas 13 1 Jactancioso 59 J. Verdugo 5 203 O. Martínez 8-8 2 Macheteado 56 V. Rojas 12 165 P. Melej 4 3 Mazarín 56 C. Leighton 3 173 M. Muñoz 1-1 4 Humanitas 55 N. Vargas 13 165 C. Bago 5-3 5 Humanitas 53 F. Díaz 9 175 L. Romero 4-11 6 Lord Lener 53 S. Azócar 6 116 P. Bago 13 7 Chippero 51 J. Silva 4 165 H. García 4-7 8 R. Perla 51 M. Santos 10 136 G. Pombio Rp. 9 Stradivar. 51 J. Castillo 7 2194 C. Urbina Rp. 10 E. Canta 48 N.N. 2 117 C. Miranda 4-2 11 Freeport 48 C. Amestelly 11 144 J. Castro 1-6 12 Rocco 48 J. Turrieta 8 13 Vesánica 48 M. Olguín 1 |
| 10ª CARRERA 1.200 mts. a las 19.55 hrs. Condicional. Ganador, place y dupla exacta. | | | 209 F. Pinochet 5-11 1 Burrita 53 N.N. 5 209 L. Santos 4-14 2 Cháchara 53 N.N. 12 2225 R. Bernal Rp. 3 E. de Mar 53 N.N. 3 2090 C. Urbina Rp. 4 Flamear 53 M. Santos 14 163 G. Avila 13 5 Guapísima 53 C. González 13 142 A. Bago 12-4 6 Lunaut 53 J. Díaz 9 163 L. Romero 11 7 M. Black 53 S. Azócar 6 2486 H. Yáñez Rp. 8 M. Linda 53 G. Valencia 4 201 D. Contreras 9 9 Fita 53 M. Callardo 10 142 A. Zamorano 5-9 10 R. Queen 53 J. Cisterna 7 201 O. Manso 7-7 11 S. Grande 53 A. Gutiérrez 2 209 N. Hadwa 16 12 Valerina 53 H. Alvarez 11 1425 F. Salas Rp. 13 Verrine 53 H. Herrera 8 163 J. Silva 8-2 14 Y. Larga 53 E. Silva 1 |
| 11ª CARRERA 1.200 metros. Ind. 17 al 3 a las 20.20 horas. CUARTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE | | | 199 M. Segura 8-3-1 1 Timbada 62 R. Herrera 5 172 M. Segura 10-9 2 Letrado 48 H. López 12 106 J. B. Castro 4 3 Condor 54 J. Díaz 15 61 M. Arellano 4-3 4 Alegria 53 M. Santos 3 143 H. Espinoza 2-1 5 F. Andrés 53 N.N. 14 172 L. Toledo 12-3 6 G. Fun 53 G. Barrera 13 |
| 12ª CARRERA 1.200 metros. Ind. 28 al 19 a las 20.45 horas. QUINTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE | | | 181 J. Pichara 12-4 7 Ouedado 53 N.N. 9 187 J. Pichara Rp. 8 Monegaseo 52 N.N. 6 204 D. Contreras 11-12 9 Tallador 53 D. Salinas 4 167 R. Pombio 5 10 Togliabue 53 J. Cortez 10 1808 C. Tapia Rp. 11 Congognas 52 E. Silva 7 167 H. García 11-6 12 Chinchinela 52 J. Castillo 12 2489 R. Quiroz Rp. 13 Cubanquera 51 C. Amestelly 11 167 A. Carro 8-10 14 Frumenticia 51 P. Vega 8 172 C. Bago 4 15 Difa 49 J. Muñoz 16 200 S. Campos 5-5-5 16 Orillero 48 L. Rivera 1 |
| 13ª CARRERA 1.200 metros. Ind. 19 al 12 a las 21.10 horas. SEXTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE | | | 206 J. Sánchez 10 1 Me Olvidé 57 M. Alvarez 5 206 J. Sánchez 10-2 2 Curaca 55 F. Díaz 12 176 L. Urbina 9-9-9 3 Roco 57 P. Herrera 15 124 L. Toledo Rp. 4 Matasana 56 A. Pereira 14 211 L. Toledo 11 5 Concordia 50 H. López 13 104 D. Alvarez 1-5 6 M. Mimada 54 S. Vázquez 9 211 A. Jacue 1-3-3 7 Quito 54 G. Valencia 6 2195 F. Castro 1-1-6 8 Mirabelle 53 N.N. 4 75 E. Fuentes Rp. 9 Cardumen 51 J. Díaz 10 175 P. Bago 9-3 10 La Querenia 51 C. Barrera 7 63 P. Bago 9-10 12 Traro 49 N.N. 2 154 M. Campos Rp. 13 P. León 50 D. Salinas 11 119 A. Yunusic 4-6 14 Resumen 49 M. Olguín 8 211 P. Molina 3-10 15 T. Pepita 49 D. Basoalto 16 189 J. Pichara 15-1c 16 Cancionera 48 N.N. |

La Nación Espectáculos

Santiago de Chile,
Sábado 29 de Enero de 1983

11B

Festival de la Canción de Viña del Mar

Estos son los 16 temas de la competencia internacional 83

□ Por Chile estarán Cristóbal, Julio Zegers y la debutante Gianina Onetto; los extranjeros, Gervasio y la canción "El amor nos cerró la puerta", de Julio Iglesias, compositor

Compartiendo el criterio de la alcaldesa de la Ciudad Jardín, Eugenia Garrido, que las canciones en competencia son lo modular de este certamen musical, LA NACIÓN entrega todas las letras de los temas para que el lector conozca el contenido de las mismas.

En la vigésimocuarta versión del Festival de la Canción participan por primera vez los siguientes países: Sudáfrica, Cuba en el exilio, Suecia e Indonesia. De esta forma, se ratifica la importancia y trascendencia que este torneo ha logrado a nivel mundial.

TÍTULO DE LA CANCIÓN: "Tambores y violines"
AUTORES: Juanca Tavera y Adrián Posse
INTERPRETE: Patricia Nora
PAIS: Argentina

Dios escribió la historia de vivir uno el tambor, otro el violín y somos cada cual un músico de gris la eterna melodía de la vida en el atril. En el montón, un integrante más un corazón todo compás la vida es un reloj con alma de timbal, y el mundo es una orquesta sin batuta ni final.

La orquesta, somos aquellos que queremos dar la orquesta, son esas locas ganas de soñar la orquesta, esos silencios que me duelen más la orquesta, la multitud cuando me da soledad...

La orquesta, esa fugaz paloma de la paz perdida, cual golondrina que olvidó el lugar la guerra, la gana el hombre que destruye más, la orquesta, la tierra el celo del trigo, y el frutal.

Tu historia al fin es una historia más otro violín, otro timbal la orquesta un mundo cruel que gira por girar lo mismo una sonrisa que una lágrima de sal...

La orquesta es el invierno que volvió a nevar la vuelta, como rocío que recoge el mar pureza, esa plegaria que olvidó rezar tibieza, otro verano por llegar, un rosál...

La orquesta, es el amigo que aprendí a cuidar la ausencia, de aquellas cosas donde regresar promesa, de beso nuevo que te quema más hoguera, de adolescencia matinal, para amar...

La orquesta, las esperanzas que al final se van las culpas, sin el perdón que la razón le dan propuestas, la luna nueva de ilusión y pan la orquesta, es en el hijo regresar, y empezar la orquesta...

por favor
no lo dejes ir.

Título de la canción:
"No lo dejes ir".
Autor: Magnie Cooree.
Interprete: Mynie Gorce.
PAIS: Sudáfrica.

1. Aquí estoy mirando en ojos desconocidos mirando como una tonta y comprendo que algo tiene que ser. Yo nunca te he visto en mi vida, pero conozco este sentimiento. Yo sé que el control se va marchando.

Coro:
No lo dejes ir,
este momento es una señal mágica en el tiempo y espacio, que es tuyo y mío y demasiado precioso para perderlo. No lo dejes ir, yo quiero sentir el poder crecer. Deja el sentimiento fluir.

2. En sus ojos hay reflejos de una luz interior brillando y que me ciega, casi no puedo ver dentro una sensación como fuego, una llama arde en mi corazón y tú me haces muy fuerte.



Mynie Grove llega representando a Sudáfrica como autora e interprete de "No lo dejes ir".

TÍTULO DE LA CANCIÓN: "Yo te agradezco"
AUTORES: Mauricio Duboc y Carlos Colla
INTERPRETE: Marcio Greyck
PAIS: Brasil

Por las veces en que me perdí y tu me hallaste por los errores, que cometí y tu me perdonaste por las veces que me enristecí y tu me alegraste por las lágrimas que derramé y tu enjugaste yo te agradezco

Por las veces que me enfurecí y tu me calmaste por las veces en que te ofendí y tu renaciste en los momentos en que me alejé y tu me encontraste por las veces en que casi caí y tu me salvaste

Yo te agradezco por esta oportunidad de ir adelante de ser feliz

Humildemente yo te agradezco por estar vivo por existir

Yo te agradezco por estar seguro de que la libertad puede existir

Yo te agradezco por estar seguro de que la libertad puede existir

Yo te agradezco por la esperanza que me da fuerzas para seguir

Humildemente yo te agradezco por estar por existir

Yo te agradezco por la esperanza que me da fuerzas para seguir



Marcio Greyck compete por Brasil con la canción "Yo te agradezco", de los autores Mauricio Duboc y Carlos Colla.

TÍTULO DE LA CANCIÓN: "MALIBU"
AUTORES: ALEC R. COSTANDINOS Y CHARLES LEVEL
INTERPRETE: ALEC R. COSTANDINOS
PAIS: FRANCIA.

Cada día tiene el color de una vida que sabes de memoria y horas que juntas de principio a fin te vas a la deriva te gustaría cambiar de ribera y te gustaría cambiar de todo

ve y busca tu libertad está al final de la carretera se mece en una mecedora de bambú verdadero cuando la ciudad abandona el mundo para sumergirse en el mar en Malibú

En Los Angeles hay un ángel que espera por ti al final de Malibú aún si parece una extrema pasión ve y busca tus sueños al final de Malibú Beverly Hills te toca y te ofrece palacios el pizarrón del mundo de Hollywood no te importa tú prefieres la blanca arena y una niña de la playa de Malibú

En Los Angeles hay un ángel que espera por ti al final de Malibú y aún si parece una extraña pasión ve y busca tus sueños al final de Malibú

Envía tu strees de vacaciones cambia canal y frecuencia y toca los tambores con tus viejos tabúes toma el avión o toma el buque y rumbea derecho hacia el azul claro de Malibú

En Los Angeles hay un ángel... (coro)



Alec Costandinos es el representante de Francia, que compete con el tema "Malibú".

TÍTULO DE LA CANCIÓN: "Sueño loco"
AUTOR: Pedro Pardo
INTERPRETE: Pedro Pardo
PAIS: Cuba

Tuve anoche un raro sueño, creo que estoy loco, loco donde te volví a querer, creo que estoy loco, loco con un querer como era el tuyo, artificial y barato perteneciendo como otros tantos, ser uno más del pasado ser uno más del pasado.

No vayas a equivocarte, que no estoy loco, loco que sólo era un sueño más, sólo era un sueño loco, loco con un querer como era el tuyo, artificial y barato perteneciendo como otros tantos, ser uno más del pasado ser uno más del pasado.

Quizás soñé, quizás te amé, quizás contigo sentí una vez quizás fue ayer, quizás, no sé, quizás contigo soñaré otra vez.

TÍTULO DE LA CANCIÓN: "AMADO MIO"
INTERPRETE: HETTY KOES ENDANG
PAIS: INDONESIA.

Amor mío... hay amor en mi corazón en mi vida existe amor. a cada instante, cada latido, tu sentir me guía, siempre

Amor mío... cualquier paso que yo dé por lejano que conduzca enamorado (a) no me importa aunque crean que es locura

La palabra amor no explica cuanto hay entre nosotros basta darnos mutuamente, disfrutarlo en plenitud; sea en penas o alegrías quizás en pruebas o torturas. Todo existe, en el amor, pero es bello, con amor, por lo que uno siempre... amado mío.

Título de la canción: "Tú, mi bendición más grande".
Autor: Michael Herrev.
Interprete: Michael Herrev.
PAIS: Suecia.

¿Cuántas veces he estado pensando lo que tengo y no tengo?

¿Cuántas veces he estado pensando lo que significas para mí? Yo pensé que sabía todo, pero cuando tú viniste, tú me diste amor para crecer y abriste un nuevo mundo, para mí un mundo que es contigo.

Tú, tú eres mi bendición más grande.

tú eres la mujer que amo. Tú, tú eres más que cualquier posesión.

De qué un hombre podría soñar. Contigo soy todo lo que deseo ser, contigo nunca siento temor.

Y tú eres lo mejor que ha pasado en mi vida. Tú eres todo lo que necesito, mi amor.

No fue mi intención dejar tu amor atrás; tú siempre has tenido el mejor lugar en mi corazón. Fui negligente por tanto tiempo, pero ahora sé porque te quiero tanto.

Tú, tú eres mi bendición...

Kayoko Noguchi viene de Japón para interpretar "Sombra de amor".



Título de la canción: "Son bra de Amor"
Autor: Mizue Furukawa
Interprete: Kayoko Noguchi
PAIS: Japón

1. — El tiempo transcurría mientras deseaba volver a encontrarte Busque tu imagen por doquier Llegó un momento en que dejé de buscarte y traté de encontrar un nuevo amor, pero tuve que rendirme y seguí persiguiendo tu imagen

2. — Fue una casualidad volver a encontrarme contigo. Hablamos con temor para no reavivar las heridas. Intenté encenderte el cigarrillo, pero no lo conseguí. Estabas en profundo silencio.

Murmullo entrecortado del amor... ¿Hare bien creyendo? Me invade la inquietud.

Título de la canción: "Mientes"
Autor: Roberto Cantoral
Interprete: María del Sol
PAIS: México

Mientes No ves que sigo sola por quererte que todo fue un invento de tu mente que nadie puede estar en tu lugar

Mientes ya vez que hasta lloré por retenerte que aún me estoy muriendo por tenerte que no eras de mis noches uno más

Mientes no sigas engañando al corazón, dile que mientes que fueron falsos celos sin razón, por eso, mientes que el viento que despeina mi dolor, te seguirá

Mientes las aves no abandonan su nidal lo arropen, mientes las olas de las playas no se van, regresan, mientes y tú si no regresas a mí amor, te mentiras.

TÍTULO DE LA CANCIÓN: "El amor nos cerró la puerta"
AUTORES: Rafael Ferró, Vicente Tarazona y Julio Iglesias
INTERPRETE: John Gabilou
PAIS: España

De un amor que tanto presumí por jugar a ser el ganador hoy ya ves, quien me iba a mí a decir llorar por ese amor

De ese amor, que tu te burlabas al saber que te volví a buscar sabe Dios a cuántos les dirás

Título de la canción: "Alma, corazón y pan".
Autor: Gervasio
Interprete: Gervasio.
PAIS: Uruguay.

Fue pronunciando Dios en seis jornadas a espacio abierto todo el universo y en medio de millones de galaxias, un sistema solar que es todo nuestro.

Y señalando la naturaleza representada en tierra, mar y cielo, dispuso que la vida hay que vivirla destinando en Moisés los mandamientos.

Alma, corazón y pan, Mambrú se fue a la guerra y ya no vuelve más. Alma, corazón y pan, tus hijos son los hijos de la libertad.

Se ha pronunciado el rico junto al pobre, con sus necesidades y temores; juntos van de la mano al juicio eterno,

Alma, corazón y pan, Mambrú se fue a la guerra... etc. tus hijos son los hijos de la libertad.

TEMAS NACIONALES

Título de la canción: "El cuento del lobo"
Autor: Julio Zegers
Interprete: Julio Zegers
PAIS: Chile

Hay remolinos en el mar y confusión en la ciudad son las historias que al pasar se van mezclando más y más en un intento de llegar a descubrir la realidad

Decían que un lobo de mar a su manada reunió y a medianoche les habló de los orígenes del mar y desafiando el temporal se encaminó hacia la ciudad Y regresando a los cuentos de niño va desandando caminos dormidos va saludando abuelitas y caperucitas perdidas que habitan el porvenir de un mundo sideral donde el color es real en medio de la luz Cuando las ciudades callan y dejan escuchar el mar la naturaleza vuelve a despertar

Julio Zegers defenderá su canción "El cuento del lobo".

Y los corderitos cuentan que el lobo no los devoró sino el apetito fiero del pastor.

Y la leyenda continuó su recorrido sin final y algún lobito que nació en este siglo se encontró con otra historia otro final y otro lugar donde llegar

Y regresando a los cuentos de niño...

Título de la canción: "Sólo abrázame"
Autor: Reinaldo Tomás Martínez
Interprete: Cristóbal
PAIS: Chile

Cuánto amor cuánta esperanza hay en mi alma la fuerte convicción de amarte de hacerme mía un instante si tienes la ilusión de amar, de regresar

Te perdono si tratando de olvidarme con otro pasabas la noche fingiendo amarlo con locura creías olvidaría nuestro amor

Abrázame si regresas sólo abrázame no me digas nada, abrázame como el sol a la mañana como un niño que te ama abrázame, mi amor abrázame.

Te amaré en el silencio de nuestra casa en ese cuarto tuyo y mío donde quedaron los recuerdos de ese amor que compartimos tiempo atrás.

Abrazame si regresas sólo abrázame no me digas nada, abrázame como el sol a la mañana como un niño que te ama abrázame, mi amor abrázame.

Abrazame si regresas sólo abrázame no me digas nada, abrázame como el sol a la mañana como un niño que te ama abrázame, mi amor abrázame.

Abrazame si regresas sólo abrázame no me digas nada, abrázame como el sol a la mañana como un niño que te ama abrázame, mi amor abrázame.



Julio Zegers defenderá su canción "El cuento del lobo".

Y los corderitos cuentan que el lobo no los devoró sino el apetito fiero del pastor.

Y la leyenda continuó su recorrido sin final y algún lobito que nació en este siglo se encontró con otra historia otro final y otro lugar donde llegar

Y regresando a los cuentos de niño...

abrázame si regresas sólo abrázame no me digas nada, abrázame como el sol a la mañana como un niño que te ama abrázame, mi amor abrázame.

Te amaré en el silencio de nuestra casa en ese cuarto tuyo y mío donde quedaron los recuerdos de ese amor que compartimos tiempo atrás.

Abrazame si regresas sólo abrázame no me digas nada, abrázame como el sol a la mañana como un niño que te ama abrázame, mi amor abrázame.

Abrazame si regresas sólo abrázame no me digas nada, abrázame como el sol a la mañana como un niño que te ama abrázame, mi amor abrázame.

Abrazame si regresas sólo abrázame no me digas nada, abrázame como el sol a la mañana como un niño que te ama abrázame, mi amor abrázame.

Abrazame si regresas sólo abrázame no me digas nada, abrázame como el sol a la mañana como un niño que te ama abrázame, mi amor abrázame.



Finis Henderson viene por Estados Unidos a cantar "Mensaje", de Al McKay y Greg Doty.

sé positivo y encontrarás paz interior

El amor es la fuerza que al odio debilita

Un mensaje para ti; es que seas real y verdadero a nadie debes culpar la verdad es siempre la misma nuestra era nos trae su mensaje.



Rosanna Fratello es la joven cantante que defenderá la canción "Hija de Italia", de los autores Corrado Castellari y Cristiano Malgioglio.

jamás yo soy yo a veces el genio del amor con corazón de dueña yo soy tu amor que te violenta con nada que te violenta con su mirada que no miente y te abre sus brazos nacerás tú crecerás yo que soy yo la mordida de serpiente que te muerde dulcemente y soy yo tu amor que en un beso te consume con su mirada algo extranjera y te abre sus brazos comprenderás tú me vivirás

Ya puse mi corazón dentro de toda canción soy hija de Italia que por amor deslumbra pero será así

Puedes amarme si quieres pero traicionarme

Mi boca es la vida como la torre anti-tu.



- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Medley concierto, de los compositores Gershwin, Beethoven, Chopin, Rossini, Rinsky Korsakov, interpretada por Richard Claydman, piano.
- 12.00 TEATRO DE AVENTURAS JUVENILES, serie realizada por niños.
- 13.00 DOMINIC. Acción y aventuras con Richard Todd, Hildegard Neil, Murray Dale.
- 13.30 DEPORTES ESPECTACULARES.
- 14.00 AVENTURAS Y EXPLORACIONES, serie documental inglesa.
- 14.50 LOS NAUFRAGOS, serie de aventuras, ambientadas a mediados del siglo XIX en la costa de Australia.
- 15.15 EL ABUELO VA A WASHINGTON, protagonizada por Jack Albertson.
- 16.00 RAFFAELLA CARRA EN EL MUNDO, especial musical.
- 17.00 SABADOS GIGANTES, desde el Casino Las Vegas, con la conducción y animación de Don Francisco.
- 20.25 HASTA MAÑANA, los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE (noticiario).
- 21.30 NOCHE DE ESTRENO. "El estrangulador", suspense, misterio con Richard Attenborough y John Hurt. Esta historia está basada en un hecho real ocurrido en Londres en 1944 durante la Segunda Guerra Mundial y muestra los crímenes cometidos por un sicópata, hechos que, desconcertando a las autoridades, llevan a condenar a un inocente.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: SICOSIS. Suspense, terror (Psicosis). Dirigida por Alfred Hitchcock. Actores: Anthony Perkins, Vera Miles, Janet Leigh, John Gavin. Después de robar una suculenta suma de dinero, una mujer huye y busca refugio en un misterioso motel. La mansión de estilo victoriana, es habitada por un muchacho de extraña personalidad que vive bajo la presión de su dominante madre.



"Sábados Gigantes", Canal 13.



- 14.30 FESTIVAL INFANTIL.
- 15.30 MATINEE DE SABADO. Hoy: "IMPOSTOR". (The Impostor). Un ex oficial de Inteligencia de los Estados Unidos, a pedido de un amigo, inicia una investigación para tratar de descubrir a las personas que desean asesinar a un prominente hombre de negocios. Para ello, asume la identidad de un multimillonario, luego de advertir a este último el objetivo de la misión.
- 17.00 HECHO EN CHILE. Programa que destaca los valores más auténticos de nuestra nacionalidad. Conduce: Sergio Pirincho Cárcamo.
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. (Noticiario).
- 21.25 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción acompañada de una ranita y de una araña que hábilmente se transforma en guitarra.
- 21.30 CINE ESTRENO. Hoy: "El Fénix". (The Phoenix). Arqueólogos descubren una antigua tumba en la llanura andina en el Perú. En esa sepultura se encuentra el ataúd de Benu, el dios de la luz. Los científicos le devuelven la vida y descubren que no están en condiciones de mantenerlo a salvo en medio de un ambiente contaminado. A su vez, Benu, debilitado se pregunta por qué razón fue despertado en este tiempo y además se inquieta acerca de si será capaz de traer amor y esperanza a un mundo que parece haber perdido su inocencia.
- 23.45 CINE TERROR. Hoy: "LA SONAMBULA". (Thriller). (Misterio). Una joven llega a Londres, con su padre, un escritor famoso. Alquilan una gran mansión. La joven sufre de sonambulismo. En una de esas, presencia un crimen. Todo se atribuye a un sueño. Pero, un amigo, estudiante de psiquiatría, descubre que algo más que eso es lo que relata su amiga. Se trata de un crimen real, que ha quedado en la impunidad.
- 01.05 CIERRE.



- 09.00 CARTA MUSICAL.
- 09.15 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGARD. Programa religioso.
- 10.15 CLUB 700. Programa religioso.
- 10.45 CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 11.45 LOS GUARDIANES DEL ESPACIO.
- 12.40 MUNDO INDOMITO.
- 13.00 VIDA SALVAJE. Hoy presentamos "La naturaleza".
- 14.15 ROJO VERANO. Teleserie puertorriqueña.
- 15.00 UNA MUJER MARCADA. Teleserie mexicana.
- 15.30 LA COLORINA. Programa especial con Lucía Méndez.
- 16.30 PROBLEMAS DE UN ADOLESCENTE. "Acciones más que palabras".
- 18.10 COMANDO AEREO. Serie de acción bélica.
- 19.20 FRANJA CULTURAL. Hoy: Roberto Rossellini presenta: "La lucha del hombre por la sobrevivencia"; "La vida medieval". V. capítulo.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. (Noticiario).
- 21.20 UNA SONRISA, con Lukas.
- 21.25 TV TIEMPO. Completo informe meteorológico y pronósticos para el día siguiente, entregado por Patricia Scantlebury.
- 21.30 SUPERPREMIERE UNIVERSAL.
- 23.30 CINE NOCTURNO. Hoy: "No me envíen flores", comedia con Rock Hudson, Doris Day y Tony Randall.
- 01.00 300 MILLONES. Música, deportes y reportajes del mundo hispano y sus 300 millones de habitantes.
- 02.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.



- 18.45 CARTA DE AJUSTE.
- 19.00 VIDEO DISCO. La imagen y el sonido de los intérpretes de la música del momento. Hoy: Chilliack, Kim Carnes, Ringo Starr y Olivia Newton John. Sorteo paquetes "Video Disco".
- 19.20 DE VACACIONES. Con los Super Amigos, Jerry Lewis y Las Fábulas del Verde Bosque.
- 20.30 LA NATURALEZA DEL PROFESOR ROSSA.
- 20.35 "HOMBRE ARANA". Dibujos animados.
- 21.10 TELECRONICA. Noticiario.
- 21.30 LOS INVASORES. Con Roy Thinnes, Laurence Naismith. Hoy: "Los Condenados". Un científico en un laboratorio descubrió a los invasores, pero al tratar de obtener pruebas es descubierto. Logra huir, pero...
- 22.30 PATRULLA JUVENIL. Con Michael Cole, Clarence Williams III y Peggy Lipton. Tres ex delincuentes forman un grupo especial de la policía y su labor es luchar contra el crimen y la injusticia.
- 23.30 CONVERSANDO. Con el padre Plenovi. Hoy: "Las multitudes se congregan en Calera para invocar a la Madre de los Desamparados".



- 12.30 TEATRO DE AVENTURAS JUVENILES, serie realizada por niños cuyas historias brillan por su creatividad e imaginación.
- 13.30 DOMINIC, serie de aventuras y acción con Richard Todd.
- 14.40 DEPORTES ESPECTACULARES, serie documental inglesa.
- 15.25 LOS NAUFRAGOS, serie de aventuras ambientada a mediados del siglo XIX en la costa de Australia.
- 15.55 EL ABUELO VA A WASHINGTON, protagonizada por Jack Albertson, Larry Linville.
- 16.45 RAFFAELLA CARRA en el mundo, especial musical.
- 17.30 SABADOS GIGANTES desde el Casino Las Vegas, con la conducción y animación de Don Francisco. Dirección de Arturo Nicoletti.
- 21.00 HASTA MAÑANA.
- 21.05 NOTICIAS.
- 21.30 NOCHES DE ESTRENO. Hoy: "Llevátela es mía", comedia aventuras con James Stewart, Robert Marley, Sandra Dee, Andy Meadows. Un padre demasiado obsesivo, controla los pasos de su hija adolescente y emancipada hasta tal punto, que termina siendo una víctima de sus enredos y pillerías.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "Triángulo perdido", con Rod Steiger, Judy Geeson, y Claire Bloom.

Esta mañana en Nantés, Francia

Familiares e íntimos asistirán a funerales de Louis de Funes

□ El cómico del cine galo falleció repentinamente, a los 68 años, de un ataque al corazón

PARIS, 28 Enero (DPA).— El cómico del cine francés, Louis de Funes, falleció anoche a la edad de 68 años, a consecuencia de un ataque cardíaco, será enterrado en Nantés.

Un oficio religioso fúnebre tendrá lugar mañana (hoy) en la Iglesia de Cellier, cerca de Nantés, donde reside la familia del artista fallecido, según se informó de círculos familiares.

El sepelio tendrá lugar poco después en el cementerio de la localidad y asistirán sólo familiares íntimos.

INTERNADO DE URGENCIA

PARIS, 28 (AP).— Louis de Funes, el actor cómico más popular de Francia, famoso por sus papeles de personajes habitualmente contrariados o agitados, falleció en un hospital de Nantés, víctima de un ataque cardíaco, a los 68 años de edad, dijeron fuentes hospitalarias.

De Funes fue internado de urgencia en el hospital, al que fue llevado desde su residencia, en la vecina localidad de Cellier, el jueves por la tarde, y falleció en la unidad de cuidados intensivos a eso de las 21 horas de esa misma noche.

Hombrecito pequeño, de ojos saltones y de hablar rápido, los papeles jugados por De Funes hicieron reír a millones de personas en Francia y el resto del mundo. En la realidad, De Funes era un hombre encantador, de personalidad calmada, amante de las flores y de los pájaros, quien a menudo era visto pescando, solo, a la orilla del río que pasa cerca de su castillejo del siglo 18.

"SER COMEDIANTE ES DURO PARA LOS CORAZONES"

Una de las primeras reacciones a la muerte de De Funes fue la del actor cinematográfico Gerard Depardieu, quien dijo: "Los comediantes siempre mueren de ataques al corazón... ser comediante es duro para sus corazones. Era un hombre dulce, opuesto en todo a los papeles que

representaba en las películas... Esta es una pérdida para la niñez".

De Funes nació el 31 de julio de 1914 en el suburbio parisiense de Curbevoie, hijo de un negociante en diamantes. Realizó estudios secundarios en el prestigioso Liceo Condorcet.

En su juventud tuvo una variedad de empleos, incluso el de decorador de vidrieras de comercios, ayudante de contador y vendedor de pieles, antes de colocarse como pianista en un bar.

A mediados de la década de los años 40 hizo su primera presentación en las tablas, y había cumplido ya 40 años de edad cuando comenzó a hacerse famoso. Su carrera cinematográfica no cobró impulso sino cuando tenía ya 50 y más años.

En 1954 y 1963, De Funes apareció en más de 100 películas cómicas, incluso "el rey del bla bla bla", "No hay vacaciones para el Sr. Lemaire", "Mi hermano del Senegal" y "El imposible Sr. Pipilet".

AMANTE DE LA VIDA CAMPESTRE

También actuó en películas serias como ser "Antoine y Antoinette" y "Cruzando París".

En 1964 inició una serie de películas en las que jugaba el papel de un gendarme, y el cómico agente policial se popularizó de inmediato en Francia. Se rodaron "El gendarme en St. Tropez"; "El gendarme se casa"; "El gendarme en Nueva York"; y "El gendarme y los extraterrestres", entre otros del mismo género.

En 1943 había casado con Jeanne Barthelemy, prima distante de Guy de Maupassant, de la que tuvo dos hijos. En 1967, De Funes adquirió el Château de Clermont, en las afueras de Nantés, a la familia de su esposa, y desde entonces dividió su tiempo entre el rodaje de películas y la vida campestre que tanto le agradaba. Cultivaba rosas.

De su concepción del humor dijo una vez: "La política mata a la risa. Es un veneno. La gente descubre eso bien pronto. Lo que siempre necesitan es reír".



El actor francés Louis de Funes luce el uniforme de la Gendarmería Nacional para una escena de su más reciente película, "Les Gendarmes et les Gendarmettes", en abril de 1982 en Saint Tropez. De Funes falleció de un ataque cardíaco en Nantés a los 68 años. (AP.).

De alta Xavier Cugat

BARCELONA (Latin Reuter).— El director de banda musical catalán, Xavier Cugat, internado en una clínica tras sufrir dos ataques cardíacos, fue dado de alta ayer en la tarde, dijo su secretario privado, Juan Roig.

Cugat, de 83 años, que desempeñó un gran papel popularizando música latinoamericana durante las décadas de 1930 y 1940, sufrió un ataque el día de Navidad, y otro el 4 de enero.

Ha estado viviendo en el Hotel Ritz de Barcelona durante varios años.

Alegría y color en la fiesta del folklore en San Bernardo

Con un alegre y colorido desfile de los diez conjuntos participantes por las calles de San Bernardo, se inició el jueves en la tarde el Décimo Segundo Festival Nacional del Folklore.

El evento es organizado por la Confederación de Conjuntos Folklóricos y se inauguró con el tradicional desfile ante el público y las autoridades, presididas por el Gobernador Provincial de Maipo, coronel Samuel Rojas y jefes comunales de la provincia.

Los conjuntos, provenientes de las regiones Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima, Octava, Novena y Metropolitana, recorrieron las calles de San Bernardo interpretando danzas y cantos de sus respectivas zonas.

Posteriormente, se inauguraron las ramadas y la Novena Feria de Artesanía Tradicional, en el recinto del Estadio Municipal. En la exposición hay muestras de artesanía de Toconao, Pomaire, Quellón, Temuco y otros sitios de todo el país. Más de cien artesanos llevaron sus trabajos a la Feria de Artesanía.

El festival, con la participación de los grupos, comenzó ayer, a las 21.00 horas, en el gigantesco escenario que representa un cultrún. El personaje popular de este año corresponde al tradicional "Linyera", típico prototipo que vaga por los campos del país.

Mañana domingo, a las 21.00 horas, se inicia la jornada de clausura del torneo. Los grupos serán calificados por su labor artística recibiendo, los mejores, distinciones de los organizadores.



La mujer araucana desfiló con sus atuendos e instrumentos típicos consiguiendo los aplausos y admiración del público sanbernandino.

Desde ayer

Entradas individuales del Festival están a la venta

Desde las 10 horas de ayer (en la mañana) se iniciaron las ventas de entradas individuales, a platea para el XXIV Festival de la Canción de Viña del Mar, que se iniciará el miércoles 9 de febrero en la Quinta Vergara.

Las localidades se están vendiendo en el hall de la oficina del certamen musical, ubicada en la calle Arlegui 777. Los precios serán, de miércoles a viernes, 600 pesos; sábado y domingo 800, y la noche de clausura el valor de una butaca será de 1.100 pesos.

Según se informó, los horarios de atención al público son de 10 a 14, en la mañana, y de 16 a 20 en la tarde, de lunes a sábado. Mañana y el próximo domingo se atenderá entre las 10 y 14 horas solamente.

Hoy, a las 19.20 horas

La Edad Media y Las Cruzadas en Franja Cultural de Canal 7

Esta tarde se exhibirá la quinta parte de la obra de Roberto Rossellini, "La lucha del hombre por la supervivencia", en la Franja Cultural de Televisión Nacional, dedicada a "La Edad Media, el feudalismo y las Cruzadas".

El capítulo mostrará las costumbres, las regiones, los sistemas de poder y todo lo referente con la vida de las comunidades y familias de ese importante período de la cultura occidental.

LA EDAD MEDIA

En esta etapa de la historia, que se había iniciado en el siglo V, alrededor del año 1000, Europa sufrió enormes carestías y pestes. Los navegantes nórdicos, herederos de los bravos vikingos, descubren en sus fríos mares grandes bancos de peces e idean la conservación, secado y salado del pescado. El desarrollo de esta industria "conservera" salva de la hambruna y la epidemia a Europa. Tan importante llega a ser el pescado para la vida civil del continente, que en uno de los centros de poder más importantes, Francia, la ex Patría, el heredero del trono se llamará Delfín.

Mientras tanto, en otro tipo de actividad, creadora de bienestar y riqueza, los artesanos que habían buscado refugio en los castillos feudales, empezaron a canjear sus productos por privilegios, invocados a los señores feudales que se marcharon en su gran aventura de las Cruzadas. Surgieron las categorías de poder y la nobleza. Después de Roma y Grecia, son los políticos más activos.

Paralelamente, la cultura se enriquece, aparte de la labor de los conventos por preservar los testimonios culturales, nace el movimiento de los trovadores, revolucionarios románticos inspirados, que oponían sus ideales de amor a la violencia del mundo medieval, al abuso del poder, a la explotación y a la injusticia. Esta efervescencia, que no es otra cosa que la sed de conocimiento en una sociedad que se transforma, que renace y a la que urge reformar, dándole un sentido de comunidad creadora, culmina con el establecimiento de las primeras universidades, templos de la cultura a través de los siglos.



El conjunto "Santa María" está integrado por músicos de diferentes grupos que se han fusionado para ofrecer una alternativa artística para el acontecer actual.

Conjunto "Santa María"

"Buscamos consagrarnos y ganar el Festival de Viña"

□ El grupo recién formado participa con la canción "Benaiga la Suerte Rosa", del compositor Nano Acevedo

El conjunto "Santa María", que defiende la canción folklórica "Benaiga la Suerte Rosa" de Nano Acevedo, procura su consagración artística y ser ganadores de la XXIV edición del Festival de Viña del Mar. Este fue el criterio unánime de sus integrantes, quienes se preparan según un nuevo estilo vocálico para impactar en la Quinta Vergara.

"El grupo iba a nacer a la vida artística en marzo de este año, porque calculábamos que unos seis meses de ensayos, de afiatamiento y de buscar armonías interesantes nos permitirían ofrecer algo distinto y novedoso en cuanto a materia musical", comentó el director del conjunto Leo García.

ESTAMOS PREPARADOS

Consultado si este anticipo no perjudicaría al grupo "Santa María", ya que subiría al principal escenario del país sin tener todavía una identidad propia, García señaló: "En ningún momento, porque ahí sólo defenderemos una canción que requirió aunar la identidad del conjunto y para esa presentación estamos preparados. Con esto queremos decir que no le tememos a grupos afiatados como "Santiago Cuatro" o "Los Cuatro de Chile", pero sí reconocemos que ellos tienen una experiencia que bien podría ser garantía".

SUS INTEGRANTES

"Santa María" está conformado por Lu Rivera, Patricio Donaire, (a quien se le conoció por la realización de Jesucristo Andino), Carlos Ortega, Alejandro Olguín y Leo García. Independientemente, han tenido una extensa labor musical, que incluso los ha llevado al mismo Festival de Viña, donde han integrado otros conjuntos artísticos.

BUSCAR LA IDENTIFICACION

Señalaron estar en desconocimiento de la cassette que distribuyó la organización del Festival y que en la actualidad las radioemisoras transmiten con las canciones clasificadas. "Nano Acevedo envió su canción a la organización con la voz de María Inés Navellán. El hecho que se le presenta la canción a la gente con una sola voz, sin duda que provocará cierto desconcierto, porque tendrán una falsa imagen que los confundirá al momento que la escuchen desde la Quinta Vergara. Además, no está orquestada lo que en definitiva provocará una mala calificación, porque ciertamente no es un producto terminado", señaló Carlos Ortega.

El director de "Santa María" puntualizó que ese error se corregirá con la cassette que distribuirán por todas las radioemisoras para que la canción "Benaiga la suerte Rosa", logre ser identificada con el conjunto y a la vez valorar su real calidad. "La grabación que realizamos tiene toda la riqueza vocálica del conjunto, además, está con el adecuado acompañamiento musical, lo que facilita la labor", especificó Leo García.

Este agregó que tal cassette es posible porque tienen el auspicio de dos entidades comerciales de importancia, como son la marca de fabricación de un tipo de guitarras y un centro nocturno que califican de calidad internacional. "Sin este patrocinio no nos sería posible llegar a Viña del Mar", agregó Alejandro Ortizar, quien además es del conservatorio de música.

Toly Ramírez fue el arreglador de "Benaiga la suerte Rosa", quien dentro de su currículum se destaca por haber trabajado junto a Paul Anka, Dean Martin y otras figuras internacionales. "Este músico es realmente excepcional e hizo una labor digna de destacarse dentro del grupo. La riqueza musical se la debemos un 50% a él y el otro 50 al grupo", Patricio Donaire.